大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政認爲新聞紙類
廣東人民郵電管理局執照第十五號
第二萬二千零六十四號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二二一
廣告、發行部電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二三四四四
電報掛號：9778
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

美雜誌承認美機打下美機

北京說美愈抵賴到海南挑釁，就愈暴露其醜惡嘴臉

【本報訊】美國雜誌承認了侵入海南島的美國F—4鬼怪式戰鬥機，有一架未能返回，並首次承認美機在自己發射導彈時，打中並擊落了另外一機。

提前出版的四月十九日「新聞週刊」寫道，「鬼怪機顯然擊落了自己的一架飛機。」

四月十六日的美國「時代」週刊則寫得更爲明白。

「時代」首先敍述兩架美國F—一〇五雷公機在北越上空被北越空軍擊落的經過，並且說，美國空軍參謀長麥克康納爾接到消息後，氣得暴跳不止。然後，該刊又這樣報道海南之役：「到了週末，美國噴氣飛機又遭到損失。四架自遊擊海號航空母艦起飛的海軍F—4鬼怪式飛機……遭到四架飛機攻擊。戰鬥結束之後，一架鬼怪機失蹤，雖然五角大樓拒絕正式證實這一損失。」

【中國新聞社北京十四日電】人民日報今天發表題爲「強盜、騙子、無賴」的評論說，美國政府派遣軍用飛機對中國進行直接軍事挑釁，這是它擴大戰火的嚴重罪行。這種罪責是絕對洗賴不掉的。約翰遜政府越是抵賴和掩飾，就越是暴露了它的醜惡嘴臉。

評論說，入侵我國的飛機，在慌亂中，自己打了自己，這本來是夠丟醜的了。美國官方事隔三天，才無可奈何地承認有這麼一回事。可是還惴惴不安地說，那架沒有返回基地的美機墜落的原因「是個謎」，究竟是怎麼樣一個「謎」呢？西貢軍方發言人說，這架美機沒有遭到射擊，可是它的油箱被打中了。眞是奇哉怪也，其實，這位發言人心裏明白得很，只是不好說出口而已，美國強盜丟了醜，還要遮遮掩掩，這就又暴露了他們的無賴本色。

新聞資料

F—4鬼怪機式噴氣戰鬥機被吹噓爲美國「最現代化、速度最快」的戰鬥機，高空時速達二千五百五十公里，爲音速的兩倍以上，低空速度爲音速的一點二倍；航程約三千二百公里。這種飛機是供美國空軍、海軍和海軍陸戰隊通用的多用途戰鬥機。它可以用航空母艦裝載，也是一種艦載機。

F—4飛機的機翼採用四十五度後掠角，呈三角形。機上除駕駛員外，還有一個雷達導航員。機上武器只限於導彈，可以攜帶空對空麻雀型導彈或響尾蛇型導彈。

廖承志重申援越 並拆穿「和談」陰謀

指出美國敗局已定再耍花招也徒勞
現代修正主義幫腔想出賣越南人民

【中國新聞社北京十四日電】中國亞非團結委員會主席廖承志今晚在北京各界紀念「非洲自由日」的招待會上指出，亞非各國人民全力支持越南人民的反美救國鬥爭也就是爲了自己的鬥爭，亞非人民反對美帝國主義的鬥爭是共同的和不可分割的。

廖承志再次重申：六億五千萬中國人民堅決支持越南人民把美帝國主義從越南徹底趕走，解放南方、保衛北方、統一祖國的神聖鬥爭。

中國人民決心給南越人民一切必要的包括武器在內的物資支援，並且當南越人民需要時將派出自己的人員同南越人民共同戰鬥。

廖承志嚴正表示，中國人民堅決反對美帝國主義指揮，由現代修正主義分子幫腔出賣越南人民的「和平談判」陰謀。他指出，越南南方人民已經打敗了美帝國主義的特種戰爭。美帝國主義對越南北方的軍事挑釁和戰爭訛詐也已經破產了。美帝國主義不管再耍什麼花招，也無法挽救它已經注定的失敗。

在這個有六十多位非洲各國朋友應邀參加的招待會上，廖承志熱烈地讚揚了越南人民偉大的革命精神和戰鬥精神。他說，越南人民的抗美救國鬥爭牽制了美帝國主義的力量，打擊了它的侵略氣焰，減輕了它對亞非其他國家的侵略壓力，這就大大地支援了亞非各國人民的鬥爭。

他在講話中還強烈譴責美帝國主義野蠻鎮壓剛果（利）人民的民族解放運動，公然勾結西德軍國主義加緊武裝以色列，並且表示，中國人民堅決支持阿拉伯人民和非洲人民的正義鬥爭，堅決支持世界上一切被壓迫民族和人民的解放鬥爭。

廖承志表示深信，覺醒了的戰鬥的非洲是一定會得到勝利的。一個沒有帝國主義和新老殖民主義的、獨立自主的新非洲是一定要出現的。

民軍出擊形式多樣 首季殲敵四萬五千

其中美侵略者千餘人 兩少將六少校在內
擊落敵機逾百架 解放各城鄉六十五萬人

【中國新聞社北京十四日電】據越南南方解放通訊社在四月八日的公報中發表的最新數字，越南南方軍民在今年第一季度共殲滅敵軍四萬五千二百五十九名，其中包括一千一百二十七名美國侵略者，內有兩名少將和六名少校。

公報說，在今年第一季度裏，越南南方軍民又解放了一百個鄉、三百零一個村、三十二個「繁榮區」、八個市鎮或縣城，解放了六十五萬八千七百人，從而使解放區的人口達到九百萬。

在這一期間，解放軍和游擊隊擊落各種類型的敵機一百一十一架、擊傷數百架，擊沉和擊毀軍用艦艇二十六艘，擊傷二十八艘，擊毀或擊傷軍用車二百七十五輛。解放軍和游擊隊繳獲了各種類型的槍砲七千三百六十一件。

公報說，愛國鬥爭是以更廣泛的游擊戰，反「掃蕩」，對交通線上的敵人進行伏擊，向城市據點的敵人發動突然襲擊的形式進行的。在展開武裝鬥爭的同時，矛頭指向美傀集團的政治鬥爭也廣泛發展起來，從南越最北部的廣治省到金甌角，成千上萬的人民參加了這場鬥爭。大批僞軍和他們的家屬也參加了這一鬥爭。

印軍續進攻西巴 遭巴基斯坦擊退

【新華社卡拉奇十三日電】據巴基斯坦「晨報」十三日報道，巴基斯坦邊防部隊十二日在西巴基斯坦靠近阿拉伯海的狄賈爾科特邊界地區，擊退了印度軍隊的一次進攻。

據報道，印度軍隊發動的這次進攻是在迫擊砲、機關槍和坦克的掩護下進行的。巴基斯坦邊防部隊當即還擊，擊毀了印度軍隊的兩輛坦克，使四輛失去戰鬥力，印軍被迫撤退。這場邊境衝突在十二日已經進入第四天。

艾地金日成會晤

【新華社雅加達十四日電】據印度尼西亞「人民日報」今天報道，印尼共產黨主席艾地昨天在這裏的獨立宮同朝鮮勞動黨中央委員會委員長金日成舉行了會晤。

金日成是應蘇加諾總統的邀請到印度尼西亞進行國事訪問的。

中法簽訂客貨輪船建造合同

這是兩國建交後第三個船舶合同

【新華社北京十三日電】中國機械進出口公司同法國大西洋造船廠，經過友好商談，十二日在北京簽訂了一項客貨船建造合同。在合同上簽字的，是中國機械進出口公司副總經理王野和法國大西洋造船廠副董事長拉峰。這是中法建交後，簽訂的第三個船舶合同。這些合同都是在簽字之後立即生效的。

客貨船合同簽字後，拉峰舉行了宴會。參加宴會的有：中國駐法國大使館商務參贊陳明，法國駐中國大使館商務參贊里沙爾，中國機械進出口公司總經理田雲春，中國遠洋運輸公司副經理錢智等。

1965年春季中國出口商品交易會

時間：1965年4月15日至5月15日　地點：廣州市中國出口商品陳列館

中國茶葉土產進出口公司

地址：北京東安門大街48號　電報掛號"PROCHINA", PEKING

經營範圍

菸、麻、茶、咖啡、可可、松香、乾果、乾菜、山貨、藥材、成藥、香料油、抽紗、陶瓷器、工藝品及其他土產。

北京工藝品進出口公司	北京市西交民巷1號	"PEKARTCO" PEKING
中國茶葉土產進出口公司天津分公司	天津市哈爾濱道33號	"NCNPC"或"DRUGS"或"ARTS" TIENTSIN
中國山東省土產進出口公司	青島市保定路12—16號	"CNSNP" TSINGTAO
中國山東省土產進出口公司煙台支公司	山東省煙台市大馬路111號	"CACEC" CHEFOO
中國大連土產進出口公司	遼寧省大連市斯大林路145號	"PRODAIREN" DAIREN
中國上海市茶葉進出口公司	上海市滇池路74號	"NATIONTEA" SHANGHAI
中國上海市藥材進出口公司	上海市滇池路18號	"SHAIMEDICINE" SHANGHAI
中國上海市土產進出口公司	上海市滇池路18號	"CHINAPROCO" SHANGHAI
中國上海市香料油進出口公司	上海市滇池路18號	"ESSENOIL" SHANGHAI
中國上海市工藝品進出口公司	上海市中山東一路16號	"ARTSCRAFT" SHANGHAI
中國廣東省土產進出口公司	廣州市六二三路486號	"PROCANTON" CANTON
……省土產進出口公司湛江支公司	廣東省湛江市人民大道外貿大樓	"9960" TSAMKONG
……進出口公司東莞支公司	廣東省東莞縣莞城鎮中興路31號	"2222" TUNGOON
……進出口公司江門支公司	廣東省江門市西路26號	"7531" KONGMOON
……土產進出口公司北海支公司	廣東省北海鎮珠海東路74號	"0427" PAKHOI
……省土產進出口公司汕頭支公司	廣東省汕頭市永興街111號	"PROSWATOW" SWATOW
……東省土產進出口公司石岐支公司	廣東省中山縣石岐鎮長堤路32-33號	"7777" SHEKKI
……省土產進出口公司海南支公司	廣東省海南島海口市興社	"0427" HOIHOW
……省土產進出口公司佛山支公司	廣東省佛山市南堤86號	"5427" FOSHAN
中國廣……土產進出口公司順德支公司	廣東省順德容奇鎮長堤大馬路8號	"2056" SHUNTEH
中國廣東省茶葉進出口公司	廣州市六二三路486號	"NATIONTEA" CANTON
中國廣東省茶葉進出口公司汕頭支公司	汕頭永興街111號	"NATIONTEA" SWATOW
廣州藥材出口公司	廣州市六二三路486號	"6017" CANTON
中國廣東省陶瓷工藝品進出口公司	廣州市大德路282號	"CERAMICO"或"ARTCANTON" CANTON
中國廣東省陶瓷工藝品進出口公司汕頭支公司	廣東省汕頭西平路63號	"CERATOW" SWATOW
中國廣東省陶瓷工藝品進出口公司潮汕抽紗公司	廣東省汕頭外馬路213號	"DRACO" SWATOW
中國福建省土產進出口公司	福建省福州市東街外貿大樓	"PROFUKIEN" FOOCHOW
中國福建省土產進出口公司廈門支公司	福建省廈門外貿大樓	"0960" AMOY
中國福建省茶葉進出口公司	福建省福州市東街外貿大樓	"NATIONTEA" FOOCHOW
中國福建省茶葉進出口公司廈門支公司	福建省廈門外貿大樓	"NATIONTEA" AMOY
中國茶葉土產進出口公司福州工藝品進出口公司	福建省福州市東街34號	"ARTCRAFT" FOOCHOW
中國湖北省土產進出口公司	漢口中山大道766號	"6563" HANKOW
中國湖南省茶葉土產進出口公司	湖南省長沙市五一路2號	"0427" CHANGSHA
中國湖南省茶葉土產進出口公司駐廣州辦事處	廣州市六二三路144號	"0427" CANTON
中國廣西僮族自治區茶葉土產進出口公司	廣西南寧市濟南路13號	"PRONANNING" NANNING
中國廣西僮族自治區茶葉土產進出口公司梧州支公司	廣西梧州市石鼓路66號	"0427" WUCHOW
中國廣西僮族自治區茶葉土產進出口公司駐廣州辦事處	廣州市六二三路124-126號	"PRONANNING" CANTON
中國茶葉土產進出口公司雲南省公司	雲南省昆明市華山南路161號	"PROEXCORP" KUNMING
中國茶葉土產進出口公司駐穗出口部	廣州市一德路504號	"JEWEL"或"5050" CANTON

香港代理處：
德信行有限公司
地址：香港中國銀行大廈四樓　電掛：4948

澳門代理處：
南光貿易公司
地址：河邊新街94—98號　電掛：9496

中國茶葉土產進出口公……交易會

號召以勝利者氣概堅決擊敗美侵略
范文同在國會作政府報告
提出四項主張要美國撤軍

美軍必須全部撤出南越，停止侵略南方。南方事務必須由南方人民自己解決。越南和平統一由兩個地區人民自己解決。

【中國新聞社北京十四日電】河內消息：越南民主共和國總理范文同，四月八日在越南民主共和國第三屆國會第二次會議上作了政府報告。

他在報告中分析了當前反美愛國鬥爭的大好形勢，熱烈讚揚南方人民的輝煌勝利，表示北方人民決心保衛北方支援南方，揭露了約翰遜的「和談」陰謀，要求越南人民和世界人民更加警惕美帝的新的戰爭挑釁。

范文同的報告共分三部分，第一部分是「新形勢和新任務」，第二部分是「北方的生產和戰鬥，保衛北方，支援南方」，第三部分是「我國人民的愛國鬥爭是世界人民反對侵略和好戰的美帝國主義鬥爭的不可分割的一部分」。

范文同談到美帝在越南南方遭到的慘敗，熱烈讚揚了越南南方人民英勇鬥爭的精神和他們取得的輝煌勝利。他說，南方愛國力量的鼓舞者和組織者、引導人民取得越來越大的勝利的領導者——越南南方民族解放陣線今天控制着南方四分之三的地區和三分之二人口。它的國際聲望和地位日益提高，愈來愈多的外國和世界輿論承認它是越南南方人民的唯一真正的代表。他指出，越南南方人民所採取的武裝鬥爭形式是非常新型和獨特的，標誌着人民愛國戰爭發展到新的高峰。

范文同說，在越南南方遭到慘重失敗的美國侵略者，一面加緊進行對越南南方的侵略戰爭，一面用空軍和海軍轟炸和掃射越南北方。他強調說，美帝國主義侵犯北方就是侵犯了全國三千多萬同胞的寶貴和神聖的革命成果，對我們祖國犯下了不可饒恕的罪行。它們進攻越南民主共和國就是完全撕毀了日內瓦協議，極其粗暴地違反了國際公法和人類的一切法律，美國侵略者必然受到應有的懲罰，我們北方全體人民團結一致，決心不惜犧牲一切地戰鬥，粉碎敵人的一切侵略陰謀，保衛北方，同時比任何時候都緊密地同南方人民並肩站在一起，竭盡全力支持南方的解放鬥爭，直到取得最後勝利。

范文同斷言，我國人民必定勝利，美帝國主義侵略者必定失敗。

范文同在報告的第二部分中表彰了越南北方軍民在反擊美國侵略者的英勇戰鬥中所取得的重大勝利，提出了經濟方面和國防方面的具體任務。

他說，我們北方同胞的口號是：生產、戰鬥、保衛北方、支援南方。越南北方的全部政治、經濟和文化生活都必須貫徹這個口號的精神和內容。

他指出，我國人民正在組成一支戰鬥的隊伍。在作好戰鬥準備的同時，爭取「三高地」，超額實現國家計劃的競賽運動，也比任何時候都更蓬勃地展開。

他說，面對美帝國主義變本加厲和瘋狂的戰爭行動，從老到幼的每一個人都只有一個願望：更狠、更準、更堅持不懈地打擊美國強盜，隨時準備犧牲一切，爭取勝利，打得越狠生產就越要推動，要「豐收」，這樣才能不斷地加強力量去殲滅敵人，堅持戰鬥，直到最後勝利！

范文同指出，在最近幾年裏，經濟建設和發展必須符合新的形勢。一方面必須充分滿足革命任務的迫切要求，進一步促進生產，準備戰鬥，加強經濟潛力和國防潛力，堅決保衛北方，竭盡全力支援南方解放革命。另一方面，必須重視引導社會主義革命事業前進，繼續有重點地建設社會主義的物質基礎，牢牢地鞏固社會主義生產關係，在這個基礎上，以更多的力量來加強北方的國防力量。

他說，在國防方面，必須動員全軍和全民，經常加強國防力量，堅決擊敗破壞和侵犯北方的一切行動，隨時準備對付和粉碎敵人擴大戰爭的一切陰謀，維護治安，保衛祖國的安全，保衛北方人民的社會主義建設事業。

范文同在報告的第三部分中指出：目前國際形勢正朝着對我們越南人民的愛國鬥爭十分有利的方面發展。越南人民的革命事業是同世界人民的反美鬥爭緊密相聯的，我國人民戰勝美國侵略者，不僅對我國人民有着重大的意義，而且對世界和平、民族獨立、民主和社會主義也有着重大的意義。

范文同有力地揭露了美國總統約翰遜四月七日演說的騙人的和平陰謀和狡猾的手段。范文同指出，約翰遜在他的演說中說的，「我們決不會撤退，無論是公開撤退，還是在一個沒有意義的協議的掩飾下撤退」，這個聲明自我暴露的論調，揭穿美國對越南的全部政策，這是對世界輿論的挑戰。

范文同指出，約翰遜的演說，是在國際輿論和美國輿論要求美國政府把軍隊撤出越南南方，停止對越南民主共和國的戰爭行動的壓力下不得不發出迷人的論調，這只是在玩弄伎倆和轉移人的視線而已，其目的是在欺騙輿論，緩和美國國內和世界上反對美國侵略越南戰爭的日益廣泛的和強烈的鬥爭。

范文同強調說，我們越南人民和世界人民更加必須對美帝國主義的新的戰爭行動提高警惕，提防它玩弄的大談「和平」、「協商」，同時，卻加強戰爭、消滅別人好戰的奸詐論調。

范文同在報告中提出了越南政府關於解決越南問題的四項主張：

一、確認越南人民的基本民族權利：和平、獨立、主權、統一和領土完整。美國政府必須把美國的軍隊、軍事人員和各種武器從越南南方撤走，撤銷美國對南方的軍事基地，取消同南越的「軍事同盟」，同時停止對南方的干涉和侵略政策。美國政府必須停止對北方的戰爭行動，完全停止侵犯越南民主共和國領土和主權的一切活動。

二、在越南尚未實現和平統一以前，兩個地區都不准同外國締結軍事同盟，不准在自己的地區有外國的軍事基地、軍隊和軍事人員。

三、南方事務必須由南方人民自己來解決，不准外國加以干涉。

四、實現越南和平統一的問題應由兩個地區的越南人民自己來解決，不准外國干涉。

范文同說，上述立場肯定會受到世界上愛好和平和公理的各國政府和人民的同情和支持。承認這個基礎，和平解決越南問題的條件，才能夠談到舉行一九五四年關於越南問題日內瓦會議式的國際會議。

范文同強調指出：越南民主共和國政府聲明，一切違反上述立場的解決途徑都是不適宜的，一切想用聯合國來干涉越南的解決途徑也都是不適宜的，因為這種解決的途徑從根本上違反了一九五四年關於越南問題的日內瓦協議。

他說，現在，我們比任何時候都充滿着民族自豪感，我們每一個人都是頑強的戰士，奮鬥到底，堅決要在反對美國侵略者的愛國鬥爭中爭取最大的勝利，堅決要完成我們對社會主義各國人民和世界人民的國際義務，在越南民族壯烈的歷史上寫上最壯烈的一頁！

范文同最後說：在黨和胡志明主席的光榮旗幟下，我們要以戰勝者的氣概穩步前進，堅決擊敗侵略我國的美帝國主義，進而實現一個和平、統一、獨立、民主和富強的越南，對保衛社會主義陣營、保衛東南亞和世界和平作出貢獻。

漢城學生昨再度示威
軍警鎮壓二百人被捕
國會大廈出現大批傳單促推翻朴政權

【美聯社漢城十四日電】漢城學生今天連續第三天舉行示威，抗議總統朴正熙提早與日本建立外交關係的意圖。學生約一千五百人，分作兩批，不顧政府禁止示威命令，在兩個地方和頭戴鋼盔的警察發生衝突。

示威的學生是漢城兩間大學的學生，警察用催淚彈及警棍驅逐學生，羣衆約在一小時後解散。學生由學校出發不到一千碼，便被警察阻住去路，學生用石塊報復。大學校園附近橫街商店的玻璃櫥窗均被打破，受傷的約有十五人。

警察說，被拘往警署問話的二百一十七人，其中有三人不是學生。兩大學學生結隊出學校門時，高呼口號：「我們要求立即釋放被捕的學生」，「我們至死保衛和平線（李承晚線）」。

【據新華社北京十三日電】漢城消息：漢城大學生今天舉行聲勢浩大的示威，反對朴正熙集團同日本簽訂的賣國協定。

據朝鮮中央通訊社援引南朝鮮通訊社的消息報道，今天上午在漢城還出現了要打倒朴正熙集團和反對罪惡的「韓日會談」的傳單。不僅在市中心出現了這種傳單，而且有人從僞國會大廈的第三層上散發了一百多張這種傳單。傳單要求南朝鮮人民打倒朴正熙當局，廢除同日本簽定的協定，並要求撤除對學校的監督，保證學校的自由。

聞訊漢城大示威 日政府大爲焦慮
對南韓反日情緒高漲不安

【法新社東京十四日電】日本政府方面對於漢城學生示威反對日本朝鮮復交談判，頗爲焦慮。

今晨日本各報紙均以大字標題，報道漢城學生示威。

外相椎名悅三郎在國會推測說，漢城學生示威，可能是對日本「不信任」的表現，因爲此種心理現仍存在朝鮮人心中未能除去。

國會決議通過范文同報告
越南決心打到底
南北三千萬人團結抗美救國

【據新華社河內十四日電】越南「人民報」今天發表社論，熱烈讚揚第三屆國會第二次會議取得輝煌勝利，指出這次會議充分體現了全國人民團結一致、萬衆一心，決心戰勝美國侵略者的意志。

【中國新聞社北京十四日電】河內消息：越南民主共和國第三屆國會第二次會議通過關於政府報告的決議，表示一致贊同范文同總理向國會所作的政府報告。

決議指出，越南人民目前的共同任務是全民團結，奮勇救國。

決議宣佈，政府報告中所提出的關於解決越南問題的立場是越南民主共和國政府和越南全體人民的始終不渝的立場。決議指出，美國總統約翰遜在四月七日的演說中所販賣的極端虛偽的「無條件的討論」論調，騙不了越南人民。相反地，它將更加激起越南人民和各國人民對美國侵略者的仇恨和反對。

決議揭露並強烈抗議美帝國主義近二十年來對越南的野蠻侵略罪行。決議說：「美帝國主義已經嚴重地踐踏了日內瓦協議各項基本條款，明目張膽地違反了國際公法，對我們祖國幹下了萬惡滔天的罪行，並悍然同全世界人民進行挑釁。美帝國主義以爲，它採取這些瘋狂的行動，就可以威脅我們越南人民和擺脫自己在南方的困境。但是，它大錯而特錯了。在幾千年的歷史中，我們越南民族從來不曾在任何侵略者面前屈服過。今天，我們三千多萬同胞比任何時候都更加緊密地團結在一起，堅決進行反對美帝國主義侵略的鬥爭，以保衛自己神聖的祖國和民族利益。」

決議說：「越南人民一定會戰勝……」

決議高度讚揚越南南方人民的英勇戰鬥。決議說：「美帝國主義一定要失敗！它就是再多派幾十萬軍隊到南方和擴大戰爭到北方，也無法挽救危局，而只能遭到完全的失敗。」決議熱烈歡迎越南南方民族解放陣線三月二十二日的聲明。

決議說，越南民主共和國國會代表越南人民，衷心感謝各國人民對越南人民的正義鬥爭所給予的同情、支持和援助。它同時呼籲越南人民的所有兄弟和朋友，呼籲世界上一切愛好和平和主持正義的人們，加緊密地團結起來，並要更加有力和廣泛地支持越南人民的鬥爭。越南人民進行的愛國鬥爭，既是爲了自我解放，也是爲保衛世界和平、民族獨立和自由的各國人民的解放鬥爭。

決議號召越南北方人民發揚英雄主義精神，堅決進行反美戰鬥，發展經濟，加強國防力量，堅決推進北方的社會主義建設和保衛北方，全心全力支援南方同胞的解放鬥爭。

老撾愛國黨部隊
擊落B—57一架
另擊落擊傷美軍機兩架

【據新華社北京十三日電】康開消息：據「老撾之聲」和寮國戰鬥部隊電台十二日廣播，老撾愛國武裝力量在七日和十日擊落了兩架美國飛機，擊傷一架。

四月七日，一批美國飛機到川壙省解放區濫施轟炸和掃射，當地防空部隊當即予以還擊，擊落一架B—57型飛機，擊傷一架。十日，美機又侵犯桑怒省解放區，其中一架F—101A型噴氣飛機被擊落，另一架被擊傷。

老撾愛國武裝力量在四月二日至十日期間總共擊落六架美國飛機。

先後已有八千人登陸
美軍又一營抵峴港
能發射戰術核彈頭大砲也運到

【據新華社北京十四日電】西貢消息：美國海軍陸戰隊第三營的一千四百人，今天上午開始在峴港登陸。峴港的美軍當局在登陸地點部署了一營僞軍防守，以防止南越人民武裝的襲擊。這批美國軍隊將被運到順化以北的美軍機場和通往峴港的交通要道。

這是繼約翰遜在七日放出「和平」謊言以後，在峴港登陸的第二批美國海軍陸戰隊。這個事實再一次拆穿了約翰遜所謂「和平解決」、「不謀求擴大戰爭」的謊言。

據美聯社報道，這是今年三月八日以來，在峴港登陸的第四批美國海軍陸戰隊。至此，在峴港的美國海軍陸戰隊已達八千人以上，並包括兩個作戰直升飛機中隊和一個F—4B鬼怪式噴氣戰鬥機中隊和兩個「霍克式」導彈連。

【據新華社北京十四日電】西貢消息：約翰遜政府在施放「和平」煙幕的同時，正在加緊增兵南越，以進一步擴大侵略戰爭。

據合衆國際社報道，美國海軍陸戰隊第三營今天在峴港登陸之後，美國在昨天又把一批遠距離大砲和其他重型裝備運抵峴港。其中包括四門八英寸口徑榴彈砲和四門一百五十五毫米口徑榴彈砲，這種「能夠發射戰術核彈頭」的八英寸口徑榴彈砲，是美國「迄今爲止運到南越的口徑最大的砲」。

蔣介石叫囂攻大陸

【本報訊】台北消息：台北報紙十四日刊出了蔣介石對合衆社記者的談話，要求美國支持他「反攻」中國大陸。

他說，美國「援助」他實行「反攻」，這樣，就「並不需要美國使用一兵一卒在中國大陸登陸」，……「美國可以『消滅這個政權』，同時避免與其發生直接的軍事衝突」。

外論介紹
美在越南「走向毀滅」

【新華社北京十三日電】紐約消息：四月十一日的「紐約時報」發表了在美國被稱爲「中國問題專家」歐文·拉鐵摩爾的一封公開信，認爲美國政府今天在越南的所作所爲，同日本軍國主義三十年代在中國的所作所爲如出一轍，而它們的共同命運是：「走向毀滅」。

「紐約時報」刊載這封信所用的標題是：「美國是否在重犯歷史性的錯誤」，「據說爲可同三十年代日本的政策相比」。

拉鐵摩爾說，美國在越南的「悲劇越來越深刻了」，約翰遜政府繼承前幾任的政府推行的「略形政策」，這是「中了魔似的注定要導致滅亡的政策」。

拉鐵摩爾把美國在越南的侵略行爲同三十年代的日本軍國主義者作一對比。他寫道，美國政府「沒有一個字談到北越和南越人民是一個民族，（在南越）打的是一場內戰……相反，我們再一次聽說越共是受河內操縱的……中國被說成是隱現在越南背後的巨大威脅，正如日本一度把俄國說成是隱現在中國背後的巨大威脅一樣。最要命的是製造吹美國去執行日本一度發瘋要執行的任務，即強使中國得到秩序。」

中了魔似的走向滅亡
約翰遜走日軍閥老路
拉鐵摩爾函紐約時報責美侵越南

由「共榮圈」到「自由世界」

「我們正在走向滅亡，這使人想起了日本在三十年代的做法。那時，日本的口號是共榮圈——日本說什麼是共榮，什麼就算是共榮。今天，我們宣布一個自由世界——我們說什麼是自由，什麼就算是自由。」

「那時，日本在滿洲設立一個得不到百姓支持的政權（雖然它有一支在日本顧問指揮下的軍隊放在戰線上），日本說這個政權是代表『王道』的。今天，我們在南越的一個得不到百姓支持的政權，這個政府也能在美國顧問指揮下在戰場上保持一支軍隊。」拉鐵摩爾說，「那時，日本不讓滿洲同中國的其餘地區重新聯合」，「今天，我們不願讓北越和南越聯合」；「那時，日本使中國的民族主義在壓力之下團結一致」，在南越，「我們現在也在做同樣的事情」。

對情況作了錯誤判斷

「那時，日本的政府、武裝部隊和大學裏的專家們掌握着有關中國的實際材料比其他任何國家要多。他們一直在向世界保證說他們是知道自己在做些什麼的，他們不但是從共產主義手中救出中國，也是在救亞洲其他地方（當時的多米諾骨牌理論），其他國家應當相信日本的判斷。但是，雖然日本人作出分析時所根據的已知的、經過分類的事實比其他任何人列舉的都要多，但是他們對當時發生的情況作了錯誤的判斷，對締造歷史的要素作了錯誤的判斷。」

「我們今天也是這樣。我們知道事實，積累事實並可用事實，我們的克里姆林學家和北京學家們研究這些事實，然而我們並不理解現在正在發生的情況，我們並不知道正在發生什麼情況，我們對締造歷史的東西作了錯誤的判斷。」

拉鐵摩爾說，「由於侵略北越，借着地採取轟炸和恐怖手段來企圖使『沒有法律的次等民族』動彈不得，日本終於採取了最後的擴大戰爭的行動。他們轟炸了另一個國家。」拉鐵摩爾指出，當時的日本統治者……他不安地問道：「這是不是……下一個珍珠港事件是不是將是美國轟炸中國？……」

許多人批評美侵越南

拉鐵摩爾指出，美國侵略越南的政策在美國國內已遭到許多批評。他說，「從這裏到太平洋沿海，我已聽到和看到足夠多的言論，知道有許多人已經在我之先發表了他們的意見。其中有許多人的意見在影響方面比我的意見大。」拉鐵摩爾說，「但是，除非我們一致大聲疾呼，表示深惡痛絕，既斥這種中了魔似的注定要導致滅亡，否則，我們就不會從夢魔中醒過來。」

中國巴基斯坦協議 每月對開輪船一次
首艘巴輪定今天啓碇赴上海

【新華社卡拉蚩十四日電】巴基斯坦國家航運公司的一艘輪船將於今天從這裏啓碇開往上海。這是按照中國巴基斯坦航運協定，兩國輪船每月對開一次的第一艘輪船。

他說，巴基斯坦……已和中國簽訂了這項協定，北京與中國交通部副部長……他說第一艘船「魯布沙號」定明天啓碇赴上海。它將爲中國載運棉花及黃蔴。

「魯布沙號」爲巴基斯坦國家航運公司船舶。

縱橫談
美要當心放狗出籠的後果

美國兩家通訊社報道了五角大樓承認美機入侵海南島的消息……它們都強調只到了海南島西南上空，但美機不但到了海南島上空，而且飛入了四五十公里。

……

所謂「東縛」，其實就是美國人拿來的，把他放在「狗籠」裏，等待時機放出使用。「狗籠」的鎖匙握在美國人手裏，何時放出來，何時關回去，都由華盛頓決定。所以，蔣介石在什麼時候叫囂，在什麼時候默不作聲，也顯然與美國有關。

美國「放狗出籠」的企圖，一九六二年曾經出現過一次，當時曾於中國大陸的沿海地區……終又縮了回去。事隔三年，六億五千萬人民的力量又增大了不知多少倍，而且證明早就對美國與大陸作好了準備！美國如果敢於輕舉妄動，將介石那幾十萬殘兵敗將的下場如何，任何人至今天就可以說得明白。

美國打算向中國擴大戰火，這已經不是什麼新聞，不論它是從南邊或北邊，從東邊也好，動作只要一開始，主動權就絕不可能在他們的手中，這場戰爭將怎樣打，在什麼地方打，那就由不得他們！

施君玉

承認爲美運軍火赴南越
佐藤助美招募船員
說根據「日美安全條約」日有義務助美

【法新社東京十四日電】日本首相佐藤榮作今天在國會中說，日本政府將協助美國招募日籍船員，登上開往南越的美國登陸艇的操作工作。

佐藤透露，美國政府曾要求日本政府根據日美共同安全條約的條件作這種協助。

佐藤在回答一名社會黨議員的詢問時說，美國的登陸艇是運輸軍火的，但也載有「其他貨物」。根據安全條約的條款，日本政府有義務協助美國……

台灣影業危機深重
大量輸入日片造成惡果
兩萬多從業員面臨失業
李翰祥等向蔣集團請願不果

【本報訊】台北消息：蔣集團竭力向日本獻媚，自四月一日起大量開放日本片在台灣上映。十多天來，日本片在台灣各地的電影院大量上映，台灣電影製片業面臨危機。

「公論報」十四日報道，日片在台北的電影院上映後，在台北的電影界許多人員如李翰祥、王引、丁伯駪、朱端、寧月嫻、顧國村、張英等，曾集體前往有關當局「陳情」、「請願」，要求當局「速謀措施，挽救危機」，但是未獲具體答覆。

該報說，日片在台灣各地大小戲院的排期已到明年四月份。因此台灣製片業先後被迫停止拍片。這樣一來，台灣約有「將近兩萬餘人面臨失業的危機」。

該報的短評說：「日本片進口了」，可是日本片一來就打垮了香港運來的「王昭君」和「一金玉奴」，其後轉到台灣來的其他片子又被迫撤下……

在台灣上映的日片，多數是內容黃色的影片，台北有幾家報紙指責當局引進日片是「開門揖盜」。

美資鑽礦公司
印尼收歸國有

【新華社雅加達十四日電】印尼政府今天宣佈將美資鑽礦公司收歸國有。該公司的工人最近在一系列的反對美國的行動中已將這家公司接管。

樂聲　普慶　娛樂　荷李活　　新聲　仙樂　大華　新華　新都　利舞台

玉女試情
滄海遺珠
昨日今日明日
萬古流芳
窈窕淑女
黃色香車
馬戲風雲
神奇第六感
癡鳳顛凰

春季交易會定今天開幕
商品陳列大廳佈置一新
各國各地商人紛抵穗 商品質優量多

【本報廣州專訊】定於十五日在廣州開幕的一九六五年春季中國出口商品交易會，全部陳列大廳已經佈置一新，以更加豐富多采和品質精美的出口商品，迎接前來參加貿易盛會的世界各地貿易界人士。

在交易會開幕前夕，港澳、華僑商人和世界各地貿易界人士紛紛抵達廣州。在羊城的一些大樓上和賓館、酒家、戲院門口，懸掛着「歡迎參加中國出口商品交易會的來賓」的標語，洋溢着一片熱情好客的氣氛。

這屆交易會，是在我國農業生產去年又獲得了更好的收成，工業生產有了新的發展，品種、質量出現了新的躍進，整個國民經濟已經全面好轉的大好形勢下舉行，這就使可以提供出口的商品更豐富，質量更精美，同時，包裝裝潢也有所改進。在廿二個陳列大廳和陳列館裏展出的二萬多種出口商品中，首次展出的新品種、新花色就有三千多種。

在機械陳列大廳和後廣場陳列的一百五十多台各種機械設備中，有三十多台是新展品。其中包括三米高、廿噸重的單柱立式車床，搖臂鑽床、萬能工具磨床、一百噸摩擦壓力機、七十五吋寬幅織布機、七色絲精機、榨油機、小型甘蔗壓榨機、高速切紙機、推土機、壓路機和公共汽車、自動傾卸車等。

紡織品和服裝陳列廳裏陳列的三千六百種展品，有一千五百多種新展品，它集中地反映了我國紡織工業達到了一個新的水平。絲綢服裝、瓷器品的新花色品種，佔展品總數六成。琳瑯滿目的輕工業品中，也出現不少新展品，許多商品的質量有了不同程度的提高。在化工醫藥陳列館的染料展台上，我國出口的染料已從去年秋季交易會的十一個大類，增加到十四個大類，並增加十多個染料品種。糧油食品、土特產、工藝品、五金礦產品都有新的展品陳列。後廣場的花鳥魚館，增添了一批奇花異草、珍禽、金魚、石山等展品。

我國各對外貿易公司聯合組成的八個交易團的工作人員，早已作好與世界各地貿易界人士洽談業務的準備，洽談室和洽談大廳、餐廳以及小賣部、郵電服務台，亦都佈置就緒。

本報特稿

交易會裏看新展品

本報記者 于人

一九六五年春季中國出口商品交易會今（十五）日在廣州開幕。中國出口商品陳列館所展出的兩萬多種出口商品，不論是重工業品、輕工業品以及工藝品、農副土特產品，處處都反映出我國國民經濟已經全面好轉，工農業生產全面高漲，可以提供出口的商品更加豐富，品質更加上乘。

遊覽車和其他車輛

從機械、儀器、五金礦產和化工醫藥陳列館所陳列的展品，可以看到我國工業在躍進中，可以提供出口的產品更多，品質更好。以機械產品為例，在各種機械展品中，這次都有一些新型的展出的產品，特別引人注目的是一輛新型的公共汽車、一部可以向後傾四十八度的自動傾卸車和一部履帶式推土機等。還有一輛擁有卅一座位寬敞的遊覽車，正在運輸途中準備展出。去年秋季會經展覽過的四十三噸載重汽車又運到另一部。好幾年前，「解放」牌載貨汽車首次在陳列館出現，接着，還先後展出過「紅旗」牌房車、大客車、「東方紅」牌履帶式拖拉機、混凝土車、壓路車和汽車起重機等；現在又有一些新車輛和各種火車車廂的照片展覽。這些火車車廂也是可以提供出口的。由此可見，我國運輸和土建機械工業的發展。

彩色水泥和染料新產品

五金礦產中的非金屬礦產品和耐火材料等展台，也陳設佈置一新。大理石和小五金等都有不少新花色品種。這次除「五羊」牌普通矽酸鹽水泥（即波特蘭水泥）和「鑽錢」牌白水泥外，還增加了一種彩色水泥。

化工醫藥陳列館展出的染料新產品中，有「友好」牌拉丁、塗料印花和酞菁素艷藍等三類，加上原已有的十一類，共有十四大類。其中的直接染料，現在又增加了直接耐曬翠藍和灰色兩種。我國生產的硫化染料，特別是硫化青，在國外市場負有盛譽。這次根據國際市場的需要，又增加了三個新品種。通過這十四大類染料的展出，也多少可以看到我國化學工業的水平了。

新的紡織和輕工業品

紡織品與服裝陳列館展出的三千六百多種品種中，有三百二十多個新花色品種。陳列館四樓整層的絲綢服裝，其中有錦綸、棉布、絲綢及其複製品和各種服裝，其中有變色錦綸、品種。陳列館的各種綢緞都顯得絢麗多彩。尤其是中國陳列館，它集中了棉、毛、麻、絲綢新展品的最精華部分，例如其中的牡丹緞，是一種完全用真絲織的綢緞，質地輕盈挺爽，光澤柔和，顯出真絲的高貴，花樣清新美觀。還有採用軋花工藝處理後又加印花的醋酸塔夫綢、絲和滌綸絲交織的絲綢紡等。

鬧鐘、絲綢傘、電風扇、膠鞋、搪瓷器皿、玻璃器皿、熱水瓶、中西樂器、玩具和文教體育用品等輕工業品，都有不少新展品，而且許多商品的品質，有了不同程度的提高，包裝裝潢也有改進。以鬧鐘為例，有一種新的旅行鬧鐘，它的外形小巧玲瓏，使用方面，只要把盒子打開便可以將鬧鐘放在桌上；如將盒子摺合，就只有一塊香皂那末大小，易於收藏。此外還有定時鐘和乾電池鬧鐘等新品種。

豐富的農副土特產品

在糧油食品、茶葉土產和畜產品陳列館裏，來自全國各地的農、林、牧、副、漁業產品及其加工製品，也顯示出各業興旺的圖景。在百多種糧食油籽、油脂展品中，這次又增加了「天壇」大豆、「呼盟一號」和「呼藍二號」大豆、「狸小豆」和赤油粘米等新品種；數百種以肉、禽、果、肉類和家禽為原料的罐頭展品中，有不少新品種、新規格和新包裝；二百六十種核桃、綠寶等乾果副食品中，辣椒乾、木耳和粉絲等都有不少新品種。以牛、羊和豬皮加工製成的皮鞋、皮箱、皮茄克、皮手套和皮票夾等展品，均給人以嶄新的感覺。用羊毛絨手工和機器編織的地毯，除已馳名海外的北京、彩花、東方和敦煌式等圖案外，這次還增加了根據我國古代建築藝術設計繪成的新圖案，風格獨特。藝術掛毯中的「頤和園」和「錦江金山」等新展品，畫面優美，技藝精湛。

香料油和工藝品

芳香四溢的天然香料油、合成香料和香精等展品，特別引人注目。在百多種新品種中，有首次展出的名貴玫瑰油，有過去一向依靠進口，而且品質卓越的香葉油，現在不僅可以供出口，還有合成種香、甲基紫羅蘭酮、四氫香葉醇、硼醛和高山麝香等。至於香蘭素、乙酸苯酯和洋茉莉醛等合成香料的品質，也較前有顯著提高。由此可見，我國的芳香工業有了迅速的發展，各種香料製品已達到新的水平。

特種和實用工藝品、日用和美術陶瓷以及新式傢具，不僅在陳列館內擺滿了陳列館的四層樓。其中，來自北京、上海、天津、江西、福建、廣州的新式傢具相當多，江西景德鎮全套傢具，玉雕、牙雕、漆器、木雕、竹刻、石刻、雕塑、貝雕、剪紙，到工藝精巧的景泰藍、漆器、陶瓷、美術陶瓷，以至具有悠久出口歷史的抽紗，都可以看到我國傳統出口的工藝品，在繼承民間傳統的基礎上又有新的創造。北京、上海製的K金鑲寶石首飾，這次又有不少新花款，是仕女們喜愛的飾物。

珠江南岸呈新景

【本報廣州專訊】從海珠廣場到愛羣大廈的長堤上隔岸展望，珠江南岸呈現一幅嶄新景象，自海珠橋腳至大基頭，三里多長的江濱，築起堅固的石砌堤岸，形成一條三十米寬的江濱大道，臨江現已鋪設八米寬的人行道，種上細葉榕樹。江邊並安設了髹着銀白色油漆的欄杆，在春陽下閃閃發光。瀝青混凝土路面的車行道正在舖設中，在車行道和江濱人行道之間，還將佈置一條十二米寬的花木綠帶。

上海工業穩步增產
首季產值增逾三成
鋼鐵日產創最高紀錄化肥日產提高三成
卅萬女織工開展競賽湧現大批「小老虎」

【中國新聞社上海十四日電】上海工業生產出現穩步邁進的新局面。據工業部門負責人說，全市今年第一季度工業生產總產值比去年同期增長百分之三十三點二，工業成本有所降低，勞動生產率也有很大提高。全市工業不僅全面完成和超額完成了季度計劃，而且提高了上海工業的生產技術水平。

鋼鐵工業捷報頻傳，全市第一季度煉的鋼已經超過國家計劃百分之十四以上。全市四個轉爐車間都創造了本車間日產鋼最高紀錄。全國轉爐先進車間、上海第三鋼鐵廠二轉爐車間主任告訴記者，他的車間在今年開工的第二天，便創造了日產鋼的新紀錄。現在工人們正在進行轉爐自動加料的技術革新，決心煉出比去年更多的鋼來。

吳涇化工廠的工人為支援農業生產新高潮，生產了更多的化肥。今年第一季度，這個廠的化肥產量比去年同期增加了百分之二十四；日產量提高百分之三十。中國自己設計、製造和安裝的第一套尿素設備在這個廠試車成功，製出了第一批高效化肥尿素。合成氨的第二期擴建工程提前三個月完成，並投入了生產。目前，工人們都在爲工廠的生產全盤自動化而努力。

生產工農牌手扶拖拉機主機——柴油機的上海動力機廠，今年柴油機的生產計劃雖然增加了一點七倍，但在不增加設備和人力的情況下，工人們從各方面挖掘生產潛力，使柴油機第一季度的生產計劃提前十八天完成。工廠廠長說，由於工人們廣泛地開展技術革新，工廠的生產能力比去年同期擴大了一倍。在第一季度，這個廠的職工共提出了四百多項技術革新建議，有一半已經實現。鑄工組子鉛，採用「多刀排」新技術，把原來十八道工序合併成一道，工效提高了十倍。

全市三十多萬紡織女工，開展了以多紡紗、多織布爲中心的比學趕幫競賽，不久前，華豐第一棉紡織廠的一位二十歲的擋車女徒工施淑琴，創造了一分鐘打四十三個頭的全市新紀錄。在其他棉紡織廠中，也出現了一批像施淑琴一樣的「小老虎」（老工人對後來居上的青年徒工的親切稱呼）。

廣東今年糖產又破歷史紀錄
比上榨季增長值三成

【本報廣州專訊】廣東省一九六四至一九六五年度蔗糖榨季基本結束。據統計，本榨季蔗糖總產量比歷史上產量最高的上一榨季增長二成五以上。

去年廣東甘蔗生產取得好收成，各地提供給糖廠加工的甘蔗比上一榨季增加兩成多。爲適應甘蔗增產的需要，各地在本榨季新建和擴建了一批糖廠。本榨季先後投入生產的大中小型糖廠達八十五間，各地的土糖廍、糖寮八千多間也一齊開榨。

在本榨季裏，製糖工業部門廣大職工努力革新技術，使白砂糖產量大幅度增長。不僅東圳、順德、中山、南海、東莞、陽江等大型糖廠全部生產白砂糖，連過去只能生產赤砂糖的湛江區城月、華建，海南區的崇坭、龍潭，佛山區的倫教；汕頭區的普寧等中型糖廠也先後全部生產白砂糖。其餘中小型糖廠生產白砂糖也有所增加。

廣東各縣新聞

興寧推廣化學除草劑
汕頭劇團下鄉受歡迎
吳川新建大型養殖場 鹽山春茶獲好收成

興寧 ▲興寧縣各地採用國產化學除草劑五氯酚鈉和敵稗，防除早稻秧田稗草，效果良好。在推廣使用這兩種除稗劑之前，縣農業科學研究所、農場、公社農業站和農科站、生產隊農業實驗小組等單位，曾先行作了試驗和示範。

汕頭 ▲汕頭專區山歌劇團今年一月下旬分成四個演出隊，分別深入到梅縣、平遠、蕉嶺、大埔等縣，爲山區農民演出，於最近結束演出返回汕頭。在巡迴演出的五十多天裏，他們跑了一千七百多里山路，共演出一百九十七場，所演的節目小型多樣、生動活潑，受到廣大山區農民的歡迎，許多農民一看再看，觀衆達十三萬多人次。

潮陽 ▲潮陽縣各地廣種竹子，一個月來，全縣種下綠竹、土竹、麻竹、刺蒂竹等二千五百多畝，共二十多萬株。在動手種竹之前，縣裏特舉辦種竹訓練班，講授種竹技術，並邀請新會縣老農到來介紹種竹經驗。

陽江 ▲東興各族自治縣著名特產八角、肉桂，在陽江縣落戶生根。塘口公社最近從東興請來兩位種植八角、肉桂的土專家，並從東興運來種籽。在土專家的指導下，全社已種下兩萬多棵八角，八千多棵肉桂。八角、肉桂是名貴藥材和香料，易種、長壽、收益大，農民說它們是「搖錢樹」。

鹽山 ▲鹽山縣開始採製春茶，據觀在收穫的情況看，今年將有一個較好收成。茶葉是鹽山縣的重要土產之一，一向遠銷國內外，受到廣大消費者歡迎。目前，商業部門已收購一批優質春茶，以供外銷。

吳川 ▲吳川縣新建一個大型淡水養殖場，最近已落成投入生產。已放養鯇魚、鰱魚、鯿魚、鯽魚等各種淡水魚苗一千多萬尾。這個養殖場是位於吳川梅菉鎮近郊，是利用河涌開闢而成，面積達一千八百畝，設計每年可產淡水魚六十萬斤。

護級聲中搶得一分
警察和南華
南華一度以二比三落後

戰後述評

昨天港府大球場爆出一個小冷門，掙扎在甲組護級中的警察，以三比三賽和南華，搶得一分，這在警察說來，是一次得意之作。雙方預備組賽，警察則以四球淨勝南華。隨場觀衆三千餘，門票收入剛超過五千元。

昨戰，南華陣容與日前銀牌準決賽一樣，開賽後更能一鼓作氣，先入兩球，當時觀衆們以其入球入得那末容易，以爲它「贏實」了。後來警察發動猛攻，其中，後衛在應付之下顯得較爲凌亂，陣腳動搖，警察則復組攻勢，整隊鬥志亦趨高，雖先失兩球也並未氣餒，下半場且曾一度以三比二反敗爲勝，但最後未克保持勝利，被南華收復失地而踢成和局，使在降級邊緣中多搶進一分，殊爲寶貴。反過來，南華失此一分，暫時又與愉園積分相等，爭標又成爲均勢形勢了。

少林兵搶攻輕易入兩球
警察反勝後終不保勝利

開球後南華即搶攻，僅六分鐘，莫權發在十六碼處得機即射，皮球彈中李德埃右腳，形成最好機會，此時警察門將與後衛同時搶救，都慢了半步，被「摩羅仔」一腳射破網，南華搶先拔頭籌。警察失了一球後，陣腳仍未站穩，到十分鐘，對方梁偉雄、黃志強輾轉傳球近門，姚卓然又近射得手，成二比〇之局。此時警察傳遞多錯誤，有攻勢而無威脅，直到三十六分鐘，劉偏帥突然在二十碼處施放「冷箭」，郭德先不虞有此一箭，目送皮球入網，警察追回一球而完上半場，南華二比一領前。

換邊再戰，呂湛明、鶴利士及麥拉倫演出均比易邊前出色，使到「少林兵」備受威脅，遂形成互有攻守之局，惟在長時間內，雙方還未再能紀錄，直到二十二分鐘，呂湛明獲得長傳之球，扭過南華後衛，勁射中鵠，扳成二比二。由此士氣更盛，三十一分鐘，鄭秉航妙傳，鶴利士得機猛射，直入網底，警察以三比二反敗爲勝。之後，南華拚力反撲，到三十七分鐘時，梁偉雄底線傳中，黃志強射門中柱，皮球彈回，陳輝洪再加一腳，送球入網，扳成各三平局。末段雙方都未有建樹，結果三比三完場。

足聯將以六四分賬
接納日隊過港表演
港馬女子賽擇七三分賬

足聯本月份執委會議，昨日下午六時假華協會所舉行，出席者有主席及執委十餘人，會議經兩個多鐘頭才告結束。

會議開始時，總幹事黃翹洪報告：日本足球隊教練有信前來，感謝在港比賽時盛情招待；並同意以六四分賬辦法，在「默迪卡」賽後過港表演，具體安排將要在「亞青杯」賽後始能確定。

隨後展開冗長的討論，對若干問題作了決定。一、將去函陸、海、空軍代表舉行「圓桌會議」，交換對舉辦聯利星賽的意見。二、選出本屆「夏令杯」賽的委員爲：曾泉（主委）、鄧家全、張殿新、彭丹、胡祖堅、程寶琦、李漢、李均和施晉應等九人。三、原則上接納華聯港、馬女子足球友誼賽，採七、三分賬，比賽兩至三場，賽期暫定五月底或六月初。昨日列席會議的黃紀良與日將再有正式文件寄港。另悉，華協本月份執委會議，定於今日下午六時舉行。·中廷恆·

網球賽今輪科

公開賽單打網球比賽，昨日女子雙打決賽，何麗、陳文滿何鈞君以六比三、六比三勝黃愛蓉、安士提得到冠軍。今日是女子單打決賽，由鄧素素對黃惠芬，五時在木球會球場舉行，比賽完畢即頒獎。·中廷恆·

足總點選精壯球員
下月赴澳作埠際賽

昨天足總選選委員會召開會議，選出港、澳埠際賽港隊陣容。港隊以大部分精壯分子爲主力，他們都是目前當打的青年球員，相信將來在澳門舉行比賽時，定有苗頭。

港隊定於五月二日（星期日）上午乘搭「佛山」輪往澳，下午在澳門逸園賽場舉行埠際賽，半夜乘搭澳門號返港。現將港隊職、球員名單列下：

香港隊

廖錦明（愉園）、馮紀魂（星島）、梁偉雄（南華）、張耀國（元朗）、黃兆和（元光）、鄺華傑（警察）、孫偉光（光華）、韓桂生（南華）、梁金顯（南華）、何祥友（南華）、區彭年（元朗）

生力軍：張劍思（星）、駱德興（東）、劉倫焯（警）、陳炳光（愉）、陸國雄（升）、林英傑（升）、郭榮（巴）。

領隊梁兆綿、鄭頌實，教練黎兆榮，隊長何祥友，副隊長姚卓傑，軍醫朱仲偉。·小欽鳳·

西德隊賽程 足總今安排

足總聯賽會有關小組會議，今天下午五時半召開會議，安排西德史托卡隊於下月中旬來港訪問的賽期。

西德史托卡隊將巡征世界各地，以東南亞地區爲首站，先到香港比賽。足總已有意接納該隊前來，在不影響聯賽原則下，將爲該隊安排一場或兩場賽期。

原定十六日（星期五）陸軍對蒸意之戰，現因陸軍申請改期，今天將一併編排補賽日期。·令扯喜·

學排今晚頒獎

本年度學界體育協會主辦之六人式排球賽，分男子甲組乙組，女子組三項，結果，男甲冠軍培正中學，亞軍華仁書院，男乙冠軍循英中學，亞軍維多利亞工業學校。女子組冠軍聖士提反女校，亞軍大同中學，賽會定於今日下午七時，假九龍伊利沙伯青年館頒獎，並由冠軍對聯隊表演賽，門券收五角及三角。·令扯喜·

香港青年軍點將錄
怪腳——袁權韜
大腳八——黃文光

袁權韜

將赴東京參加第七屆亞青杯足球賽的港青隊隊長袁權韜，有「怪腳」之稱。

袁權韜被稱爲「怪腳」，並不是指他的腳法另創一格，而是指他在衝鋒陷陣時，盤、傳、射都是搖擺不定，動作有趣。由於他在走動時的姿態特別有趣，上身搖搖擺擺，因此人們認爲他不是一位鋒材。然而，他憑着頑強的苦練精神，竟能練就好身手，成爲現役鋒將中具有很好前途的球員。

他由銅鑼灣大坑少年隊出身，迄今，且將港青隊隊長之職，職足以自豪。但是，事業上卻遭受到不大不小的失敗，至現在還未找到一份稱心的職業。前年他曾做過出入口生意，結果不大順利。他經過再三考慮，決心攻讀商科，除部分時間花在操練和教授女子足球之外，其餘的時間都埋頭苦讀，務求將來在商業上尋求一條好出路。

一個好的後衛，一定要具有一個好身材，加上腳頭硬朗，不怕衝撞，更須有膽色。黃文光就具備了這些條件。

他今年的年齡，剛好可以參加今屆亞青杯賽，明年便超齡了。他的身材有五呎六吋高，各部肌肉十分發達，他腳力很大，腳腳七注，在青年軍代表中有「大腳八」之稱。

他自小就歡喜運動，爬山、游泳、踢波、踏單車等等，都有他的份兒，因此練就了一個結實的身體。

在六年前，他開始與鄰華秋同一隊參加小球活動。後來加盟健誠青年隊，參加足總舉辦的青年杯賽及足聯舉辦的夏令杯賽，初是勁力肉行。去年鄒政搖旗，他乃投效鄒政旗下，擔任後衛職，技術有了顯著進步，是守衛壁中的「新貴衛兒」。·鳳七·

黃文光

榮獲第十二屆亞洲影展最佳……
萬古流芳
THE GRAND SUBSTITUTION
復活節最佳影片
三大紅牌合演好戲

粵語電影有史以來投資最鉅彩色寬銀幕大製作
新型武俠 傳奇 倫理愛情激動人心悲壯巨片
新聯出品
白茵 江漢 張錚 李芮 上官筠慧 石磊
戲味濃於酒 英雄美如花
綠水青山埋神劍 仲冤雪恨報親恩
六大巨星領銜出場先後爲序
李晨風 導演

太平 環球 北河 多利 域 油麻地
今天五院先映
爲應付輪票擁迫五院預售兩日票

紐約 大世界 中央 國際 光 星…
全部七彩
鬼谷神珠
曹達華 于素秋

金陵 國民 …
認眞 滿瀉 五院今天續映

財政司正向高院申請 廣東信託將清盤

估計存戶約可收回存欵四成

高琳說該行經營欠健全分行缺乏有效管理監督

【本報訊】港府新聞處消息：港督會同行政局已指示財政司，請求高等法院清理廣東信託商業銀行業務。

財政司曾提出一份報告，詳述該銀行於本年二月八日停止支付的情形及該行目前情況。港督會同行政局於考慮該報告後，根據銀行法例，發出上述指示。財政司現正採取步驟，以遵照該項指示。

向高等法院申請發出清盤令的目的，在確保該銀行的資產能爲存戶及其他債權人獲得最大利益。他們的權益可能得回的程度如何，在目前尚不能作正確估計，因此實需視所收回的貸欵與透支數目的多寡而定，而收回貸欵與透支係需要時間進行的。雖不能提供保證，但以目前所得的資料而論，將來可得回的實數，似可能達百分之四十左右。

銀行業監理處處長高琳昨曾評論港府所採取的行動時說：「該銀行的情況實已無法恢復營業。雖然不時有該行行將復業的消息流傳，但這些報道均屬毫無根據及未獲授權發表者。」

他又說：「該銀行若干董事曾提出一項建議，由存戶取回百分之二十的現金，其餘存欵則改作股本。但該行董事迄未能立即籌措必要的巨欵，作爲擬議中的付欵及提供銀行的經營資金。以該行的處境而言，他們能籌措此鉅欵項的希望亦微乎其微。」

高琳最後說：「該銀行的困難，主要爲後果問題。其困難不在於流動金的不足或過份投資於地產，而在於其對無保證或無充份保證的貸欵及透支所採的不健全政策，以及其總行對爲數衆多的分行經營亦缺乏有效的管理及監督。」

「該行不能如其他銀行於需要時獲得其他銀行或政府支持，實由於該行在上述各方面的缺憾。但此並非表示本港其他銀行亦存有同樣的弱點。」

參加春季交易會 港澳大批商人續往廣州

中總中旅一週照常辦理赴會事宜

【本報訊】中外商人踴躍赴穗，參加今天開幕的中國出口商品交易會。今晨前往廣州者，將有華商約一百八十人，外商五十餘人。今天以前，已有一千多名中外商人赴穗，其中最大批於昨晨乘專車出發。

今晨啓程的華商，經營行業包括釀具、呢絨、五金、百貨、針織、棉織品、工藝品、進出口、製衣、土產、水草、陶瓷、傢俬、建築材料、抽紗、皮草、機械、工業原料、儀器、西藥、電珠、藥材、菜種、羽毛、礦產、罐頭、凍肉、油糧、煤炭、首飾、文教用品等等。

今晨赴穗的外商，來自法國、丹麥、日本、加拿大、澳洲、英國、西德等等。

又：香港中華總商會、香港中國旅行社，均於明天開始復活節公衆假期，但爲了辦理有關參加交易會工作，兩機構均特別定於十九日（星期一）上午九時半至下午一時照常辦公。

【本報訊】澳門消息：澳門工商界參加中國出口商品交易會貿易代表團，首批一行七十一人，由團長姚景樵率領，昨晨乘專車赴穗，參加交易會開幕禮，並洽談生意。

該團團員經營行業包括五金、酒業、建築材料、首飾玉器、山貨、涼果、傢私、食品、園藝、烟草、生油、古玩、紙業、土特產、文教用具、陶瓷、膠鞋、製衣、印染等二十多個。

纜車職工獲加薪

從四月份起一律增加底薪卅元 職工認物價不斷上漲彌補不大

【本報訊】香港洋務工會消息：山頂纜車職工均獲得加薪，從本年四月份起，一律增加底薪三十元。

由於年來本港物價租値飛漲，山頂纜車職工感到一家生活無法維持，因此普遍要求加薪。這種要求，特別在去年港府低薪公務員加薪後更形迫切。可是纜車資方對工人的要求，却採取拖延和敷衍的態度，因此引起工人不滿。去年底，該公司資方曾以年終加薪的辦法，對外將各級職工底薪一律增加五元，企圖藉此緩和工人情緒，但無濟於事。工人不滿情緒日增，甚至有些工人辭職另謀別業。纜車資方在這樣的情況下，乃於上月底宣佈，從四月一日起，全體職工一律增加底薪三十元，並於前（十三）日將第一次加薪後的四月份上半月糧出給工人。纜車工人領了加薪後的糧欵時，認爲資方早應加薪給工人，以彌補生活開支；同時認爲在這物價不斷上漲的情況下，所加之數，彌補不大。

經濟導報出特刊 介紹交易會情況

【本報訊】本港經濟導報出版「中國出口商品交易會特刊」第一期，提供有關今春交易會各種情況甚詳。該刊內容包括有：中國出口商品交易會介紹、參加交易會的手續、交易會的服務設施、中國出口商品陳列館介紹，以及中國出口糧油、食品、畜產、茶葉土產、工藝品、紡織品、輕工業品、化工產品、機械、五金礦產等各項商品介紹等。全書中英文對照，附有彩色圖照多幀，圖文並茂，柯色精印，誠爲貿易界人士極有參考價値的刊物。該刊今天出版，各大書店均有售，定價每册港幣五元。

擕九千元赴工地出糧 日籍出納員被毆劫

另宗竊案一青年追賊遭刀刺傷

【本報訊】近來劫案頻仍，昨天新界九龍又發生三宗，一宗事主被劫去糧欵九千元，並被毆傷。

昨晚七時許，一建築公司出納員在新界大埔十九咪半林錦公路附近，被三條大漢劫搶糧銀九千元，糾纏中並受了傷。結果，疑匪一人被捕，兩人在逃。被捕歸匪姓李，廿二歲，海豐人。

傷者大松樹秀，廿八歲，日本人，爲大埔碗窰新昌鴻谷江昌建築公司出納。每天都解欵到工地出糧，因而爲匪徒偵知。據說，昨晚七時，他帶着糧銀到三度坑另一工地支付工人工資，在附近被三條大漢包圍。在糾纏中，頭部被一鐵枝打傷，糧欵亦跌落地上。他隨大聲呼救，匪徒即逸去。後來他先在大埔醫局敷藥後轉送九龍伊利沙伯醫院留醫。

另據警務處消息：警方已拘捕一名疑犯，並尋回被劫去的大部分金錢。

又，荃灣大窩口徙置區昨日發生一宗追賊被賊刺傷案。傷者萬✕陞，十九歲，住大窩口S座二樓。據說，昨日下午三時，他在山頂區的Q座發現一賊入屋偸了一架收音機，在追賊時，賊人拔刀恐嚇，結果手部被賊刺傷，入醫院敷藥。

又，昨晨九時，基隆街一五二號的三樓梯間，一個背預孩買餸歸家的婦人楊麗珍（廿歲），被匪徒劫去一隻三十元的金戒指及現欵十元零五分，還有鎖匙一串。劫匪年約三十歲，手持利刀。

又有冷空氣南下 珠江口將有強東北風

【本報訊】據廣東省氣象台昨天預報，目前廣東省沿海地區受高壓控制，十七日將有一股較明顯的冷空氣，從黃河河套南下，珠江口以東沿海地區將突然增加至六到八級的東北風。預測，汕尾以西到珠江口海面，今天多雲，偶東風五級；明天東到東南風，四級。

天氣預測

吹和緩東風，時間有陽光，但下午部分有霧，氣溫大致與昨日同。

「書面認罪」措施推廣

除目前的交通案件外增加七項

【本報訊】港府立法局昨日舉行會議，律政司許補勳提出了一項裁判司法例的決議案，將書面認罪的措施推廣。

該決議規定除了目前可以用書面認罪的交通案件外，同樣可用書面認罪的案件還有：㈠違犯一九五六年道路交通（建築及使用）規則（但違犯車內載客逾額者除外），㈡違犯一九五七年道路交通（道路工程燈光等）規則，㈢違犯一九五八年道路交通（停車及等候）規則（但違犯在巴士站附近五十呎以內停車和等候者除外），㈣違犯一九六〇年道路交通國際流通規則，㈤違犯一九六一年道路交通（公共巴士及公共車輛）規則，㈥違犯一九六三年道路交通（臨時停車場）規則，和一九六四年道路交通（的士、公共巴士及公共車輛）規則（但違犯在許可區外停放的士或駕車來往候僱者，以及違犯規則第卅三及卅八者除外。這兩項規則禁止巴士和公共車輛在通常所在地區外停留或來往候僱，以及禁止巴士和公共汽車載客逾額），㈦違犯一九五七年道路交通法例第十七節第（一）分節（廣義言之，即駕駛在路上亂闖），以及違犯電車工作規例若干規定的，都可以書面認罪。

昨日首讀的法案有「一九六五年[illegible]法案」、「簡易犯罪（修正）法案」等。

四毫子命案 疑兇昨提堂

【本報訊】前日中區都爹利街六號印刷行三樓命案，自首者被控謀殺罪，昨在西區裁判署提訊。中區偵探主任高級警辦馬廣義向法官申請還押至今日。

被告由警方看管，以作進一步調查。被告亦名鍾勞又，又名龍基信，又名佛烈得龍，十八歲，寫字樓聽差，住李鄭屋徙置區G座，獨身。被控謀殺男子趙炳森（又名黃理士趙）。

郭亞勝獲讀者同情 本報昨續收到捐欵

【本報訊】昨一署名「無名氏」之本報讀者交來捐欵一十元，囑代轉送最近因翻舟發生家庭慘變之盲眼老人郭亞勝。連前共代收到捐欵二百一十元，將由本報於日內派人轉送。

代郵

黎芬先生：前囑代轉捐欵，但收欵人至今仍下落不明，無法轉送。捐欵如何處理，盼在月底前示覆，否則由本報轉送其他慈善機構。——編者。

進口米商討論結果 食米交易程序不變

兩零售商會負責人今天訪有關當局

【本報訊】據米商消息：昨日下午，香港進口米商會召開會議，討論有關食米的交易程序問題。結果，認爲要重新發報聲明：「今後繼續以批發商——香港米行商會會員——爲交易之唯一對象，不予變更。」

本港食米一直來的交易程序都是這樣：進口米商辦米到貨後，先賣給批發商（即拆家），然後再由批發商轉售給零售商。

[illegible]應付批發米商提出[illegible]利潤（由每擔[illegible]減至一元五八角）的問題，香港九龍米業總商會及香港零售米聯合會，將分別組成「香港米業公司」與「聯合米業公司」，於昨日上午開盤時，會直接派員向入口米商購米，但結果沒有成功，多被入口米商婉拒。昨日食米市場的交易氣氛，一度表現得不大好，正式開盤的入口米商本來有七、八家的，但結果只有五家開盤。

據悉：香港九龍米業總商會及香港零售米商聯合會負責人將於今（十五）日訪晤有關當局，有所陳述。

麻痺症威脅仍大 上月有兩人死亡

【本報訊】港府新聞處消息：小兒麻痺症仍繼續威脅本港未接受該症預防劑的幼童。上月份共發現小兒麻痺症十四宗，其中兩宗死亡（二月份發現十二宗，死一人）。此爲自六三年一月採用口服疫苗以來任何一個月所發現的小兒麻痺症的最高數字。

據醫務處發言人昨日稱，小兒麻痺症的發現，由於嬰兒及幼童的父母未利用免費供應預防疫苗所致。

陳卓文逝世 定今天出殯

【本報訊】曾主理港府電台彤評節目的成報秘書兼外事記者陳卓文，前日下午四時半逝世。遺體移萬國殯儀館治喪，今日正午十二時出殯，葬柴灣天主教墳場。

颱風「溫黛」集結雅蒲島

【本報訊】據香港天文台消息：昨日下午六時，颱風「溫黛」集結在雅蒲島之東大約三十浬，並且向西北偏西移動，時速十四海里。

打波與飛仔爭執 毛衫工人被刺傷

【本報訊】羊毛衫廠工人周坤（十九歲），昨日下午六時放工後，在九龍新蒲崗打波球，曾與人發生爭執。一小時後，他在黃大仙大成學校附近被一飛仔用刀仔刺傷背部及左肩部。他負傷跑回東頭村新區Q座一✕四號家中。他的家人親狀，立即報警，將他送院救治。

囍 結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意，謹訂於一九六五年四月十五日旅行結婚，謹此敬告諸親友

伍瀚樞（漢）莫瑞芳 同啓

售租 街市舖位 住宅租値

官塘崇仁街33至39號建豐唐樓

街市舖位大細均備 租售均可

接洽處：建益隆有限公司 香港干諾道中廿三號五樓 電話：二三九八二六、二二七八八七

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 香港中華總商會敬賀

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 香港南北行公所敬賀

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 香港中華出入口商會敬賀

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 豐貴堂蛋業商會敬賀

推荐初夏商品

夏令飲品　京滬名肴

總店及深水埗分店享九折優待

蜜糖　桂花菓汁　菓枝汁　橙汁　菊菊汁　酸梅汁　菊花露

燒鵝　獅子頭　醬汁肉　滷油肉　無錫肉骨頭

走油蹄膀　醬牛肉　豬肚絲　紅燒羊肉　羊仔肉

總店食品部十六日起，每天下午贈飲酸梅汁贈完爲止

夏季皮鞋

十六日起九折優待

廉價部：推出新貨，低折甚多

總店二樓　深水埗分店二樓

上海新型 套庄傢私

九折優待分期付款免息　其他傢私分期付款辦法可面商

廉價部 徙置區 住戶免保證　荃灣 沙田 官塘 香港仔 新界 免費送貨

傢私部：總店三樓　中區分店永吉街卅一號

裕華國貨公司

總店電話：846057

北河街分店電話：862737　中環分店電話：444928

金爐牌線衫

穿耐久經·爽涼滑幼

背心·文化衫

各大國貨百貨公司均有出售

SHiNdiG!

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 五豐行敬賀 中國銀行大廈三樓 電話：二三三二六一一九

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 華遠公司敬賀 中國輕工業品進出口公司香港代理處：地址：文咸東街128－130號南洋大廈 電話：四五〇五一四

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕 華潤公司敬賀 中國銀行大廈 電話：二三五〇一一

祖母開棺視孫兒 據謂其孫尚未死

一宗醫院死嬰案昨起研究死因 一證人謂寶血醫院無住院醫生

【本報訊】一名在深水埗寶血醫院出生之男嬰，在留院期中死亡，死者之祖母謂院方處理不當，一度向港督訴寃；當局爲澄清此一問題，特將有關資料及證人集合，昨在北九龍裁判署開庭研究死因，由法官李狄進會同陪審員（兩男一女）聆聽證供。昨證人證供未畢，今日續訊。

死者之祖母陳嬋，五十一歲，作證稱：她住京士柏第三街十三號，在家中接做膠加工工作，有子名吳放江，已婚，媳婦名李麗瓊。二月廿三日，媳婦入寶血醫院生產，媳婦已懷孕七月餘。同日上午十一時，她第一次入醫院探訪，獲知誕一男孫，她乃留住院中陪伴媳婦，間有返家取物到院。二月廿五日前，一切正常，她無任何投訴。二月廿五日下午二時三十分，她仍見工人餵奶與孫兒。及至同晚九時五十分，她往鄰室觀察孫兒，見孫兒面部呈黑，口角有已乾之血跡，口鼻仍有鮮血流出，並在施用氧氣中，床尾置一膠泵，泵口亦沾有血跡，似係作吸血之用。後見一姓區之修女入房，匆匆替她之孫兒抹去口角之血，她問何故如此，並請其立即送孫往大醫院急救。她覺孫兒面部冷凍，請修女以溫箱加上，據答溫箱損壞，結果在床底放上電暖爐。後來將孫移至另一張床上，並加上玻璃罩，氣溫漸見升高。後來姓區之修女下班。直至二月廿六日上午三時二十分，她被通知孫兒已死去。

陳嬋繼續作供稱：二月廿六日下午四時，她往殮房，見孫兒被草紙包着，紙上沾滿血跡，頭部被包。後她要求拆開草紙，見死者面色紅潤，鼻部有血水流出，血亦甚濕潤，她稱孫兒仍未死，但工人謂已死。時工人將死者滿入棺內；她見孫兒之手仍軟，乃要求開棺，對方稱要「利是」，後終於獲開棺。她又上三樓，對該修女謂她之孫尚未死，問其能否請醫生施救。區修女答以沒有醫生。她遂要求加衣蓋上她孫兒之體上，因當時天氣寒冷。後她往報警，警方問她是否需將孫兒送伊利沙白醫院檢驗，伊表示需要。在伊利沙白醫院中，醫生證明其孫兒確已死去。

證人繼表示死者係她之唯一男孫，名吳佐寮。她與區修女在房中時，曾獲知孫兒患有腦膜炎。

寶血醫院一位姓區之護士於作供後答覆法官問題時，據謂該院並無住院醫生，有關病人之病況，係以電話通知其主治醫生。

一位劉姓修女作供時指出：死者爲未足月之嬰兒，出生時僅重三磅兩安士。

貨車運毒案續審

探目在南灣道附近埋伏 見有人搬「黑東西」上車

【本報訊】三月十五日南灣道黑夜飛車大運毒案，昨續在中央裁判署循嚴重刑事案程序作初級偵訊，由控方證人繼續作供。

探目鄭洪供稱：三月十五日晚九時，他奉命埋伏於南灣道三四七號附近一草地，見一輛綠色「積架」私家車先後分兩次將四人載往該處，然後離去。十一時卅分，見三男子將一些長方黑色物品由小徑搬往行人道，後走回一隱蔽處隱蔽。稍後，「積架」私家車在前，一貨車在後，由淺水灣駛來，停於該處，車上人將車後門打開，隨後三男子走出，將長方形「黑東西」搬上貨車，搬畢，貨車離去，他即通知林家驊，追蹤該貨車。

沙頭角鄉聯會 續收海外捐款

【本報訊】新界沙頭角鄉聯會成立迄今廿年，該會主席李灝潮、李毓棠、溫果行等，發起籌建會所，分發捐冊向海外募捐。月前，旅英僑胞謝林恩已將首批募捐款項五十三鎊寄返，日昨又由張世華將捐得之廿二鎊匯回。

鄧嘉街毒案 首被告作供

【本報訊】紅磡鄧嘉街製毒疑案之被告兩男一女，昨續在西區裁判署由哥布里法官循嚴重刑事案程序初級偵訊，控方十二名證人作供完結，首被告堅持登證人台作供，指出第三被告對於在鄧嘉街七十四號三樓所發生之事全不知情。該案仍未完結，還押今晨續訊。

判簽保守行爲 四十餘名阿飛

【本報訊】本月十三日凌晨，警方接獲線報，知悉一羣阿飛男女在深水埗南昌公寓集合，乃由大隊警員到場，將四十八名男女帶返警署，結果其中一名叫沈志樑的，因藏有利器，被落案控告，昨受審於北九龍裁判署，被判囚刑三月。其餘四十七名男女，昨日下午四時被帶上北九龍裁判署第一法庭，警方向法庭申請將各人判令簽保守行爲。法官希頓聆取警方之案情後，判其中四十五名均須各簽保二百五十元及一年內檢束行爲，一名釋放，一名押候宣判。

「社聯季刊」十二期出版

【本報訊】香港社會服務聯會設有中文會刊委員會，按季出版「社聯季刊」，報道本港福利團體各種活動。該刊第十二期業已出版，爲吸毒問題特輯，讀者可撥電話：「二二一七零六」。

滄海遺珠 英雄兒女 同於今日上映

傅奇石慧今看樂器展覽

【本報訊】長城公司最新出品的時裝片「滄海遺珠」，今日開始獻映。在本港國語片放映史上，首次由六院聯映該片。這六家戲院是普慶、珠江、國泰、高陞、銀都和荃灣的好景。該片的主要演員爲石慧、傅奇、白燕、龔秋霞、劉戀、曹炎、蘇秦、劉甦等。

又訊：今日下午五時，國語影星傅奇、石慧及其他影星，將聯袂前往大華國貨公司參觀樂器展覽。

【本報訊】新聯影業公司出品的彩色闊銀幕武俠片「英雄兒女」，今日起在太平、環球、域多利、北河、油麻地、龍城、金星、華樂等院公映。該片描寫古代一對鑄劍和鑄甲師的慘遇，以及他們的兒女長大了如何爲父報仇的故事。

潮僑塑膠廠商會 今祝四週年會慶

銀員會赤柱泳屋明啓用

▲本港潮僑塑膠廠商會，今日下午七時在告羅士打酒樓舉行慶祝成立四週年紀念暨第五屆理監事就職典禮，由永遠名譽會長謝成坤主持監誓及頒發選任證書，禮成後設宴聯歡。該會新任正副理事長爲姚達之、李嘉誠、陳世忠，正副監事長爲莊炯映、莊輝炎、蔡成正。

▲香港銀行華員會爲適應會員需要，經已租得赤柱海灘第一六三號泳屋，免費專供該會會員及家屬游泳之用，並定於明（十六）日開放，至明年三月底止，歡迎該會會員及家屬到場使用。

▲九龍樂善堂一九六五年度常務總理，昨日下午三時舉行互選，結果由陳立、陳卓平、李志雄當選正副主席。

▲香港基督教女青年會爲籌建柏顏露斯會所舉行之募捐，昨日舉行第一期總結。該會主席蕭簽翰芬夫人謂募捐工作距離第一期目標二百萬元仍遠，故以後仍要用各種不同方式繼續募捐，現有之各隊組織，辦法及積分等仍繼續保留。

▲加拿大宗教會代表希博士，自一九五八年起，即在加拿大發動認養本港保良局兒童一百名，對該局經費支助不無少補。希博士最近來港，昨日（十三日）下午三時到保良局探訪，該局總理率同高級職員及婦女少年團等熱烈接待，並致歡迎詞。

I DIG SHINDIG!

業餘青年畫家 韓濟舟畫展 定明日開幕

預展時甚爲名畫家讚賞

【本報訊】業餘青年畫家韓濟舟，定明（十六）日起一連三天，假座香港大會堂舞會廳舉行首次個人作品展覽，每日由上午十時三十分至下午六時三十分開放，歡迎參觀。

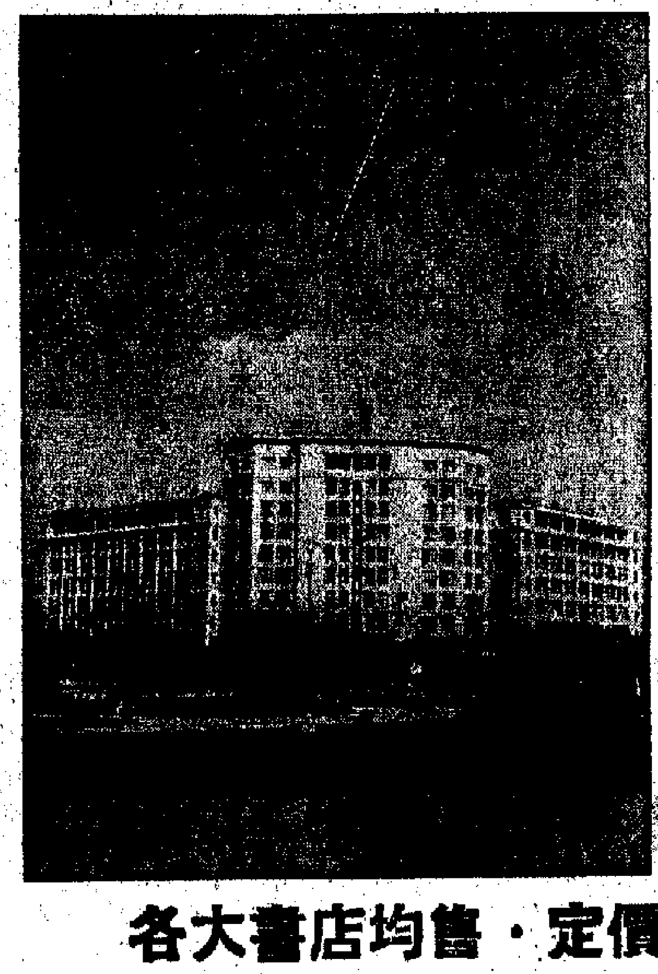
韓濟舟，江蘇江都人，是本港一位印務從業員，於業餘從師（名畫家周千秋、梁結樂夫婦）習畫八年，專心勤練，並利用閒暇時間從事寫生。此次展出近作百幅，包括花卉、魚鳥、飛禽走獸、人物、山水、蔬菜、瓜果等。日前舉行預展時，本港名畫家多人曾往參觀，對其勤學苦練獲得之成就，甚爲讚賞。

松鵲圖（國畫） 韓濟舟作

中國出口商品交易會

特刊

SPECIAL ISSUE FOR
CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR



・主要內容・

中國出口商品交易會介紹。參加交易會的手續。交易會的服務設施。中國出口商品陳列館介紹。出口商品介紹。

全書百餘頁
彩色圖照多幀
中英文對照
柯式粉紙精印

各大書店均售・定價每冊港幣五元

出版者：經濟導報 香港大道東145號四樓 電話：722289 722280

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕
香港生豬行商會敬賀
西環士美菲路美新大廈四樓B座 電話：四三二七一六

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕
華記公司敬賀
香港永樂西街二二五號 電話四三七一六九
九龍基隆街二八〇號 電話八六一八四三

搪瓷器皿

金龍牌

玻璃器皿

各種花杯，花插，茶具，成套酒具餐具，及高級玻璃器皿，鋼化玻璃杯。

* * * *

承接訂製各種玻璃瓶及其他容器，用料好，規格準，交貨快，價格公道。

熱水瓶

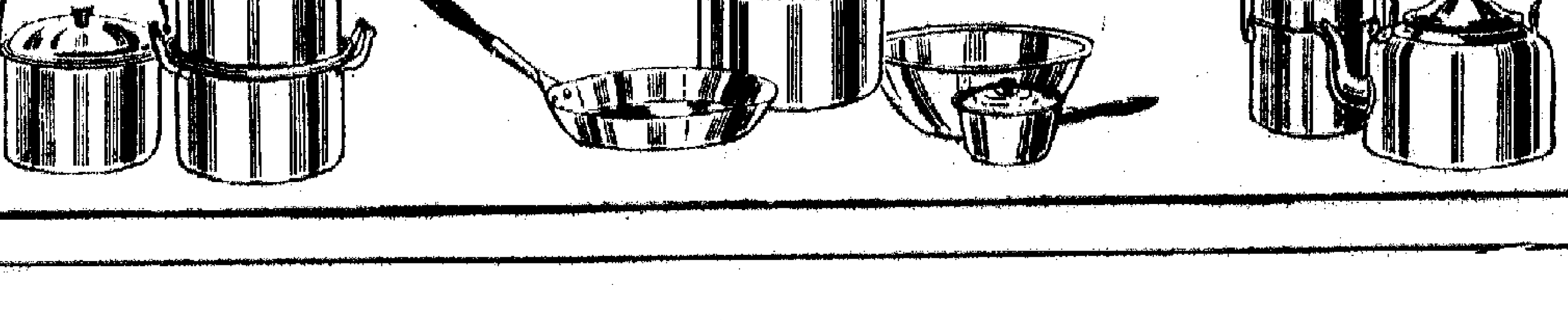
荊江牌 閩江牌 如意牌 水晶牌

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕

香港代理處：華遠公司
地址：文咸東街128—130號（南洋大廈）
電話：四五〇五一四

香港經銷處：中孚行
地址：文咸東街128—130號（南洋大廈）三樓
電話：423097 441896

鋁製器皿



本報昨續收到捐欵

【本報訊】昨，署名「無名氏」之本報讀者交來捐欵一十元，囑代轉送最近因翻舟發生家庭慘變之盲眼老人郭亞勝。連前共代收到捐欵二百一十元，將由本報於日內派人轉送。

慶祝一九六五年春季中國出口商品交易會開幕
豐貴堂蛋業商會敬賀

國產夏季棉針織品 近日批銷漸趨暢旺

T恤內衣童套裝等成交較多 合成纖維新產品不久可應市

【本報訊】國產夏季棉針織品批銷生意漸趨暢旺。近以童裝棉針織套裝、內衣褲，男裝棉針織T恤和內衣等居多，女裝內衣亦成出不少。

國產夏季棉針織品，最近陸續有新貨運來應市，包括男裝文化衫、背心、三角內褲、各種T恤，女裝文化衫、背心、內褲以及各種童裝反領、V領、圓領T恤、內衣、內褲……等。據商人說，今年運到的男、女裝和童裝棉針織品，花式品種多達一千種，比去年同期來貨增加一倍。由於花式品種增加，上、中、下檔貨均很齊全，因此來貨甚為搶手，而且經營的百貨商也比前增多。男、女童棉針織T恤，今年來貨的款式設計頗為新穎，男童除反領、圓領的外，又有海軍領、V字型和翻色邊領等。女童領樣更屬多采多姿，有一字領、大圓領、杏領……等。男女童棉針織T恤，除單件外，還有不少套裝貨，即一件T恤配上一條同色或雜色的短西褲。質料有汗布、粗紗織的、幼紗織的，棉毛布、花色有白底印彩花、色底印花，所印的花型亦比去年同期來貨大大改進，它的特點是以純棉紗織製成，洗水後不會變形，且具有不脫色之優點。

男裝棉針織背心、內褲，連日來成盤亦很活躍。今年來貨品種很多，有用八十支精梳燒毛紗、五十支精梳燒毛紗和四十六支精梳紗等。上、中、下價貨齊備，尺碼足，淨色潔白，包裝裝璜，多用紙盒裝好。

男裝針織品，還有一種以化學纖維製成的「卡的確」短袖恤衫，它以針織機織成，花式新穎，具有通風涼爽、穿著舒適之優點。色澤有白、淺藍、淺杏。尺碼由十三吋半至十六吋。據說，這種貨去年曾有少量運來試銷，當時來貨受到用家歡迎。

據商人說，在棉針織品中，今年更多了不少以合成纖維機織成的新產品。如男裝反領長袖衫，反領短袖衫和女裝三個骨抽秋褲。這些產品可免漿免熨，短期內將可運來應市。

恤衫睡衣童裝雨傘 南非擬增入口貨稅

若干貨品海關回扣辦法擬撤銷

【本報訊】據本港接獲消息，南非共和國工商部頃接獲一項申請，要求將若干進口貨物之海關回扣辦法撤銷。

有關之進口貨物為：㈠未經漂白或經漂液漂白(單股或多股的)而未經其他製作過程用以製造織綫之棉紗，其每磅之離岸價格不超過南非幣三角五分者；㈡用以製造膠帶、繃帶及領圈與袖圈之紡織纖維；㈢用以製造雨傘、太陽傘包括手杖傘之零件、配料包括紡織纖維在內。

本港輸往南非之單股或多股原色棉紗，一九六四年共值港幣三、九七七、七八三元（匯率：一倫特合一百分，折合港幣八元一角）。

南非工商部現又接獲申請，要求對下列各貨物增稅：

㈠紡織及針織恤衫，建議中之新稅率從價稅百分之卅七點五，現行稅率，由從價稅百分之廿，或每件二十分以至從價稅百分之卅，或每件廿五分。

㈡兒童服裝每件最低限度，擬訂新稅四十分，其他為五十五分。

㈢睡衣，擬訂新從價稅百分之卅七點五，每打最低限度為七十五分；現行從價稅百分之廿五，或每件五十分。

㈣雨傘及太陽傘，包括手杖傘在內，擬訂新從價稅百分之二十，最低限度為每把三十分；現行從價稅百分之二十。

港製上述貨物，於一九六四年輸往南非者，恤衫（各種）共值一二五、四一九元，睡衣四七、三七七元，雨傘八一〇、一八三元。

美橙次貨較多 昨天成價軟順

大部分待今天才提出

【本報訊】前天抵港的一批美國水果，貨主昨天僅將一少部分貨提出應市，大部分貨要在今天才能卸落。

昨據洋果商人說，前天分別由兩艘船載來的美國水果，大部分貨要在今天才能陸續提出。由於來貨較多，除靚貨市價尚能企定外，次貨成價多低順。昨天「新奇士」靚一三八裝鮮橙每盒成四十一元，一六三裝貨每盒成四十三元，一六三裝次貨每盒成四十元左右。十字嘜一三八裝鮮橙每盒成三十六元。據果商說，前天運到的一批鮮橙，因靚貨佔數少，次貨佔數較多，今天該批貨物全部卸落後，若是靚貨市價尚能企定。

又訊，首批羅崗黃梅昨天抵港，約一百三十籮，貨物開盤全被本地廠家收入，每擔成九十元。天津黃芽白暢成四百盒，每擔成四十元，廣州白嘜三級鮮馬蹄成二十箱，每擔以二十五元成盤。

經濟新聞

海味市價平穩

西貢蝦米多到價順

【本報訊】最近海味市價一般平穩，只是蝦米價稍順。市道尚算不錯，因為本地銷路目前仍比較佳。

據海味商說，近日海味市有一個特點是，各地來貨一般並不多，此間海味存貨比較有限，加上前數天天雨，本地海產上市較少，這是海味市價站穩的重要因素。蝦米情況稍有不同，由於有西貢貨到，成價每擔只五百餘元。在此影響之下，其他蝦米價亦被壓低，一級貨由每擔八百餘元順至七百餘元。

目前海味主要銷本地客銷售，由於新加坡等東南亞地區，一方面市情比較淡，另方面是日本漁船在東南亞採到的海產，就在當地售賣，故影響東南亞商人向港吸貨較疏。至於遠洋商人，由於目前不近時節，每年此時向港購貨都是比較疏的，故目前還主要靠本地市銷。

據海味商說，目前天氣有回暖之勢，待天氣轉暖時，蝦米市情將會比較好。

莊商與本地拆家續購 多種土產雜貨尚暢

紅棗文筍梅胚成交較大宗

【本報訊】據土產商消息，近十天來，在本地拆銷商及出口莊採購下，土產雜貨中許多種貨品成出大宗。

過去十天左右，本港的拆銷商吸購的貨品，較大宗的有下列一些：

梧州蒜城柿餅五噸，一級貨每擔九十元，二級貨每擔七十五元，三級貨每擔六十五元，天津苦杏三噸，每擔二百五十五元。河南大灰紅棗六噸，每擔一百六十元。上海浙皖蜜棗十二噸，一級貨每擔二百一十元，二級貨每擔二百元，三級貨亦是每擔二百元，四級貨每擔二百一十元。

此外，本港的煎果廠，近十天購入下列貨品：上海鹹梅胚四十二噸，一級貨每擔一百八十五元，二級貨每擔一百四十八元，三級貨每擔一百三十七元；廣州惠陽梅胚十噸，一級貨每擔三百六十元，二級貨每擔三百三十元，三級貨每擔二百七十元，四級貨每擔二百三十元；福州上路嘉應子十二噸，一級貨每擔二百七十元，二級貨每擔一百九十元。

日本莊近十天來亦扯購一些貨品，其中有：福建文筍絲十噸，每公噸三千五百元；福建統級文筍乾五噸，每公噸三千二百六十元。

新加坡莊及其他南洋莊，近十天來購去下列貨品：北朝鮮明太魚片六十噸，一級半價每擔八十五元，統裝貨每擔六十一元；山東大泡紅棗四噸，每擔一百元；山東龍口粉絲一百八十噸，一級貨每擔二百三十七元，二級貨每擔二百三十四元，三級貨每擔二百三十一元。

台灣莊，近日購去福州生曬蝦皮二噸，每擔一百三十八元。

糖市企定

【本報訊】國際原糖價與港市砂糖價均企定。

倫敦原糖現貨，每噸企住二十三鎊半。紐約方面每磅則為二點三美仙。

港市輸花粗砂昨天倉交貨有二十噸成交，倉交貨與碼頭交，同成每擔二十九元八毫，中粗殼貨十五元九毫。長白山牌貨，轉手倉交有二十噸成每擔二十七元七毫。

台灣特砂，有十噸倉交貨成每擔三十一元六毫。泰國白砂新貨，有二十噸倉交成價每擔二十五元一毫。

檢花牌粗砂昨天拆成每擔卅元零五毫、三十一元，中粒貨二十六元。台灣砂拆成每擔三十二元五毫。

瑞匯買賣價改高

【本報訊】昨日瑞士匯銀行買賣價改高，每百港元比前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

瑞士匯賣價：由每百港元兌七四．九三七五瑞士法郎改為七四．八七五瑞士法郎；買價：電匯由七五．九三七五瑞士法郎改為七五．八七五瑞士法郎，郵匯由七六．一八七五瑞士法郎改為七六．一二五瑞士法郎。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	180/179/180	—	1,110
倫敦置地	154/153	−1.000	400
聯合企業	7.85	+0.100	1,000
會德豐	13.9/14	+0.100	1,750
黃埔	31.75/32/32.25	+1.000	2,500
太古	54.5	+0.500	2,300
均益	24.7	−0.100	500
大酒店	21	+0.100	2,400
置地	66/65/65.5	—	8,100
信託	2.7	—	10,000
電車	34.25	+0.250	1,000
九巴	47.5/47.75	+0.250	181
油蔴地	61/60.5	−1.000	520
九燈	32.5/32.25	−0.250	16,800
港燈	23.8/23.7/23.9/23.8	−0.100	4,500
電話	26.3/26.4/26.3	+0.100	4,300
煤氣	16.5/15.6	+0.100	1,700
萬國企業	13.2	—	2,000
怡和	18.6	—	3,400
英泥	50.5/50/50.5	−0.500	1,700
啤酒	76/75.5/76	—	2,000
牛奶	39.75	—	800
連卡佛	27/26.9/26.8	+0.200	6,500
聯合橡膠	3.2	—	4,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

棉製品輸英限額協定 港方將與英續簽新約

【本報訊】棉製品輸英限額協議將於今年底滿期。根據有關方面透露的消息看來，港方將與英國續簽新約。

棉業人士表示，目前港方的處境很微妙。在廠家的主觀願望中，自然不想限額輸出期滿後再受新束縛，但按照現時的客觀形勢，續簽新約之事恐難避免，因此有必要在被動中爭取主動，以免受更大損失。

有關此事的談判何時舉行，廠家表示不清楚。非正式的試探活動，事實上早已開始了。

澳成衣輸加拿大 限額分配未協議

澳門代表仍未赴葡洽談

【本報訊】澳門消息：據來自里斯本方面的消息，說加拿大政府代表仍未抵達該處，跟葡萄牙政府代表洽談成衣輸加配額的問題，現在尚未定期成行。

究竟將來澳門成衣輸加拿大的限額多少，目前尚屬懸案。但限額如果分配，早已引起澳門成衣廠商聯合會的一陣討論。據悉，廠商聯合會曾一度表示過，日後成衣輸加拿大限額，百分之七十五分配與原已有對加輸出紀錄的廠商及出口商，其餘百分之二十五則由其他製衣廠及出口商自由申請。

但出口商會方面則認為輸加成衣限額百分之五十分配與原已有對加輸出紀錄的廠商及出口商，餘下百分之五十由無輸出紀錄的廠家及出口商自由申請。限額應如何分配，雙方迄今尚未取得協議。

大拋家又活動 股票多種價降

九燈市最暢 獨成五十四萬元

【本報訊】昨日股市只得半日交投，成交額總值達二百二十萬元，九燈股交投最暢，半日成交共達一萬六千八百股，值約五十四萬元，約佔該日交投總值的四分之一。其次要算置地，共成出三千一百份，值二十萬元以上。匯豐股交投亦不少，共成出一千一百多份，值近二十萬元。此外，啤酒和黃埔股交投均有回增，只是前三個項目，便值接近一百萬元，可見股市交投只偏重於部分項目。

九龍股雖然成交最暢，但是價格下跌。匯豐及置地成交亦多，市價亦只能守穩。還有一種情況是，九燈曾有人一次拋售七千份，值二十二萬五千多元。另有人一次拋三千五百份及三千份，值十餘萬元。匯豐股有人一手拋四百三十份，值七萬五千餘元。可見，此等股票市情特旺，主要是大拋家活動使然，以致成交雖然多，市價卻平凡。

據行內人說，近兩天來，銀行情況已轉平靜，加上英國對外貿易赤字又轉細，英鎊在國際市場中趨穩，此間股票市價依然偏低，故吸購的人雖然回增，但是，大拋家卻頗為活動，故昨日股市儘管不差，但匯豐、置地、兩燈和英泥股等市值皆回跌，同前日的全面價升情形，已稍有點變化。

金鈔軟穩

【本報訊】昨日K金市反覆回跌，美鈔價定住。

K金開市二六四．三七五，此為全日最高價；因為人心淡，市不支而落，上午收市降至二六二．六二五；午後市情仍穩，當天最低價曾降至二六二．六二五，收市二六三．六二五。低息三毫。牌上交收九百兩，交收一千八百兩。

一方面由於撻家獲利回吐，另一方面因為貨底仍厚，低息大，故K金市反覆回降。

美鈔開市五七七五．三七五，收市仍為五七七五．三七五。低息一元一毫半。美匯企住五七六．七五。金單則在五七七五．八七五定住。

文易會商品

水仙花牌青刀豆罐頭

青刀豆是一年生的草本植物，性喜於溫暖氣候，生長迅速，一年中能連續栽植三、四次，因此又名「四季豆」。莢扁長似劍，故亦有名曰「挾劍豆」。我國自古以來就有栽培，是人們喜歡食用的一種蔬菜。它含有極豐富的多種維生素和礦物質，能促進生長和發育，促進消化。據我國明代醫學家李時珍撰著的「本草綱目」說到「青刀豆氣味甘平，有溫中下氣，利腸止飽，益腎補元之功」。

水仙花牌青刀豆罐頭，極受家庭主婦歡迎。

在日常餐菜中，採用青刀豆莢炒肉絲、炒蝦仁、炒雞球、炒魚片均極爽脆適口，亦可供西餐冷盤配料。按照菜譜中有許多烹法：如把鮮肉紅燒至半熟時放入青刀豆莢，在快熟時加紮糖後起鑊，莢嫩而綠，肉香而紅，風味尤為鮮美。又如把青刀豆莢在開水中煮滾，然後撈去水再加醬油、麻油、醋拌或加切細的蝦米、蝦米末、芝麻醬等，更是香美佳餚。如放入油鍋炒熟後，加入甜麵醬或黃豆醬，炆至半酥時略加糖再燜一、二分鐘，味道亦甚濃厚。喜辣的人還可加點紅辣椒醬才更為有味。

如果採用罐裝水仙花牌青刀豆罐頭，在烹調中就更加方便了。它是選用肥美的青刀豆莢經精細加工煮熟後裝罐的，倘在家庭中儲存這種罐頭，隨時開罐下鍋一熟，按照上述方法略加配料和調味即成為美味適口的菜餚了。青刀豆罐頭不僅易於烹調，富有營養，且可口又經濟。水仙花牌的青刀豆罐頭由福建省糧油食品進出口公司及廈門支公司經營出口。

梅林牌青刀豆罐頭

梅林牌青刀豆罐頭行銷遍及世界各地，深受國外客戶和家庭主婦等各方面的讚賞。它選自新鮮的刀豆，並採用科學方法精工製成，保持新鮮香味，嫩而無筋，品質精良。包裝更是獨創一格，整條直立裝罐，美觀引人。鑒於以上各點，故到處都暢銷。

青刀豆為中菜冷盆、西菜生拌及炸品等名菜中必不可少之配料，若與番茄等同拼一碟，則紅綠輝映，色澤極為悅目，使人食慾增進。青刀豆且富有維生素丙等養份，故耐貨為日常飲食中所必需。

梅林牌青刀豆罐頭，分整裝及斷裝二種。規格有48罐×567克，24罐×625克，適合各市場之不同需求，歡迎選購。由上海市食品進出口公司經營出口。

水仙花牌香菜心罐頭

水仙花牌香菜心罐頭，是福建閩名小菜。它是採用鮮嫩質實的精粹部份精工醃製的。切成小方塊裝入罐頭，品質嫩脆，帶甘香，故習慣把它稱為「香菜心」。每於食膩腥葷之後，用以佐清粥，更覺其清涼爽口，誠為居家旅行小菜的佳品。

蓋物之精美必是溯源有自，水仙花牌香菜心，是在繼承傳統豐富的醃製經驗，再結合現代科學方法製成罐頭，經不斷改進提高，早已成為名牌產品，備受僑胞的親切喜愛。

水仙花牌香菜心罐頭，出口規格為198克×100罐壓，裝填勁罐，又適於一次開用。

食品罐頭味美可口

金橘罐頭

金橘屬芸香科植物，學名為CITUS NOBILIS VAR MICOCARPA，果實成熟時呈金黃色，故名「金橘」。顆形如鴿子蛋，其味甘美芳香。水仙花牌金橘罐頭，就是選用這種鮮金橘漏去皮肉濾汁，去淨內籽後，以科學方法製成的。

為了適應消費者的不同要求，水仙花牌金橘罐頭還分有兩種不同規格：一種為「糖水金橘」，即是在罐頭中滲入適量的清澈糖水，其味清甜；一種為糖漿金橘，即鮮橘經糖漿煮過，其甜度較濃。可視消費者的嗜好而選擇。用以佐茶款客或供製糕餅配料，均極可口。

出口規格：糖水金橘為567克×48罐木箱庄。糖漿金橘為312克×48罐木箱庄。水仙花罐頭出口者：中國福建省糧油食品進出口公司廈門支公司。

梅林牌糖水桔子罐頭

上海市食品進出口公司經營出口之梅林牌糖水桔子罐頭，選料精良，質量上乘。在國際市場上久負盛名。該產品係採用科學方法去其瓤衣筋絡及核粒精工製成。湯汁清澈，色澤鮮黃，顆目引人。若為冰淇淋、水果色拉、各色糕點之點綴配料，則不僅色彩鮮豔，且能增進味覺引人食慾。

梅林牌糖水桔子罐頭雖經加工精製，但仍不失鮮果所有之養份，除含有大量維生素丙外，並具有大量胡蘿蔔素、鈣質、磷質及蛋白質等，對人體有極功能彌補營益。如餐後，食用適量之糖水桔子，則能促進消化。

梅林牌糖水桔子罐頭品種為全去囊衣、半去囊衣二種。包裝規格有48聽×312克，24聽×850克，36聽×567克等。適合家庭、旅遊、餐館及加工作場之不同需要。由於品質優良，價格合理，已銷及各大市場，深受歡迎。值此新貨登場之際，歡迎選購。

長城牌鹹牛羊肉罐頭

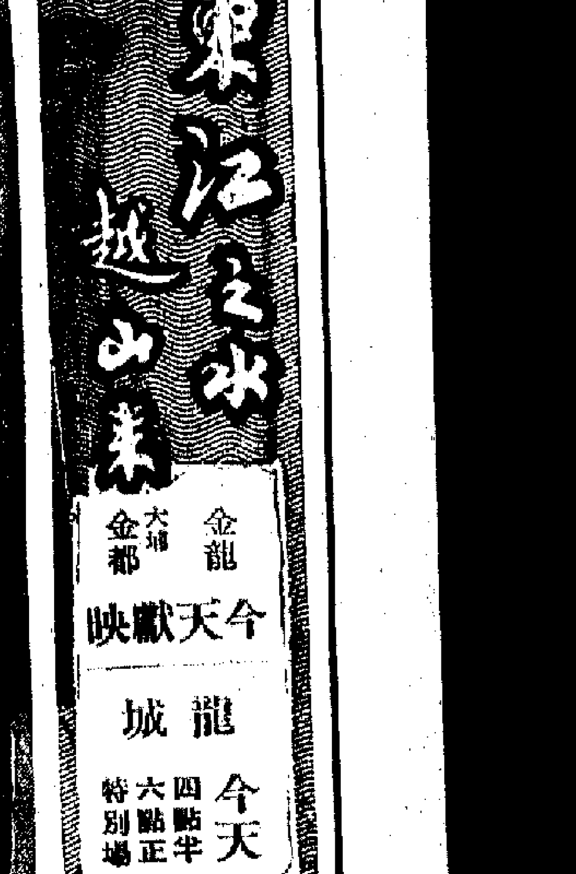
長城牌鹹牛、羊肉罐頭，選用健康無病牛、羊，在宰前宰後均經嚴格的檢驗。在選料上，去筋和碎肉，只用精肉。由具有豐富經驗的技師和專家監製。採用科學方法，機械化生產。因而，產品質量已達到先進水平，聞名中外，為所皆知。

長城牌鹹牛、羊肉罐頭，是佐餐下酒的極為菜餚，用以搽抹麵包或做三文治最為適宜。旅行、野餐以及家庭食用，非常方便。

長城牌午餐肉和豬肉火腿

午餐肉和豬肉火腿，是長城牌罐頭的著名品種之一。它的特點是：選料精良，肥瘦搭配均勻，食之不膩。午餐肉的製法是將豬肉攪成肉糜後加入少量澱粉和其他輔料製成。味道鮮美，保持濃厚豬肉香味，呈淺紅色。豬肉火腿是先將豬肉經過醃製後攪成肉糜，再摻入少量肥肉小塊及豬肉小片，並加入少量澱粉及其他輔料製成。其特點是色澤鮮明，火腿味濃郁。無論家庭日常食用或旅行野餐都非常方便，用以切片夾麵包，作三明治或佐酒下飯都很適宜。且營養豐富，尤其蛋白質含量很多。

惠刊廣告 請撥電話七二六九八〇



分類廣告

遺失聲明

遺失聲明

舖位招售

款付期分廉利棟 73-75

毛扇 紙扇 角梳 宮燈

徵香港腳

天新電版 電話 44658

寶唱機搵我

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

飛虎牌鋼具 新中國鋼鐵傢具公司

百葉窗簾 萬能角鋼

稅報代專 半島會計事務所 電話：六七七二三四

遠國產傢俬公司 柜衣式各木櫸鑲內柚木 電話：731312

椰加達提早到港 由十八日改至十六日
芬田 大倫圖 德島丸 龍安 天牛 到港期均延遲

【本報訊】天祥洋行代理的「椰加達」，來自日本、上海一帶，到港期由四月十八日提早到四月十六日。

該輪離港開往歐洲的日期，則由四月十九日改至四月十八日。

【又訊】多利順洋行代理的「芬田」和「大倫圖」，昨有消息透露到港期將改變。

「芬田」來自美國，到港期由四月二十日改至四月二十二日。

「大倫圖」原定四月廿三日從美國到，現得知要改至四月廿四日才抵步。

多利順洋行代理的「德島丸」，昨已到港，因為該輪到得太晚，所以要延至今早才起卸貨。

該輪來自華北、日本一帶，載到的貨物不少。

又，香港東方公司代理的日輪，近日有數艘到港。

該公司代理之「德島丸」(TOKUSHIMA MARU)，原定本月十六日從日本到港，後已改期在本月十七日抵步。

該公司代理之「日光丸」(NIKO MARU)，將在明天從日本到港，有貨物一千一百噸運來。

該公司代理之「成豐丸」(SEIHO MARU)，將在明天中午從日本到港，有貨物五千一百噸運來。

據悉，「日光丸」及「成豐丸」抵港，將只卸下運來的貨物，不收出口貨。

該公司代理之「龍安」輪，明天從日本到港，有貨物一千二百餘噸運來。

該公司代理之「天牛」輪，原定本月十六日從日本到港，現已改期在本月十九日才能到達。

沙喇伯丸 今晚到港

【本報訊】永泰船務公司代理的日輪「沙喇伯丸」，將於今日晚上九時由日本抵港，停泊浮筒第十號浮泡。該輪於後日開航，前往新加坡、巴生。「沙喇伯丸」此次由日本載來約五百噸貨物，全是雜貨。

飛機時刻

（如需了解有關各航機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泰美：西貢來，下午三時廿五分到；東京來，晚上十時零五分到。

暹興：曼谷、西貢、東京、瀛谷來，晚上十時五十分到。

國泰：馬尼拉來，下午五時卅分到；東京、台北來，中午十二時五十五分到；東京、大阪、台北來，下午九時十五分到；加爾各答、曼谷、金邊來，下午七時四十五分到。

英國海外：悉尼來，下午八時零五分到；東京來，下午三時零五分到；倫敦、曼谷來，下午一時五十五分到。

法航：東京來，下午一時廿五分到。

泰航：曼谷來，下午二時卅五分到；下午四時十五分到；馬尼拉來，下午九時卅分到。

民航：台北來，上午九時五十分到，下午四時卅分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到。

意航：東京來，下午一時五十五分到。

德航：曼谷來，下午一時五十五分到。

拉來，上午七時卅分到；東京來，下午八時卅五分到。

紐航：新加坡來，下午四時卅分到。

今日離港班機

泰美：往東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十一時卅分。

國泰：往馬尼拉，開下午一時卅分；往台北、大阪、東京，開上午八時；往台北、大阪、東京，開下午三時十分；往馬尼拉，開下午四時五十分。

泰航：往東京，開上午八時卅分；往曼谷、新加坡，開下午六時十分。

法航：往西貢，開下午二時廿五分。

菲航：往馬尼拉，開下午一時十五分。

民航：往台北，開上午十時卅分，開下午五時十分。

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午四時十五分；往東京，開下午四時。

意航：往曼谷、倫敦、羅馬，開下午二時。

德航：往東京，開下午四十分。

馬來西亞：往新加坡，開下午三時卅五分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午二時四十五分，開下午十時；往東京，開上午九時。

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
威百隆	WAIWERANG	B4	[illegible]
加西亞總統	PHIL.PRESGARCIA	A7	美邦
浩生	HO SANG	B33	渣甸
香山丸	KAZAN MARU	油蔴地	遠東
比叡春丸	HIYEHARU MARU	A9	大南
士打芬	STRAAT FRANKLIN	A4	渣華
奉天	FENGTIEN	B11	太古
大利士	TALISMAN	九龍倉橋	多利順

泰米鮮蛋香蕉 美西美明運到

【本報訊】德盛行屬下之「美西美」輪，明天從曼谷到港。據悉，該輪有下列貨物運來：白米約二萬八千包、香蕉一萬四千吊、鮮蛋二千零一十五箱、玻璃樽一千零二十七箱、生牛五百零一頭。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時03分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
2時30分	5時26分	8時20分	11時50分
4時00分	8時40分	9時30分	下午2時15分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
泰興非	HOHENFELS	東南非	4月17	新興行
德島丸	TOKUSHIMA MARU	日本	4月17	東方
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲美國	4月17	美訊
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	4月17	捷成
多倫達	TURANDOT	美國	4月17	多利順
新利	SIN LEE	日本	4月17	遠東
海華	HALLVARD	新加坡	4月17	多利順
貴州	KWEICHOW	新西蘭	4月17	太古
巴哈多	BAHADUR	加爾各答仰光新加坡	4月17	鐵行
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	4月17	捷成
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	4月17	總統
安慶	ANKING	基隆	4月17	太古
海順	HELIOS	上海	4月18	多利順
德建亞	DEGANYA	美國馬尼拉	4月18	新興行
忌連加利	GLENGARRY	倫敦新加坡	4月18	渣甸
天牛	COSMOS CAPELLA	日本	4月18	東方
華星	STAR BELLATRIX	印尼波斯灣	4月18	福來
馬連伊利莎伯	MERRYN ELIZABETH	澳洲	4月18	渣甸
日聖丸	NISSEI MARU	美國日本	4月18	東方
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	日本	4月18	鐵行
菲律賓丸	PHIL. MARU	非洲新加坡	4月18	大阪
利高達	NEGOSTAR	印尼	4月19	大興
龍安	LOONG AN	日本	4月19	東方
天馬利	TEMERAIRE	美國	4月19	多利順
積士馬士基	JESSIE MAERSK	印度	4月19	捷成
照川丸	TERUKAWA MARU	日本	4月19	太平
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	4月19	渣華
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	4月19	邊行
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	4月19	銀行
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	4月19	總統
香港琥珀	HONGKONG AMBER	紐約	4月19	港郵
顏尼士丸	ATLAS MARU	非洲新加坡	4月20	大阪
藍船主	BLUE MASTER	美國	4月20	海運
柯朗西	ORONSAY	日本	4月20	鐵行
鳳鑄	PIONEER MINX	紐約	4月20	美輪
愛連貓其	ELLEN BAKKE	溫哥華	4月20	鐵行
邊摩	BENMHOR	英國新加坡	4月20	邊行
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非新加坡	4月20	渣華
美中美	MICHAEL JEBSEN	馬尼拉	4月20	捷成
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	4月21	大工
得基堡	TEGELBERG	日本	4月21	渣華
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	4月21	福來
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	4月21	福來
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	4月21	港郵
中國熊	CHINA BEAR	洛杉磯舊金山	4月21	美輪
愛美爾	ERMERA	日本	4月22	東方
美健美	DANA	曼谷	4月22	鋼鐵行
芬田	FERNFIELD	美國	4月22	多利順
亞馬拿	ASMARA	日本	4月22	寶隆
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	4月22	捷成
來利貓其	LLOYD BAKKE	西澳洲	4月22	鐵行
瑪德高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	4月23	天祥
健龍丸	KENRYU MARU	日本	4月23	日郵
伊利諾	ILLINOIS	美國	4月23	渣甸
印度	INDIA	里斯本	4月23	[illegible]
大倫圖	TARANTEL	美國	4月24	多利順
羅士堡	ROGGEVEEN	上海	4月24	渣華
立南	RAVNANGER	日本	4月24	太平
多達萊克	DOCTOR LYKES	美國	4月24	德記
忌連利安	GLENLYON	英國新加坡	4月24	渣甸
南昌	NANCHANG	澳洲	4月25	太古
萊茵	RHEINLAND	歐洲	4月25	捷成
李連娜	QUIRINALE	意大利	4月25	天祥
芬門	FERNGATE	美國	4月26	多利順
士打順達	STRAAT SOENDA	上海	4月26	渣華
飛雲	FLYING CLOUD	紐約哥拉漢城賓新加坡	4月26	和捷
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲新加坡	4月26	大阪
多利斯	DOLIUS	英國新加坡	4月26	太古
漢嘉沙域家	HANKA SAWICKA	歐洲新加坡	4月27	天祥
阿徒勿頓	AUTOMEDON	英國新加坡	4月27	太古
漢諾華	HANNOVER	歐洲新加坡	4月27	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲馬尼拉	4月27	太平
麥賽賽總統	P. PRES. MAGSAYSAY	美國	4月27	美邦
聯星	STAR ALDEBARAN	日本	4月28	福來
德寶華	TABOA	日本	4月28	順昌
海利	HAI LEE	日本	4月28	多利順
海明	HAI MENG	山打根	4月28	多利順
孟加拉郵	BENGAL MAIL	美國	4月28	福來
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	波斯灣印度	4月29	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	4月29	渣華
大利花	TARIFA	歐洲	4月29	多利順
秋田丸	AKITA MARU	新加坡	4月29	日郵
東繆	EASTERN MUSE	新加坡	4月30	渣甸
如雲	RUYUNG	美國	4月30	港郵
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	4月30	日郵
加朗賓	CARRON BANK	非洲	5月1	銀行
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	5月1	多利順
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	5月1	太古
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月1	美輪
沙班	SABANG	歐洲新加坡	5月2	太平
高棉	CAMBODGE	歐洲	5月2	法郵
邊多倫	BENBORAN	英國新加坡	5月2	邊行
馬之安	MACHAON	歐洲	5月2	太古
金馬連	COMORIN	歐洲新加坡	5月3	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	5月4	天祥
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	5月4	福來
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	5月4	美邦
必發	BERRSHEVA	美國	5月7	新興行
奧奇威利	OAKVILLE	美國	5月9	多利順
芝萬湛	TJIBANTJET	日本	5月10	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇丹	SUDAN	歐洲	4月17	太平
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	4月18	美訊
普樂總統	PRES. POLK	歐洲	4月18	總統
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	4月18	渣甸
耶加達	DJAKARTA	歐洲	4月18	天祥
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	4月21	鐵行
柯朗西	ORONSAY	歐英	4月23	鐵行
邊摩	BENMHOR	歐洲	4月23	邊行
亞士德安納	ASTYANAX	歐洲	4月24	太古
越南	VIETNAM	歐洲	4月24	法郵
波士頓丸	BOSTON MARU	歐洲	4月24	大阪
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡鹿特丹不來梅	4月24	捷成
力打路	NEDER RHONE	阿姆斯特丹漢堡鹿特丹	4月25	渣華
亞馬拿	ASMARA	歐洲	4月25	寶隆
印度	INDIA	利斯本	4月25	[illegible]
濱雅民	BENARMIN	歐洲	4月26	邊行
李連娜	QUIRINALE	歐洲	4月27	天祥
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	4月29	太古
勃干倫亞	BRECONSHIRE	倫敦	4月29	渣甸
日本	NIPPON	歐洲	5月1	太平
快富	FRANKFURT	歐洲	5月1	捷成
邊來路	BENLOYAL	歐洲	5月4	邊行
馬天英	MARTINIQUAIS	歐洲	5月5	法郵
金馬連	COMORIN	英國	5月6	鐵行
波斯亞士	PERSEUS	英國	5月7	太古
保拿	POONA	歐洲	5月9	寶隆
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	5月9	大阪
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲	5月10	捷成
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	5月11	總統
大利士曼	TALISMAN	歐洲	5月12	多利順
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	5月13	邊行
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	5月14	太古
新達	SUNDA	歐洲	5月14	鐵行
里邦城	CITY OF RIPON	歐洲	5月19	銀行
忌連利安	GLENLYON	歐洲	5月19	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	5月21	日郵
邊和力治	BENVORLICH	歐洲	5月22	邊行
阿徒勿頓	AUTOMEDON	歐洲	5月22	太古
萊茵	RHEINLAND	歐洲	5月24	捷成
國泰	CATHAY	歐洲	5月24	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
安土山丸	AZUCHISAN MARU	印巴	4月17	大阪
蘇丹	SUDAN	亞丁	4月17	太平
伊利洛克士	EURYLOCHUS	亞丁	4月18	美訊
珍達	CHANDA	印巴	4月18	鐵行
普樂總統	PRES.POLK	亞丁	4月18	總統
忌連路高	GLENOGLE	亞丁	4月18	渣甸
耶加達	DJAKARTA	亞丁	4月18	天祥
天牛	COSMOS CAPELLA	科倫坡	4月19	東方
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	亞丁	4月21	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	4月22	福來
柯朗西	ORONSAY	亞丁	4月28	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	4月17	太平
沙喇伯丸	CELEBES MARU	新加坡巴生	4月17	永泰
汶萊第一	BRUNEI NO. 1	亞庇山打根	4月17	聯泰
龍安	LOONG AN	馬尼拉	4月17	東方
德島丸	TOKUSHIMA MARU	馬尼拉	4月17	東方
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	4月17	大阪
德來第一	GALLE	古晉詩巫	4月17	海聯
普樂總統	PRES. POLK	西貢新加坡	4月18	總統
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	4月18	東方
海順	HELIOS	山打根	4月19	多利順
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡檳城	4月19	東方
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	4月19	總統
天牛	COSMOS CAPELLA	新加坡巴生	4月19	東方
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡檳城	4月20	銀行
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	4月20	順昌
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	4月21	大工
愛連貓其	ELLEN BAKKE	新加坡	4月22	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡檳城	4月22	福來

（在接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
協海丸	KYOKAI MARU	馬尼拉	4月23	東方

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	4月22	渣華
瑪德高	JAN MATEJKO	上海	4月24	天祥
魯莎	RUPSA	上海	5月11	福來

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
寶士域	RUDER BOSKOVIC	日本	4月17	華林
奉天	FENGTIEN	日本	4月17	太古
泰興非	HOHENFELS	日本	4月18	新興行
巴哈多	BAHADUR	日本	4月18	鐵行
海華	HALLVARD	日本	4月18	多利順
菲律賓丸	PHIL. MARU	日本	4月18	大阪
安慶	ANKING	基隆	4月19	太古
顏尼士丸	ATLAS MARU	日本	4月20	大阪
美中美	MICHAEL JEBSEN	日本	4月21	捷成
芝罘	CHEFOO	日本	4月22	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	4月18	捷成
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	西南非	4月18	太平
明俊丸	MEISHUN MARU	南非	4月21	大阪
得基堡	TEGELBERG	南非	4月22	渣華
亞利桑拿丸	ARIZONA MARU	西南非	4月23	大阪
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	東非	4月25	大阪
羅士堡	ROGGEVEEN	東非	4月26	渣華
士打順達	STRAAT SOENDA	西南非	4月29	渣華
德寶華	TABOA	西南非	4月30	順昌

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	美國	4月17	總統
鳳鑄	POINEER MINX	美國	4月17	美輪
比叡春丸	HIYEHARU MARU	美國	4月17	大南
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	4月18	美訊
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大	4月18	大阪
普樂總統	PRES. POLK	美國	4月18	總統
德建亞	DEGANYA	美國	4月19	新興行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	4月19	捷成
高麗熊	KOREA BEAR	美國	4月20	美輪
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖砵崙	4月21	渣甸
根喜	GUNHILD TORM	南美	4月21	太平
明俊丸	MEISHUN MARU	南美	4月21	大阪
藍船主	BLUE MASTER	美國	4月21	海運
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	4月22	福來
得基堡	TEGELBERG	南美	4月22	渣華
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	4月23	總統
來利貓其	LLOYD BAKKE	加美	4月24	鐵行
香港代表	HONG KONG DELEGATE	美國	4月24	港郵
多達萊克	DOCTOR LYKES	美國	4月24	德記
夏威夷	HAWAII	美國	4月25	渣甸
芬湖	FERN LAKE	美國	4月25	多利順
溫布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	4月26	總統
飛雲	FLYING CLOUD	美國	4月27	和捷
立南	RAVNANGER	美國	4月27	太平
多倫達	TURANDOT	美國	4月28	多利順
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	4月29	銀行
賓加連	BENGALEN	美國	4月29	捷成
密士失必來	MISSISSIPPI LLOYD	美國	4月30	渣華
鳳摩	PIONEER MOOR	美國	4月30	美輪
鳳美	PIONEER MILL	美國	5月1	美輪
路美頓	LAOMEDON	美國	5月1	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	5月2	捷成
如雲	RU YUNG	美國	5月2	港郵
駿河丸	SURAGA MARU	美國	5月5	日郵
必發	BEERSHEVA	美國	5月7	新興行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	新西蘭	4月20	太古
照川丸	TERUKAWA MARU	澳洲	4月20	太平
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	4月20	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	4月20	渣華
愛連貓其	ELLEN BAKKE	西澳洲	4月22	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	4月26	渣甸
天津	TIENTSIN	澳洲	5月3	太古
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月3	太古
松安丸	SHOAN MARU	新西蘭	5月3	大阪
芝大倫	TJITARUM	新西蘭	5月6	渣華
芝罘	CHEFOO	西澳洲	5月10	太古
新武士	SAMOS	澳洲	5月15	天祥
太源	TAIYUAN	澳洲	5月15	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
沙喇伯丸	CELEBES MARU(下午九時)	日本	B10	永泰
快富	FRANKFURT(晨早)	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
快達	CAROLINA(上午八時)	馬尼拉	B33	海聯
蘇丹	SUDAN(晨早)	日本	A22	太平
賽普利亞	CYPRIA(上午十時)	紐約	A5	順昌
百福	BIDFORD(下午四時)	上海	B3	華夏
新海丸	SHINKAI MARU(下午三時)	日本	A36	利成
莎厦	SAHAR(晨早)	日本	A2	新興行
華星	STAR BELLATRIX(晨早)	新加坡	A11	福來
寶華	BRAVO(下午七時)	婆羅乃	油蔴地	聯華
德來第一	GALLE(上午七時)	婆羅乃	油蔴地	海聯
福安	FOO AN(晨早)	高雄	油蔴地	遠東
金洋	GOLDEN OCEAN(下午)	新加坡	油蔴地	源源

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
福安	FOLK ON(下午)	檳榔	油蔴地	遠東
索馬利	SOMALI(中午)	歐洲	A24	鐵行
大偉達	TRAVIATA(下午)	美國	A1	多利順
常島丸	TSUNESHIMA MARU(中午)	東加拿大	A23	太平
明多羅	MINDORO(中午)	美國	A32	太古
東安丸	TOUN MARU(下午)	拉丁美洲	A6	日郵
長沙	CHANGSHA(半夜)	澳洲	九龍倉橋	太古
波斯亞士	PERSEUS(上午六時)	日本	太古橋	太古
高麗熊	KOREA BEAR(上午七時)	美國	A3	美輪
文尼斯亞士	MENETHEUS(下午)	歐洲	A33	太古
富勝	VICTORY No.1(下午)	基隆	油蔴地	永利
辰春丸	TATSUHARU MARU(下午)	日本	A10	大南

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	A1	捷成
建華	KIEN HWA	高雄	油蔴地	大信
忌連路高	GLENOGLE	日本	A	渣甸
錦十二	KINSEI MARU No.12	日本	油蔴地	[illegible]
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	A3	大阪
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	日本	A6	太平
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	A	太平
東明丸	TOHMEI MARU	日本	油蔴地	大信
柏堅	PAGAN	日本	A32	新興行
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	B16	東方
珍達	CHANDA	日本	A	鐵行
萬利勞士	MENELAUS	英國新加坡	太古橋	太古
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本		大阪
寶士域	RUDJER BOSKOVIC	歐洲	A	華林
蘇倫杜文	SOLON TURMAN	美國	A	總統
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	九龍倉橋	渣華
積西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	捷成
東明	TUNG MING	曼谷	油蔴地	大信
成豐丸	SEIHO MARU	日本	B15	東方
耶加達	DJAKARTA	上海	A23	天祥
日光丸	NIKO MARU	日本	B	東方

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
維多利亞	VICTORIA	意大利	九龍倉橋	天祥
海德	HALLDIS	新加坡印巴	B12	多利順
寶華	BRAVO	金邊	油蔴地	聯華
百福	BIDFORD	新加坡	B3	華夏
快富	FRANKFURT	日本	九龍倉橋	捷成
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	A	大阪
華星	STAR BELLATRIX	日本	A11	福來
莎厦	SAHAR	西南非	A2	新興行
伽依丹	C.E. DANT	美國	A28	渣甸
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	美國	A7	美邦
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡檳城	油蔴地	順昌
蘇丹	SUDAN	亞丁歐洲	A22	太平
快達	CAROLINA	西貢	B33	海聯
魯斯	RUYS	日本	A21	渣華

航郵時間 今日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時
關島、菲　上午十時　以色列、法　上午十一時
荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、澳洲、英、尼日利亞、西德　下午一時
夏威夷、美、中南北美　下午二時
......、緬甸、韓、越、北婆羅洲、檳、寮　下午三時
澳洲、新西蘭、汶萊、東、南越、台、日、印尼、菲、加、南朝鮮、英國、中南北美、伊拉克、埃及、......、荷、比、瑞士、挪、法、瑞典、尼日利亞、非洲、英、意、西德、泰、馬、印度、巴、黎巴嫩　下午六時
越、北婆　下午六時

平郵　中國大陸　中午
關栗（街）、寮、基隆、南朝鮮、英、歐洲、日　下午二時
琉球、美國、中南美　下午三時
塞浦路斯、希臘、星馬、菲、印、巴、亞丁、檳　下午五時
意、瑞士、東歐　下午六時
法、比、荷、西德、瑞典
澳門　上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時　印尼　上午十時　上午十一時
加、巴西　中午十二時　夏威夷、美、中南北美、......
、南朝鮮、尼日利亞、荷、比、丹麥、瑞典、伊朗、伊拉克
......、奧地利、法、德、非洲、伊朗、伊拉克　下午一時
、埃及、約旦、亞丁、沙特阿拉伯、意　下午四時
......、東、馬、百利柳、澳洲、新西蘭、......　下午五時
伊朗、伊拉克、希臘
錫蘭、汶萊、台、日、沖繩、印、巴、黎巴嫩、
敍利亞　下午六時

TECK CHEONG ENTERPRISES (HK.) LTD. HONG KONG.

德來第一輪 M.S. "GALLE"

四月十六日收貨 直放 古晉 詩巫 四月十七日開行

代理：海外聯合海運有限公司啓

電話：四三九五〇四、四四五七〇九

大廈一一〇一—一一〇二室

寶華 M.V. BRAVO

四月十五日收貨 十六日開行

直達：金邊

代理：聯華船務公司啓

恒生銀行大廈一五〇八室 電話：二四〇五八二、二四〇五九一

總代理 遠東區 泰豐行

快捷輪船 文萊第一號 M.V. "BRUNEI NO.1"

直達 亞庇、山打根、仙本那、斗湖

十六日落貨 十七日開行

代理 香港聯泰貿易公司

電話：四四二二五六 干諾道中三樓B座

百福 S.S. "BIDFORD"

由上海來。

定於四月十五日下午抵港，泊B3浮泡。

四月十六日開往星加坡。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

付貨請到怡生銀行大廈一五〇八室

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十三樓

大華山 M.V. TAIWAHSHAN

四月十九、二十日落貨 二十日下午開行 直透 暹羅

大寶石 M.S. TAIPOOSEK

四月十六日落貨 十六日下午開行 直透 石叻 庇能

順昌航業有限公司啓

好風輪 S.S. "BESTWIND"

直放西依里安 SUKARNAPURA, BIAK, MANOKWARI, SORONG.

准四月十九日落貨 廿一日開行

總代理 中國南海(363)有限公司

電話：四五五九八四

金洋輪 M.V. GOLDEN OCEAN

四月十五日由星加坡到港

請收貨人速到本公司辦理提貨手續

源源企業有限公司啓

世界乒賽今天揭幕

近五十單位參加運動員約四百名 男女子團體賽今開始首階段比賽

【本報綜合報道】第二十八屆世界乒乓球錦標賽，將於今天在南斯拉夫的盧布爾雅那揭開戰幕。錦標賽的首兩個項目，也是最惹人注意的兩個項目——男子團體賽和女子團體賽，將於今日下午三時半（香港現行時間）開始第一階段分組循環賽。

照本屆錦標賽組織委員會宣布，參加本屆比賽的有約五十個國家和地區的約四百名男女選手，但日來消息表明，至目前為止，最少已有三個國家的選手宣布退出比賽了。

這次錦標賽將舉行十一天，到二十五日閉幕。在這期間，除男女團體賽外，還將舉行男女子單、雙打和混合雙打五項正式比賽。照原定賽程，男、女團體賽冠軍將在十九日揭曉；五個單項冠軍則在二十五日產生。

據報道，參加比賽的各隊，日來已陸續到達盧布爾雅那，並分頭展開賽前練習，準備投入今天的正式比賽。

由於今屆比賽採用新訂的競賽辦法，而近兩年來世界乒乓技術又有飛速發展，可以斷言，今屆比賽將會在高水平上進行，而冠軍的產生，亦將會經歷比以往更艱巨的途程。

下面是今日展開的男女子團體賽第一階段分組循環賽的分組情形，也是今日全日的比賽秩序：

男團女團賽階段分組循環首段

男子團體賽

第一組：中國、保加利亞、荷蘭、尼日利亞
第二組：日本、澳大利亞、丹麥、西班牙
第三組：瑞典、法國、芬蘭（阿根廷退出）
第四組：西德、南越、以色列、蘇格蘭
第五組：南斯拉夫、瑞士、巴基斯坦（巴西退出）
第六組：北朝鮮、波蘭、威爾士、柬埔寨
第七組：匈牙利、奧地利、比利時、意大利
第八組：捷克、葡萄牙、印尼（烏魯退出）
第九組：羅馬尼亞、印度、希臘、黎巴嫩
第十組：美國、伊朗、馬耳他、盧森堡
第十一組：東德、英格蘭、厄瓜多爾、加拿大
第十二組：蘇聯、南朝鮮、加納、哥倫比亞

女子團體賽

第一組：日本、葡萄牙、比利時、加納、黎巴嫩
第二組：羅馬尼亞、法國、印尼、意大利
第三組：中國、蘇聯、荷蘭（阿根廷退出）
第四組：匈牙利、保加利亞、瑞士、蘇格蘭
第五組：英格蘭、瑞典、奧地利、伊朗
第六組：西德、澳大利亞、威爾士、芬蘭
第七組：波蘭、南斯拉夫、丹麥、希臘
第八組：東德、捷克、加拿大、印度

（按：本階段分組循環賽今日即可比賽完畢，明日即轉入第二階段。）

中國選手年齡

參加本屆比賽的中國乒乓球隊二十四名男女選手，都是新中國解放後培養出來的優秀乒乓運動員。他們都很年青，全隊平均年齡才二十二歲不到（廿一．九歲）。這中間，年紀最大的是徐寅生和周蘭蓀，均為二十六歲，年紀最小的是馮夢雅，今年僅十七歲。

在十四個男選手中，除徐、周兩個是大哥外，張燮林、馬金豹都是二十四歲，排行第二。最年輕的弟弟，要算是于貽澤了，他才剛剛二十歲。若按十四人平均計算，他們的平均年齡也不到二十三歲，才二十二．九歲而已。

在十個女選手中，林慧卿是大姐姐，但才不過二十五歲，其他人都在二十二歲以下。十七歲的馮夢雅是個高達一米七十有多的高女，比十八歲的李莉，十九歲的周一玲和其他同伴都要高。這十個巾幗英雄平均年齡比男選手還要年輕兩歲有奇，才二十歲又半而已。·森·

中朝健兒練波聯歡

交流比賽經驗情深誼厚 互祝取得勝利親密無間

【新華社盧布爾雅那十四日電】參加第二十八屆世界乒乓球錦標賽的中國和朝鮮民主主義人民共和國乒乓球選手，十三日晚上在盧布爾雅那郊外中國乒乓球隊的住所舉行聯歡並共進晚餐。

當天白天，兩國選手在錦標賽練習場進行了一天的賽前練習，此後，他們又親密地在一起度過了一個愉快的夜晚。兩國選手都意氣風發，精神飽滿，誠懇地交流經驗，並互相勉勵，預祝在比賽中取得勝利。

第廿八屆世界乒乓賽

中國女子隊四員女將。左起林慧卿、梁麗珍、鄭敏之、李赫男和教練容國團合影。

中國隊四英雌

中國參加本屆世界大賽女子團體賽的代表隊，選手陣容大異於去屆，除梁麗珍仍然在陣外，其餘三人都是第一次代表國家出席國際賽。

我們這四個巾幗英雄，半是直拍攻球手，半是橫拍削球手，而其技術特點又互有不同，打法各異，可說是四種不同打法的選手組成的一個隊。尤其引起世界乒壇注意的是：中國女子隊今屆擁有兩名削球手，這種情形是近幾屆來從未有過的。若非有獨特之處，豈會捨長就短哉。

下面是四位女英雌的簡歷和技術特點簡介：

梁麗珍 二十歲，是我國的年輕女選手。她十六歲時就參加了第二十六屆世界乒乓球錦標賽，表現出勇敢頑強、機智靈活的風格。近兩年來，她數次出國訪問，與許多世界強手進行較量，增加了經驗，提高了技術。她的打法兇猛快速，曾獲得第一屆新運會女子單打、雙打冠軍，被國際乒聯評為世界第九號優秀女選手。

鄭敏之 二十歲，是一名穩健多變的橫板削球手。一九六一年，她戰勝過丘鐘惠。一九六三年，她第一次參加世界錦標賽，在混合雙打中，與張燮林合作，以三比一擊敗前世界冠軍荻村、松崎組，進入前八名。去年十月在北京國際乒乓球邀請賽中，又制敗了日本冠軍關正子，獲得女子單打、雙打兩項第三名，被評為第十六號世界優秀女選手。

林慧卿 二十五歲，是一位能攻善守的橫板削球手。她的削球穩而低，又能配合凌厲的反攻，具有我國橫拍選手的特色。在第二十七屆世界乒乓球錦標賽中，她勇挫日本名將關正子，後負於孫梅英，被國際乒聯列為第七號世界優秀女選手。

李赫男 二十二歲，我國後起的年輕選手之一。她的風格大刀闊斧，十分潑辣，能拉弧圈型上旋球，技術風格與衆不同。一九六三年，她參加了第二十七屆世界乒乓球錦標賽，在單打中淘汰了匈牙利名將福爾迪妮，引起人們注意，被評為世界第十一號優秀女選手。

中央台廣播世乒賽消息

內容有評論特寫戰果等

據中央人民廣播電台宣布，在世界乒賽期內，該台將在「體育運動」節目中，詳細報道中國乒乓隊的比賽情況和這屆比賽的消息，具體內容有評論、比賽特寫、通訊、賽場花絮等。

另外，在比賽期間，該台還將在每天的新聞節目中，報道比賽的進程和重要比賽的戰果。

該台「體育運動」節目，逢星期一、三、五、日晚上七時卅分在第一套節目播出；逢星期二、四、六中午十二時三刻在第二套節目播出。該台第一套節目廣播頻率有五六〇、八九〇、一〇〇〇、四四六〇、六二二五、七一〇〇、七五〇〇、三三〇〇、六一四〇、九〇〇〇、九三八〇、一一九四〇、一一二〇〇、一五五五〇千周；第二套節目頻率有六〇九〇、一〇〇〇、一一七三〇、九〇七〇、一九五〇〇、九五九〇、一〇二六〇、一一九〇五、一七二六〇、一〇〇二〇、一〇七二〇、一一七二〇千周。

日人存心問鼎

認為挫張燮林即可奪男團錦標 並說女子團體賽將是日羅之爭 對三項女子單項比賽亦寄充滿信心

譯者按：本文原載四月十四日「朝日新聞」，論述本屆世界乒乓大賽男女團體、單打等項目形勢。姑無論這篇報導論戰，是否從全面客觀地去分析形勢，但也可看出日本隊對本屆存心問鼎，現譯出以供讀者參考。

★本屆大賽以男女團體賽為序幕戰，將進行男女子單打、雙打、混合等七個比賽項目。但是焦點仍在於團體賽。日本男子隊是否能從第二十六屆、二十七屆的中國男子團體冠軍奪回錦標，女子方面能否一連保持自第二十四屆以來五次團體冠軍，就將揭曉。

日本最大的目標當然是奪取男女子團體賽的錦標。團體賽如奪到冠軍，無形中就使選手增添更大的力量和信心，進而爭奪個人錦標，這一過程已為過去多次大賽所證明。

男子團體方面，共分十二組進行初賽。由於在初賽各組中，各個強隊均已分散，這一階段可能出現一些無法逆料的結果。不過在A組準決賽中，不出中國、西德、南斯拉夫、捷克這幾支勁旅。

以男子團體來說，仍然以中國隊佔壓倒優勢。其中有世界冠軍莊則棟、世界第二李富榮、世界第三張燮林、世界第五徐寅生等。南斯拉夫和西德雖也驍勇善戰，但中國出線殆無疑問。

日本在初賽第二組，先要出戰澳大利亞、丹麥、西班牙等，相信日本即使不出「王牌」木村即可全勝。在準決賽B組中可能遇上瑞典、朝鮮、匈牙利。長谷川雖然說過：「歐洲選手目前實力均有出乎意料的強盛，日本切不可大意」，但相信日本決不致於輸給它們。

問題還在於決賽，決賽時仍將是日本與中國的遭遇戰。對於日本隊來說，勝利的關鍵在於能否擊敗號稱從未敗於日本選手的張燮林。張是手握直拍的標準削球手。在上屆布拉格大賽，日中男子團體項目，張一人獨得三分，中國以五比一大勝日本。不過這一回大賽前，日本已徹底地研究了張燮林的戰術。木村、小中等選手已表示「頗有信心」，且拭目以看本屆雙方大戰。

除張燮林以外，中國大致就是莊則棟、李富榮或徐寅生出陣。日本選手近年已嘗試過之所短——反手攻球，在這方面已取得長足進步，雙方實力是「五五波」。如果日本選手不能擊敗張燮林（即對張一分也拿不到），日中之戰則是四對六，或者是三對七，日本仍估不利地位。相反，日本只要能打倒張燮林，就有了乘勝進擊，打敗中國的機會。因此，「打倒張燮林」與「擊敗中國」是有連帶關係的。

女子團體和男子同樣，先進行初賽、準決賽，再進而決賽。這次日本的上屆世界冠軍松崎未能出陣，實力難免受到一些影響，但女子隊仍然有很大的制勝希望。

初賽預料日本將順利出線。在A組準決賽中將遭遇匈牙利、英國、捷克，其中強敵是匈牙利隊。匈牙利擁有去年歐洲冠軍、亞軍迪娜和克爾克兩員削球猛將，不過，對付削球會下過一番功夫，如果不粗心大意的話，勝利的機會比較大，從而進入決賽。

在準決賽B組中，中國和羅馬尼亞是兩支強隊，不過羅馬尼亞出線可能較大。羅馬尼亞擁有世界第一號種子、能攻擅守的亞歷山德魯和世界第二號種子康斯坦丁內斯庫。兩人都是能攻擅打的猛將。日本隊是否被她們所擊敗，是一個重要關頭。不過日本勝面的可能仍然較多。正如藤井教練所說的，「技術固然重要，但精神更起決定性的作用」。依靠旺盛的士氣和精神，日本勝羅馬尼亞的機會是六對四。

（編者按：關於五項單打，作者也深有信心，認為有關女子三項「失敗因素較少」，僅男單打「不利」，但如果木村能有發揮，也有問鼎可能。）·滄明·

每日比賽時間

首段：下午三時半至八時
次段：晚九時至午夜一時
末段：午夜二時至早六時
（按：上述者為香港現行時間，十八日改行夏令時間後，各段時間應快一小時）

比賽日程

十五日：男女團體第一階段分組循環
十六日：男女團體第二階段分組循環
十七日：男女團體第二階段分組循環
十八日：男女團體第二階段分組循環
十九日：男女團體冠軍決賽
廿一日：男女單、雙打、混合雙打前二輪
廿二日：男女單打混合雙打第三輪，晚上男女單打上半區剩十六人
廿三日：男女單打下半區剩十六人，各項雙打，晚上男女單打各剩最後八名
廿四日：單雙打混合雙打剩最後四人（對），晚上五項半決賽
廿五日：五項決賽

世界乒賽雜話

團體賽之我見

世界乒乓球錦標賽今天開幕，第一個競賽節目是男女子團體賽第一階段，此亦即是分組初賽；初賽中各組的冠軍再編分兩組進行複賽，然後由複賽選的兩個冠軍隊爭奪錦標。

男子團體分組初賽，相信會在「斬瓜切菜」的情況下完成，十二個組別中，只有第十一組的東德隊和英格蘭隊可能會有一場較激烈的爭奪。在大賽之前，英國男子隊在歐洲屢吃敗仗，曾受挫於捷克、匈牙利等隊，但遇上在歐洲亦非突出的東德隊，像巴爾斯哈、里森、尼爾等人，還有一拚之力。其中尼爾是全英的第五名，但近況甚佳，最近曾以二比一勝匈牙利名將別爾切克和以二比〇勝羅馬尼亞的朱爾朱卡；看來，在世界大賽中久沉的英格蘭隊，今次或會有機會晉入複賽週。

最遲在明天早上，初賽週的全部戰果便可知曉，如果沒有特別事故發生，參加複賽週的隊伍將是：

甲組——中國、西德、南斯拉夫、捷克、羅馬尼亞、蘇聯；

乙組——日本、瑞典、北朝鮮、匈牙利、美國、英國（或東德）。

複賽展開後，就會掀起男子團體賽的第一個高潮。依我個人的看法，這個高潮尤其會出現在乙組，日本隊固然要碰到「橫拍世界」中的最強的瑞典隊和匈牙利隊，還要硬碰直拍攻擊型的北朝鮮隊；不過，由於複賽乃採單循環計分法，這對日本隊來說還是較有利的。

在所有球迷的心目中，中國和日本隊是爭奪冠軍的最後兩隊，但是，如果出現中國隊與北朝鮮隊爭標的局面，我亦不會覺得驚奇，須知北朝鮮隊的鄭良雄去年在北京曾力挫日本名將小中健，而金昌浩、朴信一、鄭吉和最近在歐洲也取得極佳的戰績，匈牙利的冠亞軍都是他們的手下敗將；除非他們吃虧在經驗不足，臨陣演出失準，否則日本隊要戰勝北朝鮮隊，實不會是輕而易舉之事。

說到女子團體初賽，形勢雖不及男子組那麼明朗，但估計日本、羅馬尼亞、中國、匈牙利、英格蘭、西德、東德都可以順利晉級；第七組的波蘭隊與南斯拉夫隊則難分軒輊。

按照規定，複賽週的編組將成：甲組——日本、匈牙利、英格蘭、東德；乙組——羅馬尼亞、中國、西德、波蘭（或南斯拉夫）。

歐洲女將立下大志，力爭在這一屆中扭轉多年來的劣勢。英、匈隊的矛頭指向日本，粉碎之退隱使她們認為有機可乘，事實上這也確是日本隊的一個隱憂。我認為日本隊有穩勝匈牙利的把握，問題只在對英格蘭一仗。英隊的戴安妮．羅與香農合拍的雙打，勝望甚高；勝負的關鍵將決於單打。日本隊的單打主力是深津尚子與關正子，前者吃虧在經驗，迄未與歐洲橫拍名手交鋒過，接戰時很可能陷於被動，不過她的頭腦靈活，適應性能較強，應該不致全失兩分；但是關正子有男無誤，有欠體健可靠。我看，日本女子隊本屆的成敗，將決於對英格蘭隊一仗。

乙組中，中國隊上屆負於羅馬尼亞，今番又相逢。目前的情況是：羅隊的兩位主將狀態已不及前兩年，而中國隊則全部換了新人，對橫拍打法的適應性能亦有所提高，此消彼長的形勢雖不算很明朗，但我認為稍為有利於中國隊。

·司馬倫·

你知道嗎

中國第一次……

▲乒乓球大約在四十多五十年前傳入中國，最初只盛行於上海、廣州等沿海大城市，後來才逐漸發展到南京、天津和東北一些城市。從事這種運動的，還只是一些有閒階級，開展很不普遍，進展也十分緩慢。

▲大約一九三七年前後，上海、廣州等少數大城市第一次舉辦乒乓球賽。全國性的比賽或國際性的比賽，那時是根本沒有的，因為當時的國民黨反動政府根本不重視體育運動也。

▲全國解放後，乒乓球也和其他運動項目一樣，在國家的大力倡導下，得到了迅速的發展。一九五二年在北京舉辦了第一次全國乒乓比賽，更為推動我國乒乓運動的開展和技術水平的提高起了很大的作用。

▲第一屆全國乒乓賽只比賽兩個單項，第一個男子單打冠軍是善於削球的姜永寧；第一個女子單打冠軍是攻擊好手孫梅英，他們幾年前結了婚，現在都是著名教練，正為國家培育新一代的乒乓新秀。

▲中國第一次按照國際比賽所分的項目進行比賽的全國性乒乓球比賽，始於一九五七年。當時，北京隊奪得了男、女團體冠軍，王傳耀、葉佩瓊分獲男、女單打冠軍，王傳耀、李麟書、胡炳權、鄒佑料得女雙打冠軍，混合雙打冠軍則為初露頭角的莊則棟（時年十六）和叢寶鏘獲得。

▲中國乒乓選手第一次正式和外國選手較量，始於一九五二年。第一次出國比賽，則始於一九五三年，當時戰績很差，首戰捷克隊，敗七比二；再戰更十場全輸。接着訪問匈牙利，也告兩戰皆北。

▲中國第一回參加世界乒賽，是一九五三年的第二十屆，當年沒有得到任何名次，賽後男子隊被評為一級隊第十，女子隊被評為二級隊第三。

▲中國乒乓選手第一次在國際性比賽中獲得優勝名次，是始於一九五四年在匈牙利舉行的第十二屆世界大學生運動會。當時，傅其芳、王錫添獲男單打第三，孫梅英獲女單打第三，傅其芳和王傳耀得男雙打第三。這是我國乒乓球選手初露鋒芒，為祖國爭取榮譽的開端。

▲中國第一次獲得世界性乒乓賽的前列名次的運動員，是孫梅英，她在一九五六年（第二十三屆）世界乒乓錦標賽女子單打安慰賽中取得第一名。但安慰賽不是正式比賽項目，只是一種鼓勵性的比賽。

▲中國乒乓球運動員第一次獲得世界冠軍，是始於容國團。他是在一九五九年（第二十五屆）奪得這個榮譽的。他也是中國運動員在世界性體育比賽中，第一個奪得冠軍的人。

▲中國乒乓隊第一次奪得世界乒乓賽男子團體冠軍，是一九六一年（第二十六屆）的事，當時男隊的成員是容國團、王傳耀、莊則棟、李富榮、徐寅生。

▲中國女運動員第一次登上世界乒賽女子單打冠軍寶座的，是邱鍾惠，她是一九六一年（第廿六屆）獲得這一榮銜的。

▲中國乒乓運動員第一次獲得世界乒賽男子雙打錦標的，是張燮林和王志良，他們是在二十七屆大賽上奪得這一獎杯的。

▲在世界乒乓賽男子單打中，同屬一國選手而包辦前四名的，當以中國的莊則棟、李富榮、徐寅生、張燮林為第一次，那是一九六一年第二十六屆出現的事。同樣的事，曾出現於第廿七屆（其中僅由王志良代替徐寅生）。人們有信心期望，這種情形還會出現在今天揭幕的第二十八屆！

·湘·

鄭重聲明

為一小部份零售米商直接向本會會員入口米商購米事，本會特於四月十四日召開全體會員大會，一致決議：「為維持米糧經營之傳統習慣，安定交易程序及圓滑供應民食起見，今後繼續以批發商——香港米行商會會員——為交易之唯一對象，不予變更。」特此鄭重聲明，以正視聽，敬請各界人士垂察。

香港進出口米商聯合會敬啓

今天八院聯映 港 新世界 英京 樂聲 國際 美麗宮 普慶 長城
標準丈夫

欣德遊樂場
門券七毫 小童三毫半
新型機動遊戲四十餘種

銀都 今天首映 滄海 遺珠

珠江 今天十二時半早場 齊王求將 今四場獻映 滄海遺珠

百樂門 今天續映 昨日今日明日

皇后·麗聲 今天獻映 窈窕淑女 MY FAIR LADY SUPER PANAVISION 70

中孚行敬賀

萬泰行敬賀

大發食品有限公司敬賀

大業貿易公司敬賀 皇后大道中華人行大廈八〇八室 電話：四四六五一六

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中孚行敬賀 地址：文咸東街128—130號三樓 電話：四三三〇九七 四四一八三六

萬新有限公司敬賀 干諾道中一二三號 電話：四五三七五四

香港蛋品企業有限公司敬賀 德輔道中二三七至二三九號二樓 電話：四三八二九五

中國中發有限公司 暨九龍批發處 香港批發處 敬賀

・總經銷國產成藥及化粧品・ 宏興公司敬賀 地址：海壇街二一一號 電話：八六〇七八九・八六八四四

總經銷國產文教用品、兒童玩具 文友公司敬賀 地址 香港皇后路中街28號B 九龍長沙灣道二七四 電話 四三〇二七八 八六九七二八

三洋有限公司 東后公司 敬賀

香港果品公司 香港菜聯行 敬賀

啓文絲織廠敬賀 大道中七十六號 電話：二二八二二六 二四〇八〇二

宏安公司敬賀

萬泰行敬賀 地址：文咸西街六十號 電話：四四七二八七 四四七二七九

華山行敬賀 旬拔街一〇〇號 電話：四四六二一九

偉東行敬賀 地址：干諾道八十一號 電話：四三五六二〇

・總經銷國產膠鞋・ 鉅昌行敬賀 地址：上海街二七七號 大道西一六號 電話：八四三六五四 四三六五八九

華偉公司敬賀

中藝(香港)有限公司敬賀

南泰行有限公司敬賀

香港華瑞公司敬賀

華貿公司敬賀

大成行貿易有限公司敬賀

・總經銷國產成藥・ 正南行敬賀

中國皮鞋有限公司敬賀 德輔道中一五四號四樓 電話：四四五七七七

大光公司敬賀 機利文新街87號三樓 電話：四四八五八一

福華企業有限公司敬賀 本公司總經銷國產紅棉 電話：二三四六四二 二二八七八一

大發食品有限公司敬賀

益豐食品有限公司敬賀

廣隆行敬賀 文咸東街一三五號 電話：四三七七六二

同福行敬賀

聯友企業公司敬賀 永樂街第二〇〇號 電話：四三九八四〇

香港永達行股份有限公司敬賀

經銷國產紡織機械零件 萬順行敬賀 中建大廈一五一〇室 電話：二二二七二八

國豐行有限公司敬賀 永樂東街一七七號 電話：四四五一三四

德盛行敬賀 干諾道西六十一號四樓B座 電話：四三六三二四 四四三一〇六

海外貿易公司敬賀 九龍鴻寮街二四五號 電話：872732 872742 861140

永興隆食品公司敬賀 軒尼詩道三一四號 電話：七二八五五四 七二三九四五

文豐公司敬賀 僑商大廈九〇六室 電話：二四〇三一八

安達股份有限公司敬賀

天生行興記敬賀 地址：干諾道西94號三樓 電話：四三七八七六 四三二九四四

華隆行敬賀 地址：文咸東街四十四號 電話：四四八四七七

大業貿易公司敬賀 嘉華銀行大廈八〇八室 電話：四四六五一六

一大企業有限公司敬賀 余道生行三〇三室 電話：二三四二八七

總經銷國產科學儀器文教儀器 嘉華儀器公司敬賀 德輔道中華人行大廈一〇〇三室 電話：二四〇四八三

經銷國產照相器材膠捲 大成公司敬賀 九龍廣東道廿七號 電話：八〇八〇四四

東源公司敬賀

義記手帕行敬賀

經銷國產成藥 華通公司敬賀 高陞街七十四號 電話：四三一〇六一

泉昌有限公司敬賀 地址：永樂街一五〇號 電話：四四一五八一 四四一三八五

惠誠公司敬賀 德輔道中皇室行五一一室 電話：二三五三九三

大同機械貿易有限公司 大同機器廠有限公司 敬賀 深水埗元洲街二六五 三二八號 電話：八六一七七五 八七三〇五〇

香港遠大貿易有限公司敬賀 干諾道西二八號 電話：四三九六四八

安豐行貿易有限公司敬賀 萬宜大廈七〇三室 電話：二三六六〇五

中國酒業貿易有限公司敬賀 李寶椿大廈四二三室 電話：四四二四六五

天珍國產豬毛刷子有限公司敬賀 地址：軒尼詩道四一四號 電話：712479 723846

時光絲綢有限公司敬賀 香港亨長街四十三號 電話：四三六〇六三

（排名不分先後）

娛樂

比較可取的選擇
——談「馬戲團風雲」(Circus World)
吉普子

美國的西部片，觀衆看得多了，但把它組織成一個馬戲節目，卻比較少見。至於這部影片的「空中飛人」，是用單手攀着一根從高處吊下的繩索，在空中翻觔斗。影片結束的時候，烈打希和莫手張聽索，一連翻一百個觔斗，自然，這是用替身表演的。

另外有一場沉船和一場火燒馬戲棚，這算是馬戲節目以外的節目，場面大，有娛樂式的驚險性。

至於情節方面，結構的骨幹很是老套，但是選擇的角度新鮮，描寫也還細緻。

歌迪亞·嘉汀娜（C·C·）演一個孤兒的，有「美國西部片」式的槍戰和「空中飛人」比較常見的之外，比較特殊的還有這兩個標準來衡量，這部影片還算不錯的了。

馬戲的節目挑選得好麼？把這些節目貫串起來的情節，安排得自然麼？

馬戲的節目，除了一些比較常見的之外，比較特殊的

C·C·演出了這個人物的單純，也把她的感情和激動，賦予特殊的興味，一句話，她能演出一個人物來。

烈打·希和芙失蹤了十四年。終於因為愛女情切，回到馬戲團來，但卻隱瞞着自己的身份，不讓女兒知道她。第二次回到馬戲團，她是全片情節的關鍵所在，但影片沒有把握住這份在於這情節中的不正常的愛和不可愛的情多加渲染，相反，卻從頭到尾，渲染人與人之間的溫暖，關懷與互助，這樣的處理，在近日西片中是比較少見的。

在泛濫着五花八門的變態，日新月異的色情，在吵鬧着騷動，狂亂的樂音的市場中，這樣的溫情，這樣的趣味，這樣的劇中人物的心理情況，便份外顯得可取。同樣是適應市場選擇的口味，這選擇還是比較高明的。

石慧也演粵語片
——並談「滄海遺珠」中的情與愛
關萬里

寫下了上面的題目，說不定有人要說我危言聳聽。但只要你看過長城公司的新片「滄海遺珠」之後，再仔細想想，就會同意我說得不錯，並非語不驚人誓不休的死硬派。

無疑，石慧是國語影星，「長城」也是專拍國語片的製片公司，況且「滄海遺珠」明明是一部國語片，怎麼說石慧也演粵語片呢？不錯，「滄海遺珠」是國語片，但只能說是以國語為影片的基本語言，裏面更有不少的粵語對白，而且影片中的白燕，完全說粵語，還有石慧說粵語，與炎說粵語，更有很多的特約演員說粵語，我們不能明確記錄下在「滄海遺珠」中，國語和粵語對白的比例是幾比幾，但至少可以確定，石慧在影片中，是以粵語為主。因為她的戲，和白燕演出的對手戲最多。說石慧演粵語片，從這一角度來看，大概不會錯得到那裏去。

從語言上的安排，影片有力地突出了影片的地方背景，顯得十分的四真實。香港就是一個四方雜處的地方，外國語且不去說，但廣東話和普通話，幾乎已成為香港大多數居民所能接受的語言，因而使到影片的表現上，更有地方性，也更有現實性。

石慧在影片中扮演的角色具備了兩種語言，毫不牽強，很是自然。劇本賦予了這個角色運用兩種語言，不能說不是一種機智的處理的地方。

石慧到底在影片中扮演着一個什麼的角色呢？為什麼能有機會讓她分飾兩種語言而不使人覺得生硬和牽強呢？因為她有兩個母親，一個是外省人的生母鄭秋霞，一個是廣東人的養母白燕。她和養育了她十年八載的養母相依為命，總不能讓她說國語而讓白燕說粵語吧。假如這樣，那就說不過去了。

「滄海遺珠」的故事本是平凡的，正因為平凡，才能烘托出它的真實。不過，如果平凡的故事不加工就讓它平凡下去，那是難以動人的；若能在平凡中突出了它的不平凡，才能成為一部傑出的作品。「滄海遺珠」的故事，就是石慧週旋於兩母——生母和養母之間，刻劃出人與人間的溫暖，人與人間的深情。

鄭秋霞年青守寡，就靠着這個女兒，視為她的命根。不料這個小女孩在一場大火中失蹤，鄭秋霞以為她遭受了意外。不想她逃了出來，落入歹徒之手，將她賣，白燕出於一種善良的良知，不忍讓這小女孩受害，冒險救了她，並且將她撫養成人，供給教學。若干年後，這小女孩已經成長，投考入一間醫院為護士生，不想那個護士長，就是她的生母。當這件事的真相大白時，石慧處於兩個母親之間，一是骨肉之情，一有撫育之恩，她必須有所抉擇。

而比她更苦惱的還是鄭秋霞和白燕。鄭秋霞想奪部份石慧的愛，但石慧和白燕間的感情又根深蒂固，儘管白燕通情達理，不肯奪走人家的女兒，寧願自我犧牲，離開石慧。這一段戲，是感人肺腑的。「滄海遺珠」之所以動人，就是在於塑造人物的性格和形象上有其成功，寫出了母愛的偉大！

石慧的兩個母親白燕和鄭秋霞（「滄海遺珠」一幕）

白茵在「英雄兒女」中女扮男裝

在「英雄兒女」
張錚性格爽朗耿直
雨絲

在國語圈的男演員中，張錚可是個出名的爽性子，他曾常生活中朗爽直，說什麼是什麼，從不「花假」！錯了，他承認；對了，他堅持！一張嘴，從不輕易饒人。因此，表現在影片裏，扮飾個性爽朗的人物，張錚的表演也是出色的。

在新聯公司最近推出的彩色寬銀幕片「英雄兒女」裏，張錚飾的角色是年輕的魏芝，就是一個非常爽朗的角色。所以他演來效果很好，無人不讚。

張錚飾的閩俠英，江漢飾為男兒在世上應創一番功名事業，因此學成下山後，他就忠好是非不辨，幾乎把為報殿前侍衛，分抱當上了殘暴國王的父仇的凶猛和江漢飾的師兄弟。可是比起白茵和江漢來，他的腦筋卻有點糊塗。他以

雖然，張錚飾的這個人物，容易因一時衝動做錯了事。但當他認識到自己不對時，也肯勇於承擔，敢於改過。錚，很爽快地連夜跑去白茵跟前認錯，發誓救回江漢，把他對她的愛情也暫時丟下了。

我非常喜歡張錚飾演的這個人物。因此，一看到他在銀幕中的爽快利落，很自然就聯想到他在實際生活中的爽朗性格了。

「英雄兒女」是張錚繼「西施」以後，第二部新聯拍的彩色片。如果拿「西施」裏他演的吳王跟「英雄兒女」裏的魏芝相比，那麼相信很多人都會像我一樣喜歡他演的魏芝吧！

「我來也」逗笑
荷葉

▲「我來也」是一部頗為風趣，頗為驚險，頗為有特色的彩色古裝鬥智喜劇。那天該片的導演鮑方，和該片的男女主角江漢、王小燕在公司的試片間看該片毛拷貝的試映。筆者幸獲借光，因進試片間去與他們看試片。在此片中，江漢演「名神偷」，施其空空妙手，專向那些貪官污吏光顧，飄得湖城風雨；在此片中，王小燕演一個天真無邪的少女，對神偷我來也，她既憐且愛。在此片中，他們雖然是男女主角，但看着自己演戲，可忍不住轉哈大笑。導演鮑方在此片的成就，在「假哨乘龍」之上，不不少啊。

劉兆銘演出觸礁
辛妮

說起海塔華，倒叫我憶起去年她來港演出時，跟許多香港巴蕾舞學校的教師、學生都見過面，同時也看過部份人的表演。

她曾特別推重過本港青年舞蹈家劉兆銘的才能，因此慫恿劉兆銘到康城她所主持的那間古典巴蕾學校去深造。當時劉兆銘還以為她只是一種「社交辭令」，說說罷了，誰知這位女舞蹈家卻真是個有心人，回到法國後，就給劉兆銘來信，說願意在她的學校裏給劉兆銘一個半工讀學額，每天的工作，不超過四小時。

劉兆銘是苦學出身的舞蹈愛好者，也是有了家庭負擔的人，要遠赴法國深造，不是個簡單的問題，幾經考慮，才作了最後決定——去！

按原定計劃，劉兆銘在離港之前，將作一次告別演出。

法國的古典巴蕾舞團，月底又要來港演出，這次的低價票——六元的，昨天已經買不到了，我來港「和我非『燕華』」一下不可，否則只好白白錯過。據海報介紹，上次來港演出的露娜娜·海塔華也會來，只是那張詳細的宣傳資料中，卻沒有提到她的名字，來的僅是八個人而已。

舞蹈節目由他的母校——「嘉鑽婦女」及一些友好如手仁發巴蕾舞校、麗鶯璇主持的巴蕾舞學校……等擔任，他自己則將公演過的舞劇——「海戀」中的「夢會」一場重新編排，準備作大轟演出。但由於他選去的搭檔張珍妮珍妮有孕，不宜表演，因此由張珍妮推薦了謝綺琪跟劉兆銘搭檔，除了雙人舞之外，還有謝綺琪的單人舞「垂死的天鵝」。

但自從謝綺琪赴日參賽後，又參加了「邵氏」的「金石情」一片的演出，已經半個多月沒有參加排練了，直到昨天，劉兆銘才收到謝綺琪家長的通知，說五月十六號的綵排也無暇參加，大概為的是謝綺琪將被派往日本參加那個什麼「亞展」，這一去，少不了要帶一兩個歌舞節目，順得自己的，自然就很難顧及別人了。

再加今年的英國皇家巴蕾舞學校的考試官，由原定四月初來港，後改遲到四月底，直到五月下旬才考得完，因此學生們忙於準備考試的功課；況表演節目中有兩個水平高的雙人舞，女表演者都是今年的應屆畢業生，也忙應付會考。這一來，可叫劉兆銘傷透了腦筋，是否續出，一直拿不定主意嗎！

蓮達燒死　羅璐失寶
嘉麗得財　康妮解凍

下面是發生於幾個荷里活女星身上的近事，有的屬於悲劇，有的屬於喜劇。

老牌女星蓮達·丹妮兒，本月九日，因住所大火，被灼至遍體鱗傷，十日死於芝加哥醫院。紅顏薄命，僅四十三歲。她是美國德州人，很早便在舞台演出，十五歲即上銀幕，以「女人旅店」一片成名。一生拍片四十部左右，以「除卻巫山不是雲」最突出。

名副其實的「影后」，如嘉麗絲·積遜（她雖是凝國女星，近年來曾在荷里活拍片），最近被美國加州稅局追索首飾，趁她所購的女寶也不信任，形同強奪。嘉麗得財，由是她積欠所得稅一萬三千多美元。

蓮達燒死……近被繼得父親遺產一百二十多萬元，她父親於一九六〇年去世，是個富有的建築商。

先後主演了「三鳳嬌蓉」與「飯町三生」等片而紅起來的玉女星康妮·史蒂芬絲，少年得志，繼爭不斷，終被華納當局冷藏。到了最近才得解凍，在「維琴尼亞之狐」與玉朗等一同演出。

（澗元）

鳳翠
雲江

第四〇回

梁王宮裏傳出話來，說大王有些不爽快，請枚老滿宮去談談。枚乘自然即到梁王宮去。梁王躺在繡榻上，一位宮娥的姑娘鋪擲着琵琶，剛剛奏完一曲，餘音還在繞樑未散。人報枚大夫進見，梁王只欠欠身，對枚乘道：「寡人這幾天不知怎的，精神倦怠得很，什麼事都沒有興趣。先生從前在吳王宮裏，不是為吳太子寫了一篇文章，病人登時覺得精神煥發，病都脫體了嗎？約了先生來，也許能把我的病治一治吧！」枚乘道：「臣不知道大王玉體違和，沒有來叩安，請問大王覺得食怎樣，覺得畏寒嗎？」

梁王道：「這些都沒有什麼異樣，就是闊地提不起精神來。」枚乘道：「既是這樣，臣敢保薦一個人，就是上次報告的那人司馬相如，到了這裏，與大王敘舊，和臣等在一起待命。此人既有文才，又有口辯，而且樂歌之妙，非臣等所能及。大王若能和他談談，讓他貢獻薄技，必可使大王心神為之一快。不知大王有意興否？」

梁王超然挺起身來道：「哎呀，我倒幾乎忘了。他來了還沒有約他見面，不是慢客嗎？那我就振刷起精神，先他們來會吧！」

枚乘未及答言，旁邊一位妃嬪起來道：「天氣如此晴爽，大王何不出去打一回獵，然後舉行一次宴會，更可以清清精神快些。」

梁王對枚乘道：「這是個好主意，你就去對司馬相如致意，請他在便殿相見，然後一同去遊獵吧！」

相如得到邀請的通知，這天一早就整衣待召。由枚乘陪同先到梁王的便殿晉見。梁王為了表示特別禮遇，在接見鄒陽以後，方纔改殿堂之禮，讓枚乘陪同相如對殿。雖然沒有降階相迎，卻早已從座上站起來。相如行過禮見禮，梁王就讓他就座，道了仰慕之忱，並很謙虛地說道：「寡人生長深宮，少經學問，要性平凡，雖承當世賢豪見教，也仍然沒有進益。此後還望先生隨時予以指導。」回頭對枚乘說道：「司馬先生初來，請你們好好招呼，缺少什麼，讓他們從優供應。今天請你們觀獵，改日再靜細敘談如何？」

相如謙辭了幾句，隨即同了枚乘退下，與衆官恭立殿下，以待啟獵。號角響處，遙望大門外，第大隊的首先上馬出發，其次是儀隊衛隊，又其次是執戈的騎兵，其次是各種的鷹手、狗的禮仗、帶着的，都穿着輕便的獵裝，隨在王後。王才坐上輦車，衛隊前列一名近侍手執車蓋，在馬上一齊擁起，衛士也紛紛上馬，後左右分列而行。王車以後是後宮的車，和陪獵客人的車馬。浩浩蕩蕩，足足擺了一里多路。

文娟唱得短爛

文娟於是唱了一曲。曲名「壯士悲秋」，據說乃是薛覺先生前名曲之一。我特別留心聽，也留心看，自問不懂粵曲，但老濟潑戲我看過兩三回，唱碟中也常常聽到老濟之曲，「胡不歸」這曲一揭曉仔都識唱，一邊聽一邊跟住收音機喊喝那麼呀，若謂文娟深得薛腔神髓，係唔係要靚靚薛腔專家至知，普通聽衆如我者，每要覺得但係唱不似薛仔。薛仔嗓音沙沙地者，文娟則甚清，咁已經不似薛仔矣。但文娟唱曲表情甚多，低卻台上做「壯士」，「悲秋」之時雙手掬胸，極壯之表情，計陳伯話呢的叫做「有情感」，咁講，我就覺得文娟唱曲之神態，唯一好處是着於拱緩口型，「壯士悲秋」有幾處拉腔，換過別人有另一位唱薛腔之女伶，可能擘大口有如打喊欠，所以人稱鐵子佳為櫻口仔。文娟對口型很有研究，唱到拉腔之處口型並不難睇。講到口型難睇，反而是陳伯，陳伯說實文娟眼定定睇大口喝。

「壯士悲秋」甚短，曲末終而掌聲已起，唱完一陣拍掌，話文娟唱得好，伊寧話人。文娟深深然一笑以酬周郎雅意。陳伯之聲不絕。文娟小姐話，對唔住，今晚小妹喉嚨發炎，唱得好勉強，唱得唔好又怕失禮咁多位先生，大眾咁寬諒，陳晚補番啦，今晚真係冇法子再唱，對唔住咯。叫喝之聲仍更熱烈，文娟終於在狂熱狀態，身登高一呼，鼓掌叫曰：「請文娟小姐再唱！」一霎時四方如潮。

魔鬼的祭禮
古思耳

七、初吻

這麼一來，唐魁拔又急了，反而撐開脫了劉妙妙，衝了上前，將關小山一把摟住。鄭司機鎮靜地而又輕蔑地冷笑一聲：「哎呀，老子沒空陪了。」說罷將的士開走。氣得關小山和唐魁拔面面相覷，半晌說不出話來。

「讓你們，就讓這事出手。」劉妙妙望着他們埋怨道。

「這怎能說我們？是他不好。」關小山的「英雄」氣概受了挫折，唯有埋怨唐魁拔，「……」

「哎喲——你說我怕死？你當心我像無常鬼一樣，給你一個耳光。」唐魁拔大聲嚷道。

龍鳳宝釵緣
第五回　客路飄萍逢孫客恨　京華傾蓋兩情歡

段克邪當然不會把這個衛士放在心上，但他忖度一下目前的情勢，他雖然略佔上風，要勝得了羊牧勞，只怕最少也得在千招以上，而且勝了他也未必就能夠將他擒拿，在這時間，倘若大內高手蜂湧而來，即使也還能夠逃脫，但事情可就要鬧得大了。

一心念未已，鄭文礎箭已射到眼前，段克邪有意賣弄功夫，喝道：「豈有此理，你怎能胡亂射我？」中指一彈，那支袖箭疾飛回去，「嗤」的一聲，恰恰貼着那衛士的頭頂擦過，嚇得那衛士跳了起來。

羊牧勞喝道：「段克邪，你好大膽，膽敢傷害皇上的衛士嗎？」話猶未了，段克邪身形疾掠，閃電般的將一個衛士抓到手中，這衛士正是剛才向他射來之一個衛士。段克邪藝地將那個衛士向羊牧勞一送，學着羊牧勞的口氣，冷笑說道：「羊牧勞，你膽敢傷害皇上的衛士嗎？」他這個鹼局的應付辦法，大大出乎羊牧勞意料之外！由於他動作太快，將那衛士扔到羊牧勞身上，羊牧勞閃避不及，呼的一掌就拍到了那衛士身上。

羊牧勞的掌功夫已到了爐火純青之境，掌力收發隨心，但當然不敢打傷皇宮衛士，掌緣一沾，着那衛士的身體，掌力立即便縮了回來。敢怕為接，迫得雙手將那個衛士接了過來，這情形就似一個送「貨」，一個收「貨」一般，弄得羊牧勞尷尬之極！段克邪哈哈笑道：「你和皇上的衛士多親近親近吧，我可要失陪啦！」

羊牧勞的輕功本來就不及段克邪，這時抱着個人，這衛士雖得魂飛魄散，緊緊抓着羊牧勞的衣服，羊牧勞拋既不是，放又不是，只好眼睜睜看他逃出。

段克邪以絕頂輕功，跳上屋頂，越過十幾重瓦面，街上的衛兵只見一團白影飛逝，連放箭也來不及。段克邪到了一條僻靜的小巷，四顧無人，這才跳了下來，心頭暗暗好笑：「羊牧勞若是追上來，可夠他受的了。」

但段克邪雖然得意，卻不敢再在市上閒逛，這是個陌生地方，他只得小心翼翼，沿着巷子跑到城邊，他想：「我剛出道就碰上羊牧勞，今日是不宜去找若梅了。不如就此回去，將那黑衣女子的事情告訴師兄，問一問是不是他的師妹。」

段克邪回到秘密寓所，天色已近黃昏，趙氏兄弟和黑衣女都已回來了，段克邪心想能夠住在這裏的，當然是自己人，也不怎樣放在心上，但那幾個人卻似對他甚為注目，段克邪急着去見史朝英，顧

（三九〇）

小說林

「不，這還得轉過一個山坳。本來車輛可以直達的，不過這是步行去回的……」

羅天健和李小萍由九龍城碼頭渡海，到達北角之後，一上碼頭，便坐上了一輛的士。李小萍對司機吩咐道：「到石澳去！」

「他們住在石澳？」羅天健到了到司機，見司機就沒有十分注意他們，這才又問道：「住在石澳什麼地方？」

關小山也不知道。

「你知道，就是他們。」「他們」，自然是指林玉蘭和蝦和小健搬到這裏來，此外便沒有人知道了。

「現在我也知道了。」羅天健道：「我就不明白老大為什麼要把這兩和小健藏起來。」

「他說過將他們送到澳門，可是到澳門去也查不到。」李小萍道。

「不錯，這句話我也聽到，不過他已……」李小萍的喉頭哽咽，說不出聲來。

最後，她有點氣憤地帶說道：「大哥，你難道不該想想死人吧！」

羅天健感到十分慚愧，伸手撫到李小萍的肩膊上，抱歉地道：「對不起，小萍！」

李小萍輕輕的撥開他的手，道：「到了，大哥在裏面等見你的。」

羅天健覺得李小萍這句話說得十分含糊，後來一想，他面前的李小萍，已是一個成熟的少女，不再是五年前的黃毛丫頭。他的臉上立時一陣熱辣辣的紅起來。（七〇）

金色年代

「你在想什麼？」

「阿，我，我沒想什麼。」

「你那剛才的樣子……」蝦振道，「可倒是個很時常這樣的。」

「我有時喜歡一個人坐在那裏靜靜的想着，那裏我高興，我時常一個人靜靜地想，乃是所謂人生吧……」

「原來你還有詩人氣質！」

「別笑我，阿秀，我不懂得甚麼詩，也不懂得什麼叫詩人，我不過有些自以為風雅的人罷了！」

「不過，你講得卻是實在的，你在想的，也許是關心的事吧。」

「對，阿秀也對我說過，說他們都是風雅的。」

六九、「你在想什麼？」

許崇智搞第三勢力的內幕

·寧靜·

請到譯紙　大傷腦筋

許崇智自從被蔣迫走後，沒有再在軍政界擔任過實缺，雖然尚不致弄到衣食成問題，但經常要應付二米，又要維持下台場面，使過去「老總」的身份不能顯得太寒酸，已感非常吃力，那兒來一筆為數不菲的錢供時派的使者作活動費用呢？這使許崇智大傷腦筋了。

本來，他是認識一些工商界中有錢的人的，可以找他們來投資，只要應允將來封他們為財政部長、經濟部長或某某國營公司的董事長、總經理一類的官缺就行了。可是，有錢的生意人，算盤是打得精而又精的，不肯貿貿然投資的。他們雖然認識不上有什麼高卓的見解，但在搞第三勢力的這種事上，知是頗有眼光的，這筆還不過是一場白日夢而已。儘管他們平日對許老總在表面上如何恭敬，但一談到錢，卻作種種的推托了，也難得確實答覆。最後，許把數目作了個大折扣的減低，說：「活動費用可以待我到美國後慢慢再籌來不遲，我在美國可以在親友家食宿，生活費用也暫且無須老總負擔。不過，旅費無論如何得為我籌措，我為了為總座節約起見，決定不乘飛機，而坐輪船，這又可以省下幾千元。大約有三至五千元之數，我就可以啓程前往了。」說也奇怪，這三五千元之數，許也沒有辦法即時解決。

為籌經費　變賣房產

第三勢力如果搞成事，豈止是一本萬利的生意，許崇智當然不肯放棄不搞的。最後，他決定將產業變賣了。他在香港市區不太遠的某處，有一座面積不算小的花園洋房，並有網球場的設備。據說這是抗戰結束的初期，在日偽時期發財而有名的大天二李朗如送給他的（抗戰結束時，李朗如曾經向國民黨政府在朝在野的大小人物大派錢財珠寶和田地房屋）。他決定將之售出。

在十四五年前，港九的地產價格遠不如今日的高，交易不如今日旺盛，而市區以外的房地產是比較少人對之有興趣的，但如真個有興趣的，價格相宜的話，還是乃不愁沒有買主的。可是，他的那座房地產的情形卻有些特殊，其中存在着一個使買家縮手搖頭的問題。（中）

古與今

陳誠、俞鴻鈞的八字

偶拈

陳誠生於一八九七年十二月十二日，有人給他排過「八字」，那是：丁酉，壬子，丁卯，甲辰。巧不過的是俞鴻鈞，和他同年同月同日生，只比他小一個時辰，是乙巳。一九四四年，他二人同一天被任命做部長，一個軍政，一個財政。

這就給那些什麼「鬼谷子」、「賽孔明」之類的星象家提供了絕妙的資料。他們「神吠」說：陳的時辰是「甲、殺傷」，俞的時辰是「財、劫傷」。陳「命宮壬子」，俞「命宮辛亥」，說他兩個身中水盛，要入木火運，才走大運。四十多歲時，又逢甲申年，木火兩旺，故擅重權。又說，兩命幾乎全同，只是陳「時支藏殺，故主掌軍權」；俞「時支藏財，所以綜理財政」。說起來彷彿頭頭是道。只是以中國幅員之廣，人口之多，和他二人同年同月同日同時生的一定還大有人在，怎麼那一些之中卻沒有發跡的呢？星象家又說，他二人五十六歲時，恰會要死。豈知他們偏要多活幾年！

月前病死台灣的陳誠

可作「康氏僞古董考」來讀　康有為玩古董的笑話

木易

清末詞人鄭大鶴（文焯，滿族人）死了，他知道大鶴所藏的宋板書不少，又打聽着大鶴的兒子恰好不在家，便一把眼淚一把鼻涕的親到靈前弔祭，哭得十分淒切。祭完以後，便對鄭姨太太說：「大鶴生前答應過送我幾部書，現在他死了，我今天特來取去，拿來紀念老朋友。」可憐這位鄭姨太太那知道宋元版本的值錢，素來只知道康先生是當代大名鼎鼎的人物，那會來懷疑他的話，便將書箱打開，任他拿了許多本宋板書去。等到他兒子回來，知道上了當，馬上趕去要取回書時，那知康的手法弄得更高妙，便天天請他食魚翅席，優禮備至。還寫贈詩文給他。提起從前和他父大鶴的深厚交情，又是淚人兒般哭得悽慘百倍。結果弄得鄭大鶴的兒子住了幾天客棧，見面時總是不敢開口，乃垂頭喪氣而歸。他不知怎的又從那家弄到一套武英殿版的「古今圖書集成」，這是清代四大部書之一，有好幾大箱之多。他竟然將這部「古今圖書集成」向上海富商陳炳謙（中山人）按揭白銀一萬兩。從此不贖，便按斷了。但書被陳封鎖在陳氏住宅樓上，被中華書局經理鄭子健見到，乃情商陳氏將書影印成八百本另考證六本，就是現在中華書局影印的「古今圖書集成」。在這部書的首頁序言中，述及其影印經過如此。總之康有為一生所藏的古董字畫書籍，無論土的洋的，當然有一部份是用賤價買來，而靠詐騙得來的實在不少。最妙的是他能自製古董，因為他自以為是歷史上的人物。他用過什麼東西都是古董，有如上述他用過多年貼滿陽紙的爛皮靴，也作為奇寶贈與他的弟子當古董了。又如他常提起光緒帝（載湉）賜與他的「衣帶詔」，就更有歷史紀念價值而變為古董啦！在他文集中常見有：「若非衣帶詔之促行，臣已上斷頭之台矣」一類的話。當戊戌政變失敗的前夕，他的弟子王照是參與機密的。王照對他的荒謬不經而又大言欺人，心裏很不舒服，乃指出所謂「衣帶詔」實在是他自己編造出來的。

丁巳，溥儀復辟之役，他被授為弼德院副大臣。他在這事件中又製成了不少的古董。當時的「即位詔」「退位詔」，還有一堆「上諭」都是出自他的手。據溥儀所著的「我的前半生」說：據老北京人回憶當時北京街上的情形：「幾年沒有看見的清朝袍褂在街上出現了，一個一個好像從棺材裏鑽出來的人物。在這奇觀異景中到處可以聽到報販叫賣「宣統上諭」的聲音：「六個子兒買古董啊！這玩意兒過不了幾天就變古董！六個大銅子兒買件古董可不貴啊！」」自然，他自己也變為六個大銅子兒的古董啊！

他妻妾之寧和書畫的玩意已臻於出神入化之境。他的愛妾何旃理逝世，他很悲痛地寫有「金光明何」。中述及在腰際中親見金光滿室，中現釋神，冠帔廣袖，莊嚴不可逼視，向他俛首，斂袵三嘆，逝魂之乃何旃理的化身云。他為了還了願，居然為她造起像來，頂禮膜拜。

康有為和孫中山先生並世而生。孫先生在革命初期並不諱言自己是四大寇之一，所以敢於移國而不及其私。康有為一生作偽盜騙古董書畫的勾當來裝飾自己，人之度量相越，豈不遠哉！（下）

陳璧君與金瓶梅

朽木

漢奸陳璧君在敵偽時期住在廣州，經常蒐購字畫古董，她曾以重價購買到一部明朝大字木刻本的金瓶梅，雖內缺數頁，仍如獲至寶。由此一端可知其私生活的一斑。

「看你窮」與「害阿拉」

維芳

大家知道，舊上海也是賭場密佈的一個城市。除了大流氓開設的許多賭窟、搖攤之類的賭場外，還有帝國主義分子開設的三大賭窟：跑馬廳、跑狗場和回力球場。

跑狗場先後開過三處：逸園、明園、申園，壽命最長的是逸園，它地處市區，可使賭徒免於跋涉之勞。回力球場有個極其冠冕堂皇的名稱，叫「中央運動場」，而所幹的卻是賭博的勾當。

逸園有個洋文名叫「CANIDROME」；而回力球場的洋文代稱叫「HAI-LAI」。當賭徒們輸得囊空如洗的時候，把逸園喚作「看你窮」，把回力球場喚作「害阿拉」，表示對這兩個賭窟的咒罵。「看你窮」和「害阿拉」，都是從它們的洋文名稱裏音譯出來的上海白。事實也是這樣，不是逼得人們傾家蕩產，又怎麼叫作害人的賭窟呢？

漫閱堂雜記

「四·一二」事變前後

江上清

，何應欽發言之後，白崇禧接着說：「上海自我軍佔領之後，工人就組織糾察隊封鎖租界。他們有自己的武器，有自己的指揮系統，不服從軍事長官的指揮。他們要衝入租界，佔領租界。現在外國領事團已經提出嚴重警告，黃浦江上佈滿了外國兵艦，兵艦上的大砲都卸了砲衣指向我們，租界裏新近又調來了不少外國軍隊。如果發生衝突，不但全國精華的上海完了，北伐事業也要完了。」他一方面誇大了帝國主義的力量，也表現了在這種威脅面前的恐怯。跟着就誣衊了共產黨一頓，然後歸到反共的本題，說：「上海的共產黨很有力量，甚麼階層都有他們的組織，還有他們的武裝，黃金榮、杜月笙、張嘯林、楊虎都是堅決反共的。」

吳稚暉在白崇禧之後，用其無錫土音發言，這個被蔣介石稱為國民黨「瑰寶」的寶貝，嘀嘀咕咕，說的都是反共的濫言，他說「國民黨已經變成了代表火中取栗的貓腳爪」，無非要進一步激發與會者的反共情緒。陳果夫身穿長衫，再罩上一件小坎肩，活像個錢莊的「擋手」，在會上聽着各人發言，有時也搭幾句上去。

從這次會議上，充分反映出當日以蔣介石為首的一批人，在轟轟烈烈的工農革命運動面前，感到驚慌危懼，為了其本身利益，已把國民革命的目標完全拋棄，而準備投降於帝國主義，且定出了「反共清黨」的「大政方針」了。

在四月二日秘密會議之後，蔣介石為了使「反共清黨」合法化，於四月五日上午，又在舊上海道尹公署樓上，再召開了一次秘密會議。除上次會議的參加者之外，還添了柏文蔚、宋子文、古應芬、鈕永建、張靜江等人。由於到會的國民黨中央執行委員和監察委員只是少數，無法代表國民黨中央，於是蔣介石另要出一套手法，決定由吳稚暉向中央監察委員會提出一個「檢舉共產黨謀叛」的呈文，並盜用中央監察委員會的名義，據以咨請中央執行委員會、國民革命軍總司令部及蔣介石及地方軍事當局，作「非常緊急處置」。

這個咨文是由蔣介石授意吳稚暉和陳果夫包辦的，連參加秘密會議的某些人也未得與聞。咨文說：「竊本會職責所在，黨員施政方針是否根據本黨政綱，尚屬過問；則棄裂本黨政綱、醞成亡黨賣國之行為，先應舉發。是以本會委員分赴各地，調查上海，遂於民國十六年三月二十八日先開臨時會議，決定於四月二日下午七時召集中央監察委員會全體緊急會議，到會三分之二，蔡元培、李煜仁、古應芬、黃紹竑、張人傑、吳敬恒、李煜瀛、陳果夫共同出席，公推蔡元培為主席，由吳敬恒提出共產黨連結容納於國民黨內之共產黨員同有謀叛證據一案，經出席委員共同討論……全場一致議決，將訪察所得當時各人（名單另列）咨請貴委員等以非常緊急處置，姑將所開各人及各地共產黨首要危險分子經黨部舉發者，就近知照公安局或軍警暫時分別看管監視，免予活動，致釀成不及阻止之叛亂行為；……一面由貴會公決召集全體中央執行委員會，處分。」（下略）這個咨文，表面上好像要求武漢國民黨中央來進行處理，實際上不過是製造藉口，替蔣介石的陰謀作政治上和輿論上的準備。

只要仔細看一下，這個咨文也很滑稽，其滑稽之處，明天再說。（七）

教你如何保護眼睛

小眉

眼睛是面部最受重視的部位，你的鼻子和嘴巴的表情都是從那裏傳達出來。現代婦女為了特別強調眼睛的美，不惜花了許多的工夫來修飾，卻忽略了本質上的保養。須知先有了健全的基礎，化妝的效果自然也就更加完善了。

人體全身各部都需要運動，不獨軀幹四肢為然，譬如我們的頭髮，也要按摩頭皮、多用梳篦，使血液循環良好，才能得到應有的營養。要使雙目靈活有光，神采奕奕，同樣不可缺少運動。事實上，附着於眼球處也有六條幼細如綫的肌肉，它們就像身體上其他部份的肌肉一樣可以鍛鍊來增強其能力，因此如果每天都做幾分鐘簡單的眼部動作，實在大可增進眼睛的美。以下就是兩種基本動作說明：

（一）向左右兩邊轉動頭部，也就是大力搖頭，共做十次。

（二）伸出食指或拿支鉛筆放在眼睛前約十吋處，先注視指尖或筆尖，再看中間的距離，亦做十次。

當你因閱讀或做其他貼近眼睛的工作而多用目力時，這樣做的確大有幫助。另外還有兩種恢復疲勞鬆弛神經的方法：一為以掌覆目：坐在桌前，對着面前一張圖畫，對它看着，然後緩緩閉起雙目，並用雙掌蓋上眼睛，但要注意不要壓住眼蓋。兩肘擱在桌上，讓眼睛放鬆休息，緩緩作深呼吸三十下，四十下，甚至五十下。開始時，你還看着眼睛所見者還是灰黑的顏色，到緊張漸漸去除，所見者便是非常深沉的一片漆黑了。至是可以把眼睛再對着面前的圖畫看，你會覺得它清晰了許多。那證明你的眼睛已得到足夠的「快速」休養，而眼睛周圍的面部條線也因肌肉緊張消除而變得柔和了。二為使眼睛涼爽清新，市面上雖然有許多眼藥水，但眼科專家說，清潔的凍水比什麼都好，如沒有眼杯就用面巾浸凍水蓋在眼上，可使組織有點生之氣而消除疲勞感去。

大家都知道，維他命A是滋補眼睛的最佳食物，如果不足，角膜及結膜就會失去水份和光澤，使眼睛乾澀無神，但維他命B也頗為重要，如缺少B_2，雙目會顯得充血，發癢，畏光，流眼水等現象，所以要使眼睛美麗，除了眼光足之外，還須要注意營養。

隱形眼鏡是演員模特兒等所必需的，一般太太小姐們亦多採用。以前的鏡片是遮着整個眼球前部，但今日已進步到只配合着眼睛的眼黑部份，據說最近並能在極小的鏡片上穿一針孔一般的小洞讓角膜可以「呼吸」，眼睛因之舒服得多。戴隱形眼鏡另一要注意的地方便是因時常戴入脫出免不了要多使眼部周圍的皮膚，而此部的皮膚卻又特別薄弱細嫩，所以要特加潤滑保養，每晚應在該處輕輕揉上特效面霜如露夜霜（Walking Beauty）或美眼霜（Eltra Cream），即不戴隱形眼鏡者亦不可少。

對症下藥

人可

某甲的妻子本不算肥，但也東施效顰，實行節食，以致成為瘦骨仙。

可是，不久之後，某甲夫婦又在寢室大吵大鬧了。

某乙見狀，把某甲拉到角落，細聲問道：「你怎樣令她回心轉意的？」

某甲回答說：「我送一隻義乳做她的生日禮物。」

美兵：「你殺人用什麼武器？」

美兵：「美國生活方式？」

方成

大公園

應邀到中國指導打排球　大松博文啓程訪華

——曉杰——

中國邀請　太太隨行

前日本「尼吉波」女子排球隊（「東洋魔女」）名教練大松博文，應中華全國體育總會邀請，定四月十五日啓程赴北京，指導中國排球隊員打球。隨同大松一同赴中國的有他的太太美智代和「尼吉波」女子排球隊的目田市之進等。大松一行預定在中國逗留期間約一個月，除指導中國選手的打球技術外，還將在中國進行友好訪問。與此同時，日本排球協會也與日中文化交流協會達成協議，決定在今秋派遣日本男女排球隊赴中國進行訪問友誼賽，作為中日兩國今年度體育交流實施計劃的一部分。

在本月一日出版的「日中文化交流」刊物上發表了一篇題目是「願日本和中國都更加強大」。文中講到他上次訪問中國的觀感，和對這次赴中國擔任教練的希望，表現了他對日中友好的熱烈願望，下面是大松這篇文章的節譯：

名排球教練大松博文

看「東方紅」深受感動

去年十一月，我應中華全國體育總會的邀請訪問了中國。一到達北京我們就被招待觀看三千多人演出的「東方紅」大型歌舞劇。當時，我對我們的名譽團長原吉平（按：原吉平是「日紡」社長及去年「尼吉波」女子排球隊領隊，日紡即尼吉波）說：「我們是來進行友誼比賽的，還是練球吧！」原吉平說：「接受中國的一番厚意吧！以後再練好了。」這樣我們全體隊員都去看劇了。

看到「東方紅」的演出，使我深深受到感動。因為我是知道大半個世紀以來中國深受外國的壓迫和侵略這一段歷史的。

最初我對這支排球隊的訓練受到全廠四千多同事的批評和譴責，甚至罵我的訓練方法是「婦女之敵」。那時我們隊員裏有人說「練不堪……」。我作為本隊的教練，一面指導隊員練習，一面分擔隊員的痛苦。隊員也信賴我，雖然我們不時受到外面的指責，但仍然堅持着苦練，終於贏得了世界錦標。這時人們才理解我們。

五千多人　看他練波

公演完畢後，我們當晚從十一點鐘起實地練球，一直練到半夜一點半。中國的體育工作人員大約五千人陪着我們，細地注意我們練球。使我感到他們熱烈的研究精神和謙虛的學習態度，代表着中國人民的一種偉大的精神，這是我訪問中國留下的一個深刻的印象。

我在中國曾數次指導中國排球隊練球。這次我要徹底地指導他們，直到我自己滿意為止。去年由於時間上的不便，每次指導時間不多。儘管如此，我將即使日本最強的隊伍也不易做到的動作，要中國隊員試做，我發覺他們都具有能夠做到的素質，同時他們更具有旺盛的鬥志，和強烈地無限度追求崇高理想的欲望。我發現不僅排球隊員如此，中國人民都充滿着這種精神。

中國領袖　確實偉大

在中國時時聽到「永遠前進」、「把困難留給自己」、「自力更生」這些話。現在回憶起中國這種情景，感到說不出的高興。

過去在舊中國，犯罪事件很多，到處充斥着困。今天各地街道整然一新。從前那種偷竊和犯罪事件一掃而空。人人都團結成一個整體，勤勞建設。我認為統率着七億人民，鼓勵他們從事建設的新中國指導者毛澤東主席等中國領導人，確實是偉大。

在北京曾和周總理同席吃飯。他的服裝樸素，態度溫和親切，使我感受很深。正如日本有一句諺語所說的：「剛毅樸訥近於仁」，中國政府的領導人就是這樣的。

體育交流　加強友好

有些日本人害怕中國排球實力強了，對日本不利。這種意見我不能同意。

最近我就要去中國訓練中國排球隊員一起提高技術，我希望能使中國的排球提高到世界一流水平。

……接受。中日兩國可以藉體育運動的交流，加深國家之間的友好是重要的，加深彼此的了解。中日兩國現在更有必要恢復兩國的邦交。

一個國家體育運動的發展，也是該國國力的象徵。為此，每個國家都應該不斷努力，發展、提高人民的體育運動水平。體育運動是人與人之間的競賽，同時也加深了彼此的友誼。我的[illegible]來加強友好。

偶明隨筆

可喜而不可喜的喜酒

呂章

「什麼時候請飲喜酒？」這句問話，對於有資格做家翁或岳丈的人，帶有恭維的意味。被問者可能被問得眉飛色舞大悅；發問者什九是口輕輕的，只當作一種寒暄。等到真正請他去飲喜酒時，他會看作一件苦差事。

飲喜酒已成為生活中一件大麻煩，這恐怕是很多人共有的感覺了。

這種感覺，多半是中年以上的人才有。小孩子聽見飲喜酒，是高興到不得了的。青年人對於同輩的朋友親戚要做新郎或新娘，也有一番關切和熱心。老年人終日無所事事，尤其心情有點返老還童的，喜歡趁趁熱鬧，飲喜酒也可以找樂。只有中年人，尤其有工作的，平日比較忙碌的，對於親友的兒女婚事，雖也為親友高興，但去飲一次喜酒，也得犧牲不少時間和精力。

親友請喜酒一天比一天多起來，而不是一天少下去的。有時一個親友會有七八九名兒女，到了這些子姪之輩結婚的時候，喜柬紛至沓來，擾他們的名字都記不清楚，當然在情緒上對於喜事的反應就有點麻木。

為賀人辦一次喜事，要付出的時間是很可觀的。白天舉行婚禮，請你觀禮一下，先去捧一兩小時。晚上吃飯，帖子上寫着六時恭候，八時入席。照例沒有人依時前往，但也不能去得太遲。八時以後什麼時候入席，具有很大伸縮性的，完全看當時的情形而定，可能是九時，也可能是十一時。當中熬過，只好九時半前去，準備再等上個把鐘頭。吃完這一頓飯，這個晚上就算完蛋了。

主人家如果是特別喜歡熱鬧的，宥時還弄一個二三流的戲班來娛賓客，鑼鼓之聲，震耳欲聾。在大堂周圍，照例是一桌一桌的麻將，噼噼拍拍，此落彼起。然後一隊一隊的小孩，到處跑來跑去，又笑又叫。整層樓合小戲院、麻雀館與幼稚園於一爐而冶之，鑼聲、鼓聲、牌聲、人聲匯成最沒有節奏的大合唱。能夠習慣在這種場合換嚷忍吵，非有很高的修養不可。……多半打了底，甚至吃了飯，到那裏完全是虛應故事。陪別人舉杯起鬨，許多動作都是做樣子的。

認識的人並不一定都同席，同席中必有完全陌生的人，請姓名，道寒暄，「今天天氣哈哈哈」，又在所不免。

此地的夏天時別長，夏天飲喜酒，也一樣要穿着整齊。人多起來時什麼酒家的冷氣都不濟事，稍飲一點酒以後，更不能不汗流浹背。

這樣搞了幾乎幾個鐘頭，回家後就好像做了一次劇烈的運動，而非體力上的疲倦，還是除體力上的之外，還加上精神上的。

我見過有些朋友，因為連飲幾次喜酒便飲病了的。

因此，人們接到一張喜柬時，為之大皺眉頭，實在不能完全認為沒有所謂「人情味」了。（上）

閒居漫談

「行為不檢」的階梯

丁人

他倆並肩站立在法庭的犯人欄前，木木然有如表情，但聽師爺朗聲說道：「告你兩人行為不檢，[illegible]打交……第一個（用手一指）[illegible]，第二個（又用手一指）[illegible]……」

現在，他倆站在被告欄前[illegible]串來使趣：「每人捐×毫。」於是他倆[illegible]，各被罰款[illegible]，對這一類不平不痛的小案也是不感興趣的。[illegible]

美國三大旋風

戴慶

本月十一日，美國中西部旋風為災，據十二日官方公報，已知有二百七十四人死亡，數千人受傷，受災的共有六個州，即印第安納、伊利諾、威斯康辛、密歇根、俄亥俄和愛荷華。這是一九二五年以來死人最多的一場旋風。

一九二五年三月十八日，美國發生的一場旋風，在密蘇里、伊利諾和印第安納三州肆虐，造成六百八十九人死亡，二千人受傷。這是美國有史以來死人最多的一場旋風。

在一九五三年發生的另一場大旋風，在一九五三年五月十一日至十二日的夜裏，奪去了一百一十八人的性命。

中越兄弟共禦外侮

——中越友好史話之一——

洛明

中國和越南兩國人民唇齒相依，共同抵禦外來的侵略，這種友好互助的事跡，兩千多年來，真是史不絕書。

早在公元二世紀時，中國人民就幫助越南人民抵抗外來的侵略了。九世紀時，中國西南有一個新興的國家南詔，曾兩次侵佔現在的越南北方，數十年的努力，終於把侵略者趕走了。

十五世紀時，不少中國人逃到越南避亂，和越南人民並肩作戰，卓有成效地保衛了越南的領土不受外敵侵犯。在這方面，「大越史記」曾有詳細的敘述。

十九世紀後，帝國主義侵略中國和越南。中越兩國人民更是發揚了傳統的牢不可破的友誼，一致起來對敵鬥爭。例如，一八七三年十月，法國殖民者安鄴率兵進攻河內，並攻下海陽、寧平、南定等省，越南軍民奮起抗擊，到了十一月，那個劊子手安鄴就被打死了。一八七五年，越南[illegible]，會同中國人民，集合了三千多人起義，打敗了法軍。一八八三年，法國侵略者又增兵侵略越南北方，[illegible]五百多名中國人[illegible]軍司令李維業，就是被中國人砍死的。一八八四年以後，越南人民進行了無數次的反帝鬥爭，每次鬥爭都有中國人民參加。鬥爭失敗後，越南的愛國志士也都得到中國人民的友好接待，好些越南革命志士曾經在廣州居留過，[illegible]

越南人民援助中國抵禦外侮，同樣也很早。[illegible]一九三七年，日本帝國主義大規模侵略中國，佔據了中國很多沿海的港口，中國很多向外購買的物資，得取道越南運到後方。那時，越南的法國殖民政府對越南的中國人民和物資，諸多留難；但是越南人民卻用最友好的態度，來接待逃難到越南的中國人民，並幫助運送了幾十萬噸的物資，支援了中國人民的抗日戰爭。

早貞

鼎人反對

據官方統計，大埠年戰六國年的家庭消費中，屋租僅佔一成四，若果這是符合事實的話，亦即每月開支一千元者，房租只佔一百四十元，以此類推，月入三百元者，每月所付房租僅四十二元耳。

這方面的有關當局，能就此數字包下大家的屋租就好了。

審雜家社

又據此項統計得出數字，六年來房租只漲一成七。

但不知已被加了一倍租的住客，向什麼地方收回多付了的租金？

何必頓頓

[illegible]，不僅阻礙交通，且妨害城市組織，[illegible]進言。

[illegible]上增加紅綠、黃、白[illegible]就是了。

徐忠

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中國銀行敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

交通銀行
暨
九龍辦事處
北角辦事處
西區辦事處
英皇道辦事處
灣仔辦事處
敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

聯合紙廠敬賀
地址：西環蔘核士街15號
電話：四五二六〇〇、四五二七三一

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中元國貨公司
中興國貨公司
新新國貨公司
中聯國貨公司
永成國貨公司
中建國貨公司
中寧國貨公司
中天國貨公司
新生毛呢絨公司
協大祥國貨公司
敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

香港中國旅行社有限公司敬賀
皇后大道中十二號二樓
電話：二二四一八一
九龍彌敦道二七一—三號二樓
電話：六六七二〇一

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

大華國貨公司敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中國國貨公司敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中僑國貨公司敬賀
地址：九龍彌敦道五八二—五九〇號
電話：八五〇四六

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

裕華國貨公司敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

協成行敬賀
地址：香港滙豐銀行大廈五樓505室
九龍新填地街一八五號地下
電話：四四七六〇五、四四七三二七

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

同商船務公司敬賀
地址：永樂西街224號二樓
電話：四三五八二三

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

新華國貨有限公司敬賀
總公司：九龍城太子道三九六至三九八號
電話：八二二一九八
分公司：土瓜灣馬頭圍道（珠江戲院地下）
電話：六三……

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

中孚國貨有限公司敬賀
九龍深水埗荔枝角道282—290號
電話：八七二一九六 八七二一六六

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

華信公司敬賀
經銷國產針織機、棉毛機、底老機、提花織襪機、羊毛縫合機、汗衫布二用織機
地址：深水埗汝洲街一八七號
電話：八六四四七五及八六一八〇六

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

華人企業有限公司
五羊水泥總代理
·分代理·
宏豐行
大陸公司
森記公司
大生公司
光明行
啓昌隆
華一公司
新陸貿易公司
兆昌號
永福公司
同敬賀

一九六五年春季中國出口商品交易會
於四月十五日至五月十五日在中國廣州舉行

梅花牌
童裝妹裙

繡工精細・款式新穎
圖案生動・穿著美觀

中國紡織品進出口公司
廣東省紡織品進出口公司經營
地址：廣州沙面……50號 電報掛號："CANTEX" CANTON
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：235011
2773

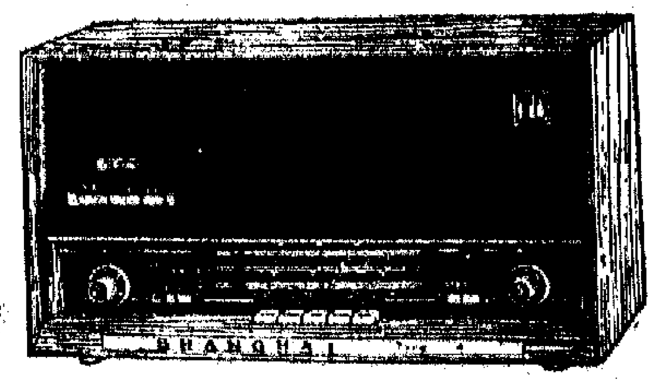
慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

僑聯航運貿易有限公司
僑聯行有限公司
敬賀

慶祝一九六五年春季
中國出口商品交易會開幕

嘉僑電器有限公司敬賀

上海牌收音機 144型
六燈三波段・磁性及鋁箔天線・高靈敏度・新穎美觀



香港代理處：華潤公司 經銷處：嘉僑電器有限公司
電話：722841 720534
各大電器行、國貨公司有售

滬各界追悼柯慶施
林彪譚震林等參加

胡志明嘉獎
昔果島官兵